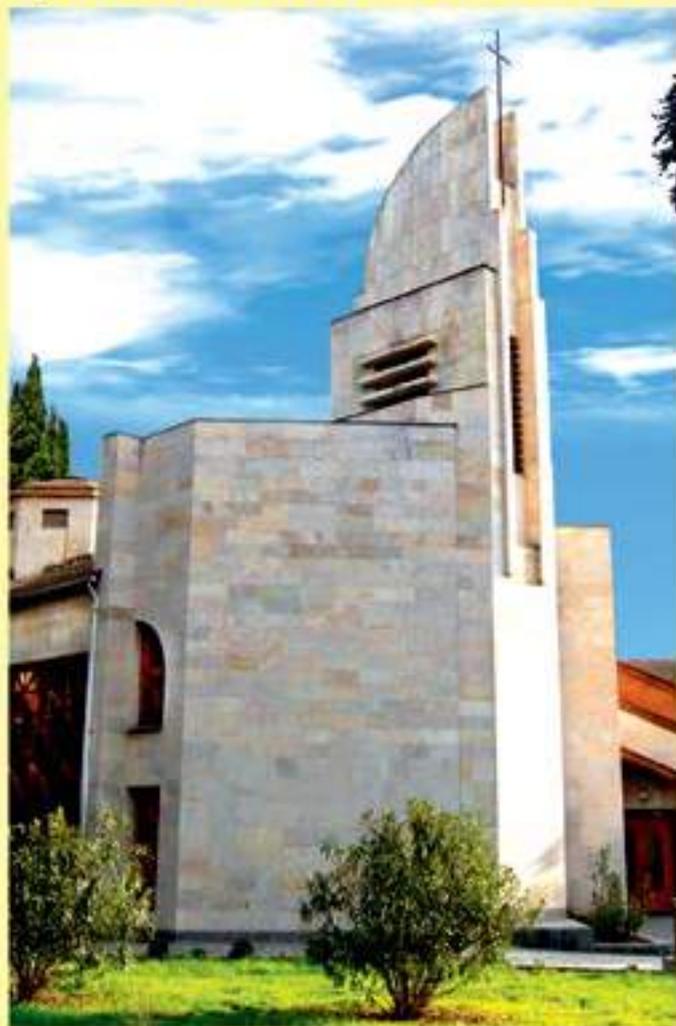


საეკლესიო მაცნე

Церковный вестник



Kirchenbote

06 - 08/2023

---

ევანგელიურ-ლუთერული ეკლესია საქართველოში  
Евангелическо-лютеранская церковь в Грузии  
Evangelisch-Lutherische Kirche in Georgien



**კვირფასო კამიონკელო!**

**რედაქციისგან**

თქვენს ხელთაა „საეკლესიო მაცნეს“ მორიგი საზაფხულო გამოცემა, რომელიც შინაარსობრივად ძალიან მრავალფეროვანია. ზოგიერთი ავტორი უკვე ჩვენს კორესპონდენტად შეიძლება ჩაითვალოს, ზოგიერთისთვის ეს დებიუტია. ძალიან გვიხარია, რომ საქართველოდან შორს მცხოვრები პასტორი ალბინა ზოტოვა არ გვივიწყებს და აგვისტოსთვის სიტყვებთან დაკავშირებით თავის ფიქრებს გვიზიარებს. „საეკლესიო მაცნეს“ ამ ნომერში გვიამბობთ ჩვენი ეკლესიის მნიშვნელოვანი მოვლენების შესახებ, ესენია: სინოდის სხდომა, კონფირმაცია რუსთავის და თბილისის სამრევლოებში, ბორჯომის სამრევლოს იუბილე. გვაქვს სიახლეები დიაკონიაშიც, იქნება ეს სკოლის მოსწავლეების და შინ მოვლის სამსახურის თანამშრომლების ერთობლივი უჩვეულო აქცია თუ ზალტვეტის სახლის ახალი ექიმი. მარკო კნიუპელის სტატიები გვიამბობს ღონისძიებებზე, რომლებიც ჩვენს ეკლესიაში არ გამართულა, თუმცა პირდაპირი კავშირი აქვს ჩვენი დიაკონიის საემიგრაციო საკონსულტაციო სამსახურთან. ივლისში მნიშვნელოვანი მოვლენა იყო ჩვენი პარტნიორი ბობლინგენის ეკლესიის პასტორების ჯგუფის ვიზიტი ჩვენთან ეკლესიაში; შთაბეჭდილებებს გვიზიარებს პასტორი ევა შური. ჩვენი ეკლესიის საქმიანობის მნიშვნელოვან სფეროს წარმოადგენს სემინარები და აქ თქვენ შეიტყობთ ასტანაში, ყვარელსა და თბილისში ჩატარებული სემინარების შესახებ. თინეიჯერების ბიბლიის გაკვეთილი კვირაობით ინსპირაციის წყარო გახდა ერთ-ერთი მისი მონაწილესთვის, რათა გაეზიარებინა საკუთარი შეხედულებები შემწყნარებლობაზე. ამ ზაფხულში სამი 90 წლის იუბილარი გვყავს, რომელთაც მთელი გულით ვულოცავთ ამ ღირშესანიშნავ თარიღს! „საეკლესიო მაცნეს“ ბოლოს წაიკითხავთ ჩვენი მქადაგებლის თემურ ბარდაველიძის შესანიშნავ მოგონებებს. გისურვებთ, კითხვისას სინარულის განცდა გქონოდეთ!

*რედაქციის სახელით, პასტორი ირინა სოლოკო*

## ОТ РЕДАКЦИИ

**ДОРОГИЕ ЧИТАТЕЛИ!**

У вас в руках очередной, летний номер «Церковного вестника», и он, как всегда, очень разнообразный по содержанию. Некоторых наших авторов можно уже назвать нашими постоянными корреспондентами, другие пробуют свое перо впервые. Радостно, что пастор Альбина Зотова, находясь теперь далеко, не забывает нас и обращается к нам в своих размышлениях по поводу изречения на август. В нашем журнале нашли свое отражение важные события в нашей Церкви – заседание Синода, конфирмация в общинах Рустави и Тбилиси, юбилей общины в Боржоми. Есть новости из Дიაконии: необычная совместная акция школьников и сотрудников Службы ухода на дому и новый врач в Доме им. Зальтета. Статьи Марко Кнюппеля рассказывают о мероприятиях, проходивших вне стен нашей Церкви, но имевших непосредственное отношение к Консультативной миграционной службе нашей Дიაконии. Ярким событием июля стал визит в нашу Церковь группы пасторов из нашего партнерского церковного округа Бёблинген; своими впечатлениями поделилась с нами пастор Ева Шури. Важной частью церковной деятельности являются также семинары, и вы узнаете о тех, которые прошли в Астане, Кварели и Тбилиси. Воскресные библейские занятия с подростковой группой вдохновили юную участницу поделиться с нами своими мыслями о толерантности. Сразу три юбиляра отметили этим летом свой 90-летний юбилей, и мы от всего сердца поздравляем их! А в конце журнала вы найдете продолжение увлекательных воспоминаний нашего проповедника Темури Бардавелидзе. Желаем вам приятного чтения!

*От имени редакции, пастор Ирина Солей*

### LIEBE LESERINNEN, LIEBE LESER!

die Sommerausgabe des "Kirchenboten" ist nun in Ihren Händen, und diese ist wie immer inhaltlich sehr verschiedenartig. Einige unserer Autoren kann man schon für unsere ständigen Korrespondenten halten, die anderen versuchen, zum ersten Mal zur Feder zu greifen. Es freut uns sehr, dass Pastorin Albina Sotowa, die nun weit entfernt von Georgien in den USA lebt, uns nicht vergisst und uns an ihren Überlegungen zum Monatsspruch für August teilhaben lässt. In der vorliegenden Ausgabe spiegeln sich wichtige Ereignisse in unserer Kirche wieder - die Tagung der Synode, die Konfirmation in den Gemeinden Rustawi und Tbilissi, das Jubiläum der Gemeinde Borjomi. Es gibt Neuigkeiten aus der Diakonie: eine ungewöhnliche gemeinsame Aktion der Schüler und Mitarbeiter des häuslichen Pflegedienstes, und eine neue Ärztin im Saltet-Haus. Die Artikel von Marko Knüppel berichten über Veranstaltungen, die nicht innerhalb unserer Kirche stattfanden, wo wie uns aber als Kirche präsentiert haben. Ein wichtiges Ereignis im Juli war der Besuch des Pfarrkonvents aus unserem Partnerkirchenkreis Böblingen in unserer Kirche; Pastorin Eva Schury hat ihre Eindrücke mit uns geteilt. Wichtig bei unserer kirchlichen Tätigkeit sind auch Seminare, die in Astana, Kwareli und Tbilissi stattgefunden haben. Der Bibelunterricht am Sonntag mit Teenagern hat junge Teilnehmerin inspiriert, ihre Gedanken über Toleranz mit uns zu teilen. In diesem Sommer haben gleich drei Jubilare ihren 90. Geburtstag gefeiert, und wir gratulieren ihnen von ganzem Herzen! Am Ende des „Kirchenboten“ finden Sie die Fortsetzung der hinreißenden Erinnerungen unseres Predigers Temuri Bardawelidse.

Wir wünschen Ihnen viel Freude bei der Lektüre!

*Im Namen der Redaktion, Pastorin Irina Solej*

# აგვისტოს თვის ლოზუნგი

**რადგან იყავი ღამხარე ჩემი,  
უნეს ჩრდილქვეშ მოვიღწენ**

**უსალმუნო 62. 8**

მსოფლიოში მიმდინარე მოვლენების ფონზე ადამიანების სამქვეყნიურმა სიმდიდრემ მნიშვნელობა დაკარგა.

ერთის მხრივ მივხედით, რომ კარგია ფულის დაგროვება, რადგან ეს ახალ ადგილას ცხოვრებას და იმიგრაციას გაადვილებს. მეორეს მხრივ კი დავრწმუნდით, რომ ყველანაირი დანახოვი და სიმდიდრე ერთი თვალის დახამხამებაში შეიძლება განადგურდეს.

არამყარი სიტუაცია ევროპაში, აფრიკაში, ავღანეთსა თუ სირიის ქურთისტანში გვიჩვენებს, რამდენად მყიფეა ადამიანის სიცოცხლე. თურქეთსა და სირიაში მომხდარმა მიწისძვრამ დაგვაფიქრა, რომ შესაძლოა, ახალი აშენებული სახლები საქართველოშიც არ იყოს სანდო.

რისი შეცვლა შეუძლია ადამიანს მსოფლიოში საკუთარი ძალებით? მართლაც ბევრი რამის! რისი შეცვლა შეუძლია ადამიანს მსოფლიოში, თუ ზეცაც დაეხმარება? მარტო ბევრი რამის კი არა, შეუძლებელისაც კი.

მაგრამ მშვიდობისთვის გამუდმებული ლოცვის მიუხედავად, მსოფლიოს რომელიმე წერტილში მაინც იჩენს ხოლმე თავს არეულობა, ერები ერთმანეთის წინააღმდეგ აღსდგებიან, და ხშირად მესამე მხარე ითბობს ხელებს ამ სამხედრო დაპირისპირებით. არსებობენ ადამიანები, რომლებიც სხვა ერების წარმომადგენლებს განადგურებას უსურვებენ – 21-ე საუკუნეში. ეს წარმომადგენს ადამიანის გახრწნილი მხარის ბირთვის, რომლის აღმოფხვრა შეუძლებელია.

ხშირად ვსაუბრობთ გლობალურ საკითხებზე და კატასტროფებზე, თუმცა არსებობს პიროვნული ტრაგედიებიც. მე მგონია, რომ ყველა ადამიანის ცხოვრებაში არსებობს მომენტები, როცა მისი არ ესმით და როცა მას არავინ ეხმარება – თვით ოჯახის წევრებიც კი. ეს ბირთვულ ომზე უფრო საშიშია.

მთელი ამ უსამართლობის შემხედვარე ადამიანმა შეიძლება

ლაკარგოს როგორც ადამიანების, ისე ღმერთის რწმენა და ამქვეყნიურ სიცოცხლეს ხაზი გადაუსვას, თუმცა ეს გამოსავალი არ იქნება.

”რადგან იყავი დამხმარე ჩემი, შენს ჩრდილქვეშ მოვილხენ”, ამბობს ფსალმუნის ავტორი.

როცა გარშემო წყვილია დაისადგურებს და ყველა ზურგს შეგაქცევს, როცა შენს თავზე მშვიდობა აღარ იქნება, მარტო რწმენა-და დაგრჩება – ყველაფრის მიუხედავად.

ჯვარზე გაკრულმა იესომ თქვა: „არ იციან, რას აკეთებენ”, - სწორედ ამგვარი საშინელი ადამიანური ქცევის მომსწრეები ვართ დღესაც.

არ ვიცი, ამ უსამართლო სამყაროში ღვთის რწმენის გარეშე როგორ უნდა იცხოვროს ადამიანი. მე გისურვებდი, ძვირფასო მკითხველო, სასოწარკვეთის უამსაც კი მისი იმედი არ ლაკარგოთ!

პასტორი ალბინა ზოტოვა

## სელუს მე-7-ე სინოდის პირველი სხდომა

ორონავირუსით გამოწვეული ხანგრძლივი პაუზის შემდეგ 2023 წლის შემოდგომაზე კვლავ ჩატარდა სელეს სამრევლო საბჭოების არჩევნები.

2023 წლის 29 აპრილს სელეს მე-7-ე სინოდის პირველი სხდომას სინოდის

22 წევრი ესწრებოდა ბაქოდან, ბოლნისიდან, ბორჯომიდან, გარდაბნიდან, რუსთავიდან და თბილისიდან, მათი ნაწილი სინოდზე ადრეც ყოფილა, ნაწილი კი პირველად იყო.

ღღის წესრიგში შედიოდა: ეპისკოპოს ბარაისის ანგარიში სელეს მდგომარეობასა და მისი განვითარების პერსპექტივებზე; სელეს 2022 წლის ბიუჯეტის ანგარიში, რომელიც ნატალია კაიზერმა და ტიმა არეშევამ წარადგინეს; გარდა ამისა მოვისმინეთ სოციალური სამსახურის და ზალტკეტის სახლის ხელმძღვანელის მაია გოცაძის და შინ მოვლის დიაკონური სამსახურის ხელმძღვანელის მადონა ურკვეიჩის მოხსენებები. საზაფხულო ბანაკების კომისიის თავმჯდომარემ ანტონ ჩახლოუმ კი სინოდის წევრებს 2023 წლის ბანაკების მდგომარეობაზე უამბო.

სინოდის სარევიზიო კომისია ანგარიშის მოსმენის და კომისიის განტვირთვის შემდეგ ძველი შემადგენლობით დაამტკიცეს. ესენი არიან: ვიქტორია გელაძე (თავმჯდომარე), ელვირა კვაჭანტირაძე, სვეტლანა კობახიძე და ჯულიეტა დვალაძე.

სინოდის პრეზიდიუმიც განტვირთვის შემდეგ ძველი შემადგენლობით აირჩიეს: თემურ ბარდაველიძე (სინოდის პრეზიდენტის ეპისკოპოს ბარაისის მოადგილე), გაიანა მელქონიანი და ნაზი ლონდარიძე. ეკლესიის ხაზინადარი ნატალია კაიზერი პრეზიდიუმის მუდმივი წევრია ეკლესიის კონსტიტუციის თანახმად. პასტორი ირინა სოლეი არჩეულ იქნა სინოდის მდივნად. გარდა ამისა, მან დიაკონური საზოგადოების საბჭოში პასტორი ალბინა ზოტოვა ჩაანაცვლა, რომელიც აშშ-ში წავიდა საცხოვრებლად. ეპისკოპოსმა ბარაისმა განაცხადა, რომ ბავშვებთან, ქალებთან, მამაკაცებთან, ახალგაზრდებთან მუშაობის და მუსიკალურ კოორდინატორებს მომდევნო, საშემოდგომო სინოდზე ავირჩევთ.

სინოდმა ერთხმად მიიღო გადაწყვეტილება, სელე დამოუკიდებელი წევრის სტატუსით შეუერთდეს ევროპის ევანგელიური ეკლესიების კავშირს, რომელიც ასზე მეტ ეკლესიას აერთიანებს. ხმათა უმრავლესობით გავიდა ასევე ეპისკოპოს ბარაისის წინადადება კამერუნის ევანგელიურ-პრესბიტერიანულ ეკლესიასთან პარტნიორობის შესახებ. გერმანიაში მსახურების დროს ეპისკოპოსი ბარაისი



გახლდათ კამერუნთან პარტნიორობის კოორდინატორი და მისი სურვილია, რომ ეს პარტნიორობა გაგრძელდეს, რაც ნაყოფიერი იქნება ორივე მხარისთვის.

მნიშვნელოვანი დისკუსია გაიმართა სელეს მრევლის და ასოციაცია „აინუნგის“ წევრებისთვის ყოველთვიურად საკვები პროდუქტების დარიგების თემაზე. ეპისკოპოსმა ბარაისმა თქვა, რომ ამ პაკეტებისთვის სურსათს გერმანიიდან მიღებული შემოწირულობებით ვიძენთ და ისინი განკუთვნილია უპოვარი ხალხისთვის. სიტუაცია საქართველოში გამოსწორდა გასული საუკუნის 90-იან წლებთან შედარებით, როდესაც ეკლესიამ დაიწყო საკვები პროდუქტების დარიგება. ამჟამად კი აქტუალური გახდა პაკეტების მისაღებად უფრო მკაცრი კრიტერიუმების შემოღება. გერმანიიდან შემოწირულობების ყოველწლიურ კლებასთან ერთად გვმართებს დაფიქრება, როგორ მიმართოს ეკლესიამ საკუთარი რესურსები გაჭირვებული ადამიანების დასახმარებლად.

*პასტორი ირინა სოლეი, სინოდის მდივანი*

## კონფირმაცია

კონფირმაცია ჩვენი ეკლესიისთვის ყოველთვის ძალიან მნიშვნელოვან მოვლენაა. კონფირმაციით იესო ქრისტეს ნათლად ნათლობას და ჩვენს არჩევანს ვადასტურებთ, გავხდეთ საქართველოს და სამხრეთ კავკასიის ევანგელიურ-ლუთერული ეკლესიის წევრები. კონფირმაცია ჩვენი ეკლესიის სრულფასოვანი წევრობის და სამრევლოში პასუხისმგებელიანი მსახურების შესაძლებლობას გვაძლევს. კონფირმაცია, როგორც წესი, სულთმოფენობაზე – სული წმიდის გარდამოსვლაზე აღინიშნება, რომელიც ქრისტიანული ეკლესიის დაბადების დღედ ითვლება.

წელს დემეტრე თავის ეკლესიას დაბადების დღეზე განსაკუთრებული საჩუქარი მოუმზადა: 28 მაისს, სულთმოფენობას, პასტორმა ირინა სოლეიმ რუსთავის მშვიდობის ეკლესიაში მარიკა გუდუკოვა-ზურაშვილის, ირინა ნერგაძის, ლიზა ნერგაძის, ანა მღებრიშვილის და ლიანა გორშოკოვას კონფირმაცია და არსენ ოგანეზოვის ნათლობა



ჩაატარა. ლიზა, ანა და არსენი რუსთავის საკვირაო სკოლაში დადიოდნენ. შესანიშნავია, რომ არსენის ერთ-ერთი ნათლია საშა შუბინი გახდა, ამავე საკვირაო სკოლის კურსდამთავრებული და ფლეიტის პედაგოგი, რომელმაც ბავშვებს ამ არაჩვეულებრივ ინსტრუმენტზე დაკვრა ასწავლა. ერთი კვირის თავზე კი, 4 ივნისს, სამების დღესასწაულზე ეპისკოპოსმა ბარაისმა თბილისში მათა ბალაბანოვას, ლიდა შილოვას, ანა პოკამინსკაიას და ანტონია მოლინეუსის კონფირმაცია შეასრულა. ყველა კონფირმანტმა თბილისიდან და რუსთავიდან, ასევე არსენმა სამახსოვროდ ჯვრები მიიღეს. ამგვარად ჩვენი ეკლესიის მრევლს 10 ახალი წევრი შეემატა. ვულოცავთ თბილისის და რუსთავის სამრევლოებს ახალი წევრების შემომატებას და ღვთის კურთხევას ვუსურვებთ მათ! დაე, სამრევლოები გადაიქცეს მათთვის ახალ სამშობლოდ და ისეთ ადგილად, სადაც ისინი სიტყვითა და საქმით საკუთარი რწმენის დადასტურებას შეძლებენ, ღვთის მიერ ბოძებულ ნიჭს გამოავლენენ, მოწყალებას გამოიჩინენ და სხვა მორწმუნეებთან ერთობას შექმნიან.

*პასტორი ირინა სოლოვი*



წელს 14-დან 60 წლამდე ასაკის ოთხი კონფირმანტის კონფირმაცია ჩატარდა. მათ შორის იყო გერმანელი გოგონა ანტონია მოლინკუსი, რომელიც მშობლებთან ერთად თბილისში ცხოვრობს. ვთავაზობთ ანტონიას მონაყოლს:

2023 წლის 4 ივნისს საქართველოს ევანგელიურ-ლუთერულ შერიგების ეკლესიაში ჩემი კონფირმაცია გაიმართა. საზეიმო და ძალიან ღამაზი ღვთისმსახურება იყო. ჩემთვის ძალიან მნიშვნელოვანია ის ფაქტი, რომ სამრევლოს წინაშე ვაღიარე ქრისტიანული რწმენა.

ეპისკოპოსმა როლფ ბარაისმა კონფირმაცია საგანგებოდ დანიშნა 4 ივნისს, როცა ჩემი მეგობრები და ოჯახის წევრები გერმანიიდან უნდა ჩამოსულიყვნენ და ჩვენთან ერთად ეზეიმათ ეს დღე. ეს ამბავი მეც განსაკუთრებით მახარებდა.

კონფირმანტების გაკვეთილი წელს საოცრად საინტერესო იყო. ეპისკოპოს ბარაისთან ერთად რწმენის ყველა საკითხს ღიად განვიხილავდით. ვსაუბრობდით ბიბლიაზე, იესოს ცხოვრებაზე, ლოცვაზე, სიცოცხლეზე გარდაცვალების შემდეგ მკურთხევისადმი ჩვენს დამოკიდებულებაზე და ღვთისმსახურებაზე და მრავალ სხვა თემაზე. შემეძლო ნებისმიერი შეკითხვის დასმა, რაც ძალიან მომწონდა. კონფირმანტობის პერიოდში უკეთ გავეცანი ღიაკონიას და სააღდგომო აქციის ჩატარებაში დავეხმარე ჩემს სკოლას, რომლის ფარგლებში ვესტუმრეთ ღუშეთის რაიონის მაცხოვრებლებს, რომლებიც ღიაკონიის მიერ შინ მოვლას საჭიროებენ და სააღდგომო საჩუქრები გადავცეთ. საერთო ჯამში ინტენსიური და საინტერესო პერიოდი იყო, ყველას ვურჩევ კონფირმანტობას!

## ბორჯომის ევანგელიურ-ლუთერული სამრევლო 20 წლისაა

უბათს, 2023 წლის 22 აპრილის შუადღეს ნანა კაპანაძის უსახლი გადაჭედილი იყო ხალხით. ბოლოს თბილისიდან ორმა მიკროავტობუსმა სხვა სტუმრებთან ერთად ეპისკოპოსი როლფ ბარაისი, პასტორები ირინა სოლეი და ვიქტორ მირომნიჩენკო ჩამოიყვანა, ბორჯომში ევანგელიურ-ლუთერული სამრევლოს დაარსების 20 წლისთავისადმი მიძღვნილი საზეიმო ღვთისმსახურებაც დაიწყო.

საქართველოს და სამხრეთ კავკასიის ევანგელიურ-ლუთერული ეკლესია უფრო დიდ არეალს ფარავს, ვიდრე ბევრი ფიქრობს. ის დასავლეთში შავი ზღვის სანაპიროდან აღმოსავლეთით კასპიის ზღვამდე, ჩრდილოეთში დიდ კავკასიონამდე და სამხრეთში ერევნამდე აღწევს. სამრევლოები, რომლებსაც თბილისში მყოფი საეპისკოპოსო პოსტი მართავს, სოხუმიდან (აფხაზეთი) ბაქომდე (აზერბაიჯანი) და ერევნამდე (სომხეთი) არეალს მოიცავს.

საქართველოში ყველაზე დიდი და მნიშვნელოვანი სამრევლოები აღმოსავლეთ საქართველოში მდებარეობს, კერძოდ თბილისში, რუსთავში, გარდაბანსა და ბოლნისში.



დასავლეთ საქართველოში მხოლოდ ერთი, ბორჯომის სამრევლოა. ამასთან, ბორჯომის სამრევლო ახალგაზრდა სამრევლოა. ის 20 წლის წინ, 2003 წლის 22 აპრილს დააარსდა. თბილისის და რუსთავის სამრევლოებისგან განსხვავებით, ბორჯომის სამრევლოს საკუთარი “ეკლესია“ არ გააჩნია. სამრევლო მუშაობა ნანა კაპანაძის სახლში მიმდინარეობს, რომელიც ცნობილი კურორტის ცენტრის მახლობლად მდებარეობს. ნანა მრევლის თავმჯდომარე და სამრევლოს „საკვანძო წერტილია“.

თვეში ერთხელ ბორჯომში თბილისიდან ჩამოდის პასტორი და ღვთისმსახურებას ატარებს წმიდა ზიარებით. მრევლი, როგორც წესი, მეორე სართულზე იკრიბება, ძირითადად კიბის უჯრედში. კიბეების წინ ორღანის ნაცვლად პიანინო დგას და მრევლი ერთმანეთთან მჭიდროდ მიჯრილი ზის. ბორჯომის სამრევლოში ყველა ძალიან ახლოს არის ერთმანეთთან. დიაკონური მუშაობის გარდა სამრევლოში ფუნქციონირებს საკვირაო სკოლა, რომელშიც ბევრი ბავშვი დადის. გაკვეთილის დროს ბიჭები და გოგონები ბიბლიის ისტორიებს ეცნობიან, ერთად ხელგარჯილობენ, მღერიან და ცეკვავენ. აღმოსავლეთ საქართველოს სამრევლოებისგან განსხვავებით, რომელთა ღვთისმსახურების ენაც, როგორც წესი, რუსულია, ბორჯომში უმეტესად ქართულად ლაპარაკობენ.





ამ შაბათ დღეს ყველაფერი მზად იყო, რაც ბორჯომის მრევლს უკავშირდება. ზეიმი ბავშვების სიმღერით, მუსიკით და ცეკვით დაიწყო, მას მოჰყვა ღვთისმსახურება, რომლის დასასრულს ნანა კაპანაძემ გვიამბო სამრევლოს დაარსებაზე და სამრევლოს ცხოვრების მნიშვნელოვან ეტაპებზე. ეპისკოპოსმა როლფ ბარაისმა თავის ქადაგებაში ხაზი გაუსვა ჩვენს თანამედროვე საზოგადოებაში სამრევლოს მნიშვნელობას. ღვთისმსახურების ბოლოს დიდი ფურშეტი გაიმართა მრავალფეროვანი კერძებითა და სასმელებით დიდი და პატარა სტუმრებისთვის.

ინფორმაციას ბორჯომის სამრევლოს და სხვა სამრევლოების შესახებ და ღვთისმსახურების განრიგს ნახავთ საქართველოს და სამხრეთ კავკასიის ევანგელიურ-ლუთერული ეკლესიის ვებ-გვერდზე: [www.elk.info](http://www.elk.info).

*მარკო კნუბელი*

## სააღდგომო სტუმრობები ღუშთში

უინ მოვლის სამსახური მარტოხელა მოხუცებზე ზრუნავს, ამასთან ჩვენ უფრო კარგად ვიგებთ უცხო ადამიანების ტკივილს, სიკვდილის შიშს და იმ საშინელ განცდას, როდესაც ბევრის გაკეთება არ შეგიძლია, თუმცა დახმარება გინდა. სწორედ ამიტომ გადავწყვიტეთ, ბენეფიციარებისთვის აღდგომის დღესასწაული მიგველოცა და ამით კიდევ უფრო გაგვეხარებინა ისინი. მიუხედავად იმისა, რომ პატარა საჩუქრები მოვამზადეთ, დიდი ყურადღება და სიყვარული მივანიჭეთ.

ცოტაოდენი ისტორიიდან: პანდემიის დროს ეპისკოპოსმა მარკუს შოხმა ქალბატონი გუნილა მალინეუსი გაგვაცნო. მან ჩვენი შინ მოვლის სამსახურის აუდიტი გააკეთა და როგორც ემპათიური ადამიანი, ჩვენი საქმიანობის დეტალებით დაინტერესდა. შემოგვთავაზა, მოხუცებთან სტუმრად წაგვეყვანა იმ გერმანული სკოლის მოსწავლეები, რომელშიც მისი შვილები სწავლობდნენ. სკოლამ დაფარა ხარჯების დიდი წილი, ამგვარად შევძელით, ჩვენი სააღდგომო საჩუქრებისთვის ტკბილეულობაც დაგვემატებინა.

მე-7 კლასის მოსწავლეებმა საჩუქრები სიყვარულით გააფორმეს. ჩვენმა 2022 წლის აქციამ მოულოდნელი მიმართულება შეიძინა: სიხარული მივანიჭეთ არა მხოლოდ მარტოხელა და ხანდაზმული ადამიანების ოჯახებს, არამედ ბავშვებს შეძლებული ოჯახებიდან ისეთი ადამიანების ცხოვრება ვანახეთ, რომლებიც გულისხმიერებას, მოვლას და დახმარებას საჭიროებენ. გადავწყვიტეთ, ბავშვები ღუშეთის რაიონში წაგვეყვანა, სადაც ჩვენი ბენეფიციარები სოფლად ცხოვრობენ და მათთვის გვეჩვენებინა, რომ XXI-ე საუკუნეში ჯერ კიდევ არსებობენ ადამიანები, რომლებსაც წაღმომარაგება, გაზი და კანალიზაცია არ აქვთ.

ბავშვები 5-კაციან ჯგუფებად დაყვავით და ჩვენს ექთნებს და პედაგოგებს გავაყოფეთ. შედეგმა ყველანაირ მოლოდინს გადააჭარბა. თავიდან ბავშვებს ხანდაზმულებთან კონტაქტი ერიდებოდათ, შემდეგ გამბედაობა მოიკრიბეს და მათი ცხოვრების შესახებ კითხვების დასმა დაიწყეს. ხანდაზმულები ბავშვებს მადლიერებით დაემშვიდობნენ და დალოცეს, თან ცრემლებს ვერ მაღავდნენ. სოფლებში მოგზაურობით მიღებული ემოციებით სავსე და ბუნებით გახარებული

ბავშვები სახლში დაბრუნდნენ. ჩვენი ბენეფიციარები ხშირად და სიამოვნებით იხსენებენ ბავშვების სტუმრობას. მათთვის მთავარი საჩუქრები კი არ იყო, არამედ ის სიტბო, რომელიც ბავშვებისგან იგრძნეს.

2023 წელს სასიამოვნო სიუპრიზი გვექონდა, რომელიც იმაში მდგომარეობდა, რომ გერმანულმა სკოლამ დახმარება შემოგვთავაზა საადღომო საჩუქრების დარიგებაში და ამ საჩუქრების ხარჯების დაფარვაში. მე-7 კლასის მოსწავლეებს მე-9 კლასის მოსწავლეებიც შეუერთდნენ. ამ დროისათვის გაფართოვდა შინ მოვლის სამსახურიც: დუშეთის რაიონში უკვე რვა სოფელს ვემსახურებით 140 ბენეფიციარით. ამჯერად ორი მიკროავტობუსით გავემგზავრეთ და სკოლის ხელმძღვანელი შტეფანი დროლი და მოსწავლეები ესთერ ვებერი და თაკო კაჭახიძეც შემოგვიერთდნენ.

თბილისის და დუშეთის რაიონის შინ მოვლის სამსახურს უნდა, თანამშრომლების და ბენეფიციარების სახელით მადლობა უთხრას იმ ადამიანებს, რომლებმაც 2022 და 2023 წლების საადღომო აქციაში მიიღეს მონაწილეობა. ესენი არიან: სკოლის დირექტორი შტეფანი დროლი, მოსწავლეები ესთერ ვებერი, თაკო კაჭახიძე და მე-7 და მე-9 კლასის მოსწავლეები. გამორჩეული მადლობა ამ საქმის სულისჩამდგამელს და ორგანიზატორს გუნილა მალინეუსს, რომელიც როგორც გულისხმიერი შვილი, მოსიყვარულე და მზრუნველი მეუღლე და ოთხი შვილის დედა, ასევე ჩინებული სპეციალისტი ადამიანებს დაუღალავად ჩუქნის გულისხმიერებას, სიტბოს და მზრუნველობას.

*მადონა ურკევიჩი  
შინ მოვლის სამსახურის ხელმძღვანელი*

## **ახალი გზა ჩემს ცხოვრებაში**

**რ**ოდესაც რედაქციამ სტატიის დაწერა მოხოვა, ცოტა შევცბი. რთუმცა მალევე მძლია მკითხველის და მრევლის გაცნობის სურვილმა. მინდა გაგიზიაროთ ჩემი, როგორც შერიგების ეკლესიის მრევლის ახალი წევრის შთაბეჭდილებები. სამების კვირა, 4 ივნისი ჩემი კონფირმაციის დღეა, მან ბევრი სიხარული მომიტანა და ჩემს ცხოვრებაში მუდამ განსაკუთრებულ თარიღად დარჩება.

კონფირმაციის სიტყვები ბიბლიიდან, კოლოსელთა მიმართ გზავნილის მესამე თავიდან იყო, რომელშიც პავლე მოციქული ადამიანებს ქრისტეში ახალ ცხოვრებას ასწავლის. დაფიქრდი საკუთარ თავზე, ახალ ცხოვრებაზე: როგორი ადამიანი ვარ, რა შეცდომები მაქვს დაშვებული, რას მივადწიე, რა ფასად და რას შევცვლიდი ჩემს ცხოვრებაში. ალბათ თითოეულ ჩვენგანს ჰქონია ცხოვრებაში მომენტები, როდესაც წყენას, ბოროტებას, სიცრუეს, ღალატს და მისთანებს შევჯახებივართ. აქ, დედამიწაზე ყველანი ჩვეულებრივი მოკვდავები ვართ, ვისთვისაც დამახასიათებელია შეცდომები ან არასწორი ქმედებები. როდესაც ხვდები, რომ მსოფლოდ დმერთია შენი ერთგული, რომ ის არასოდეს მიგატოვებს, რომ მას უყვარხარ, შინაგანად იცვლები, გრძნობ, რომ ახლებურ სხეულს და გონებას იძენ.

“ქრისტეს სიტყვა მთელი სიბრძნითა და სიუხვით დაემკვიდროს თქვენში” (კოლოსელთა მიმართ 3:16). მინდა ეს სიტყვები ჩემს გულში შემოვუშვა, რათა იგრძნოთ ღვთის სიყვარული ჩემს თქვენდამი ზრუნვაში და პროფესიულ უნარებში.

მე დღეს უკვე ვარ ღვთის სხეულის, ჩვენი ეკლესიის ნაწილი, ძვირფასო მკითხველო! დღეს თქვენს რიგებში ვარ, როგორც



თქვენი და და ექიმი, რომელიც ყოველ კვირა დღეს თქვენთან ერთად გაატარებს შერიგების ეკლესიაში და შემდეგ ზალტეცის სახლში კონსულტაციისთვის მივიღებთ. 1 ივნისს ექიმის მოვალეობის შესრულებას შევუდექი.

აღბათ ყველას აინტერესებს ჩემი კვალიფიკაცია. ამაზე ბევრის თქმა შეიძლება, რადგან მედიცინის ბევრ სფეროში მიმუშავია. აღბათ სჯობს, თავად დარწმუნდეთ.

მოკლედ გიამბობთ ჩემს შესახებ: დავიბადე და გავიზარდე თბილისში. დავამთავრე დ.ი. ულიანოვის სახელობის სამედიცინო ინსტიტუტის სამკურნალო ფაკულტეტი ქალაქ სამარაში. ვმუშაობდი სამედიცინო ინსტიტუტის კლინიკაში და სამარას საავადმყოფოში. დაგროვილი გამოცდილებით საქართველოში დავბრუნდი. თბილისში შევიძინე პნევმოლოგის სპეციალიზაცია. მოგვიანებით ვმუშაობდი პროფ. მესტიაშვილის კლინიკაში ფილტვების ექიმად და ამავდროულად ბერძნულ პოლიკლინიკა „ჰიპოკრატეში“. ვიყავი ბერძნულ-რომაული და თავისუფალი სტილის ჭიდაობის სპორტული ჯგუფის ექიმი. როგორც ხედავთ, ჩემთვის სპორტიც კი არ არის უცხო. უკანასკნელი 10 წლის მანძილზე თურქეთში რეაბილიტაციის სფეროში ვმსახურობდი ექიმად.

*ვახსნილი გულითა და სიყვარულით,  
თქვენი ახალი ექიმი მაია ბალაბანოვა*

## **პარტნიორული მოგზაურობა საქართველოში**

2023 წლის ივლისში ბობლინგენის საეკლესიო ოლქის 20 მღვდელი ყოველწლიური გადამზადების ფარგლებში საქართველოს ევანგელიურ-ლუთერულ ეკლესიას ესტუმრა.

პროგრამა ევანგელიურ-ლუთერული სამრევლოების ინტენსიურ გაცნობას ითვალისწინებდა. **თბილისში** მოვინახულეთ შერიგების ეკლესია და **საქართველოს დიაკონური სასოფლოება** მისი თანამშრომლებით: ბევრი ძლიერი ქალი, რომლებიც დიდი ენთუზიაზმით იღწვიან. იოჰან-ბერნჰარდ-ზალტეცის სახლს 12 ადგილიანი **მოხსენებულთა თავშესაფარი** და სასადილო აქვს, სადაც კვირაში 6 დღე 100-მდე ადამიანი თბილ სადილს იღებს.

საემიგრაციო კონსულტაცია ეხმარება ადამიანებს, რომლებსაც

სასწავლებლად ან პროფესიით სურთ სამუშაოდ წასვლა გერმანიაში. თბილისში მდებარე ამბულატორია ზრუნავს 250-მდე მეტწილად მარტოხელა ავადმყოფ ან ხანდაზმულ ადამიანზე თბილისსა და დუშეთის მთიან მხარეში, რომელსაც დახმარება ესაჭიროებათ – აქ ექთნები გმირულად შრომობენ. ჩვენთვის ნათელი გახდა საქართველოში მცხოვრები მრავალი ადამიანის გაჭირვება, ისინი დაახლოებით 100 ევროს ოდენობის პენსიით კომუნალური ხარჯების – ელექტროენერჯის და გათბობის – დაფარვას ძლივს ახერხებენ და ხშირად არაადამიანურ პირობებში უწევთ ცხოვრება.

ვესტუმრეთ კიდევ **სამ სამრეწლოს საქართველოში**, ყველგან თბილად და სტუმართმოყვარულად მიგვიღეს.

პასტორი ევა შური: *“ჩემზე უდიდესი შთაბეჭდილება მოახდინა ქართველების სტუმართმოყვარეობამ: გადავსებულმა ქართულმა სუფრებმა, რომლებსაც ჩვენთვის შლიდნენ; ადამიანების კეთილგანწყობამ და ტრადიციულმა სადღეგრძელოებმა, რომლებსაც ჩვენც სიხარულით ვსვამდით. პირველივე დღეს განსაკუთრებული ერთობა ვიგრძენით, რომელიც ბოლომდე გაგვიჟვა”.*

**რუსთავეში** ცოცხალი სამრევლო დაგვხვდა, რომელსაც “მშვიდობის ეკლესიის” სახით საკუთარი პატარა სამრევლო ცენტრი გააჩნია. ბავშვები საზაფხულო ბანაკიდან ახალი დაბრუნებულები იყვნენ და ღვინის დეგუსტაციით დავლოცეთ სამრევლო ცენტრის ახალი სივრცე.

**ბოლნისში**, ყოფილ კატარინენფელდში, ისტორიულ ეკლესიაში ამჟამად სპორტული დარბაზია განლაგებული. მრევლი კულტურის პატარა ცენტრში იკრიბება. აქ ბევრი რამე შევიტყვეთ ბავშვებთან აქტიური მუშაობის შესახებ: იქნება ეს საბავშვო ეკლესია, ბავშვების გუნდი თუ გერმანული ენის კურსები. შთამბეჭდავი იყო მრევლის ხანდაზმულ წევრებთან გასაუბრება:

პასტორი ბეატე კობლერი: *„ჩემთვის განსაკუთრებით ემოციური იყო ევანგელიურ სამრევლოებში ადამიანებთან შეხვედრა: ფაქტი, რომ ჩვენი საერთო ისტორიის წყალობით ამდენი ადამიანი ჩვენთან ახლოობლობას გრძნობს; რომ ბავშვებმა გერმანული სიმღერები შეგვისრულებს (მათ შორის “სად არის ქოქოსის კაკალი?”), მიუხედავად იმისა, რომ მარტო ქართული იციან; რომ ერთი ქალბატონი შვაბურად მოგვესალმა; რომ ადამიანები საკუთარი რწმენისთვის იბრძვიან, მიუხედავად*

იმისა, რომ მათ, როგორც რელიგიური უმცირესობის წარმომადგენლებს, ხშირად ვერ უგებენ და უკუაგდებენ; ერთი ქალის სიტყვები, რომ ლუთერულ სამრევლოში ის განსაკუთრებით დემოკრატიას აფასებს”.

**ასურათში**, ყოფილ ელიზაბეტალში, ცალკე დამოუკიდებელი სამრევლო არ არსებობს. თუმცა შემონახულია ტიპიური შვაბური სახლები. გერმანული სასაფლაო და ყოფილი ლუთერული მაცხოვრის ეკლესია ქალაქის მმართველობამ აღადგინა. ეკლესია კონცერტების, გამოფენების და შეკრებების ადგილად იქცა. აქ ნათლად ჩანს უმცირესობის ეკლესიის მდგომარეობა და დაძაბული ურთიერთობა დიდ მართლმადიდებელ ეკლესიასთან: ლუთერული ეკლესიით სარგებლობა არ არის დაშვებული ღვთისმსახურებებისა და შეკრებებისთვის, მათლმადიდებელ ეკლესიას კი შემოსასვლელში სამლოცველოს მოწყობის უფლება მიეცა. კიდევ ბევრმა შეხვედრამ მოახდინა ჩვენზე დიდი შთაბეჭდილება და ბევრ რამეზე დაგვაფიქრა.



**მარიამლავეთაძემ ტოლერანტობის და მრავალფეროვნების ინსტიტუტიდან.**

უფლებადამცველი ორგანიზაციიდან, რომელიც რელიგიის თავისუფლებისთვის და ტოლერანტობის კულტურის განვითარებისთვის იღწვის, ასევე უმცირესობათა უფლებებს იცავს, გვიამბო შემაშფოთებელ ფაქტებზე: ჰომოფობიურ აქციებზე; ძალადობაზე იეჰოვას მოწმეების მისამართით; მთავრობის სურვილზე, შემოიღოს უცხოეთის აგენტების შესახებ კანონი, რომელიც შეზღუდავდა არასამთავრობო ორგანიზაციების საქმიანობას და რომელიც მარტის საჯარო პროტესტის გამო ისევ უკან იყო გათხოვილი. მეორეს მხრივ, არსებობს **რელიგიითა საბჭო**, რომელიც შესაძლებლობას აძლევს ბევრ პატარა რელიგიური გაერთიანებას, შეიკრიბოს და თავისუფლად და გახსნილად ისაუბროს – არსებულ სიტუაციაში ეს უკვე დიდი საქმეა.

**იეზიდურ ტაძარში** სტუმრობისას შესაძლებლობა მოგვეცა, ახლოდან გავცნობოდით იეზიდურ სარწმუნოებას.

გამორჩეული საღამო გველოდა **ბაპტისტურ მუზიკის კათედრალში**, რომელიც ეკლესიას, სინაგოგას და მეჩეთს, ასევე რელიგიათაშორის სამკითხველოს ერთ ჭერქვეშ აერთიანებს. ის თავს მოიაზრებს აბრაამის სამი რელიგიის შერიგების და მშვიდობის ადგილად.

პასტორი მიკა ზინი: “*საქართველოში ბევრი წარუშლელი შთაბეჭდილება მივიღე, მათ შორის უდაოდ არის უმცირესობის ეკლესიების – აგრეთვე ლუთერული ეკლესიის - მჭიდრო თანამშრომლობა, ურთიერთდახმარება და მეგობრობა, როცა ისინი თვითმყოფადობას არ კარგავენ. ერთად და არა ერთმანეთის წინააღმდეგ ჩემთვის ძალიან შთაბეჭდავი იყო*”.

ვიკარი ელენა იოსვი: “*ჩემთვის საქართველოში მოგზაურობის წარუშლელ შთაბეჭდილებათა შორის არის სხვა რელიგიების და აღმსარებლობების წარმომადგენლებთან შეხვედრა. განსაკუთრებით საინტერესო იყო იეზიდებთან და ბაპტისტებთან სტუმრობა. უმცირესობის ეკლესიებისთვის საქართველოში არსებობა არც თუ ისე ადვილია. მიუხედავად ამისა, ოდნავაც კი არ იგრძნობოდა გამწარება ან სასოწარკვეთა. პირიქით: ღიაობა და გულითადობა პირველივე წუთებიდან შევიგრძენით. მათ არაჩვეულებრივად მიგვიღეს და ჩვენს შეკითხვებს უპასუხეს. გვიამბეს საკუთარ მრწამსზე და გამოწვევებზე და აგვიხსნეს, რა გვაქვს საერთო, ისე რომ არ დაუკნინებიათ საკუთარი თავი. ამასთან გამოირჩეოდნენ მომხიბლველობით და თავდაჭერით, ისე რომ იქ უფრო*

დიდხანს დარჩენის სურვილი გამიჩნდა. მათ წარმოაჩინეს ეკლესია ადგილად, სადაც თავს სასურველ სტუმრად გრძნობ. რა თქმა უნდა, ღირსშესანიშნაობების დათვალიერების დროც გვქონდა. თბილისი მოვინახულეთ, ცნობილი „სამხედრო გზით“ კავკასიონის მთებში ავედით და საქართველოს ცნობილი ლანდშაფტებით დავტყობით. ძველი მართლმადიდებელი ეკლესიების მონახულებისას ისევ და ისევ ვხვდებით წმინდანინოს, რომელმაც IV. საუკუნეში შემოიტანა საქართველოში ქრისტიანობა. მისი სიმბოლო ვაზის ჯვარია. თვალწარმტაცი სილამაზის აღმოჩნდა კავკასიის მთები – განსაკუთრებით შთაბეჭდავი ხედი იშლებოდა 3200 მეტრზე განლაგებული საბაგიროებიდან და ლიფტებიდან.

თბილისში საზეიმო ღვთისმსახურებაზე 16 ივლისს ეკლესიის გუნდმა და ჩვენ, პასტორებმა ერთად ვიმღერეთ. საჩუქრად ზიარების და ნათლობის ჭურჭელი გადავეცით მურკენბახის სამრევლო ცენტრიდან – ვალდჰაიმში მხოლოდ ზარი-და შემორჩა. ჩემოდნებში მისი ადგილი არ აღმოჩნდა . . .

დიდია მაღლიერება ამ გამორჩეული მოგზაურობისთვის – განსაკუთრებული მაღლობა ჩვენს ქართველ ძმებსა და დებს რწმენაში მასპინძლობისა და შესანიშნავი შთაბეჭდილებებისთვის, რომლებიც მათ მოგვიმზადეს!



დაბრუნების შემდეგ ვფიქრობთ, რით შეგვიძლია დავეხმაროთ საქართველოს ლუთერულ ეკლესიას. რა თქმა უნდა, შესაძლებელია შემოწირულობების შეგროვება დიაკონური საზოგადოებისთვის. დავრწმუნდით, რომ დიდია სპეციალური საწოლების საჭიროება. თუმცა როგორ მოხდება მათი ტრანსპორტირება საქართველოში? იქნებ შესაძლებელია საკვირაო სკოლის ქართველი პედაგოგების და საბავშვო ეკლესიის თანამშრომლების შეხვედრა? თანდათან გამოიკვეთება, რა არის შესაძლებელი და რას აქვს აზრი. გეჯერა, ღმერთი თავის კურთევას გვიბოძებს.

*პასტორი ევა შური*

**ეკლესია და მიგრაცია:  
195-ე სკოლის მოსწავლეთა  
ჯგუფი ინფორმაციას  
აბროშებს დიაკონიაში მიგრაციის  
საკითხებსა და პრობლემებსა**

უცხოეთის სკოლების ცენტრალური ოფისის DSD-პროგრამის ფარგლებში 2022/23 სასწავლო წელს განხორციელდა გერმანულენოვანი ლიტერატურული პროექტი სახელწოდებით „გვერდი გვერდზე“, რომელშიც დაინტერესებული მოსწავლეები მონაწილეობდნენ.

წელს გერმანულ ენაზე წავიკითხეთ იულია რაბინოვიჩის წიგნი „მათ შორის“ გერმანიასა და ავსტრიაში ლტოლვილების ინტეგრაციის შესახებ.

ამასთან დაკავშირებით 195-ე სკოლის მოსწავლეებმა თბილისის სამ გერმანულ დაწესებულებასთან საქართველოში მიგრაციის და ლტოლვილების საკითხებზე ინფორმაციები შეაგროვეს. ეს ორგანიზაციები გახლდათ: „Act4Transformation“, „სამარიტელთა კავშირი“ (ASB) და ევანგელიურ-ლუთერული ეკლესიის დიაკონიის მიგრაციის საკონსულტაციო სამსახური.

მას შემდეგ, რაც დიაკონიის მიგრაციის საკონსულტაციო სამსახურის ხელმძღვანელმა ქეთი ბარათელმა მე-9, მე-10 და მე-11 კლასების 6 მოსწავლეს შერიგების ეკლესიის მთავარი შენობა-ნაგებობები დაათვალიერებინა და მათი

ფუნქციები აუხსნა, მან გერმანულ ენაზე მოუთხრო მიგრაციის საკონსულტაციო სამსახურის საქმიანობაზე. მოსწავლეებში განსაკუთრებული ინტერესი გამოიწვია იმ ფაქტმა, რომ დიაკონია ენის კურსებს სთავაზობს შესაძლო აპლიკანტებს და რომ გერმანიაში ლეგალურად გადაბარების დაგეგმვას აზრი აქვს, რათა მოგვიანებით უსიამოვნო სიურპრიზები არ მოხდეს.

ამ კონტექსტში ქეთი ბარათელმა ისაუბრა იმ შემთხვევებზე, როდესაც ოჯახებს გერმანიაში არალეგალურად ყოფნის გამო წლების შემდეგ ისევ საქართველოში მოუწიათ დაბრუნება, იქ დაბადებულმა ბავშვებმა კი ქართული არ იცოდნენ და ამიტომ საჯარო სკოლის შესაბამის კლასებში არ მიიღეს, რადგან ენის არცოდნის გამო სასკოლო დავალებებს ვერ ართმევდნენ თავს.

ეს და ბევრი სხვა ინფორმაცია ბავშვებისთვის ძალიან სასარგებლო იყო ლიტერატურული პროექტის და მიგრანტების, ანუ ლტოლვილების სიტუაციის უკეთ გასაგებად.

ბევრი მოსწავლე პირველად იმყოფებოდა შერიგების ეკლესიაში. ქეთი ბარათელის განმარტებების შემდეგ ეპისკოპოსმა როლფ ბარაისმა მოსწავლეების ყურადღება გაამახვილა მართლმადიდებელი და დასავლეთისკენ ორიენტირებული ეკლესიების განსხვავებებზე.

სასწავლო წლის დასასრულს, 2023 წლის 7 ივნისს 195-ე სკოლის აუდიტორიაში მოსწავლეებმა ლიტერატურული პროგრამის ფარგლებში თავიანთი პროექტის პრეზენტაცია მოაწვეეს. საინფორმაციო ფილმმა, რომლითაც მოსწავლეები დიაკონიის მიგრაციის საკონსულტაციო სამსახურზე ყვებოდნენ, დამსწრეთა დიდი მოწონება დაიმსახურა.

*მარკო კნიუბელი, გერმანული ენის მასწავლებელი  
თბილისის 195-ე საჯარო სკოლაში*



## აქცია: „გერმანული დიდებისთვის და პატარებისთვის“,

2023 წლის 3 ივნისს გერმანული ენის დღეს გორი მასპინძლობდა. გერმანული ენის გარშემო დევიზით „გერმანული დიდებისთვის და პატარებისთვის“ ჩატარებული ბევრი ღონისძიება სხვადასხვა ასაკის ადამიანებისთვის იყო განკუთვნილი. „ღონისძიების მიზანია, გერმანული ენა და სასწავლო რესურსები თბილისის გარდა რეგიონებსაც გავაცნოთ“, თქვა ტანია ჰუტმა, საქართველოში გერმანიის საელჩოს წარმომადგენელმა თავის გამოსვლაში.

გოეთეს ინსტიტუტის გარდა ამ ღონისძიების ორგანიზებაში ჩართული იყვნენ სამი გერმანულენოვანი ქვეყნის: გერმანიის, ავსტრიის და შვეიცარიის საელჩოები, გერმანიის აკადემიური გაცვლის სამსახური (DAAD), ავსტრიის ბიბლიოთეკა, უცხოეთის სკოლების გერმანიის ცენტრალური ოფისი (ZfA), საქართველოში გერმანული ენის მასწავლებელთა გაერთიანება და საქართველოს ევანგელიურ-ლუთერული ეკლესიის დიაკონია. საკუთარი სტენდით იყო წარმოდგენილი გერმანულენოვანი გაზეთი საქართველოში „Kaukasische Post“.

საქართველოს ევანგელიურ-ლუთერული ეკლესიის ეპისკოპოსმა როლფ ბარაისმა არა მხოლოდ სიმღერის „Im schönsten Wiesengrunde“ შესრულებით გაგვაოცა alp-ჰორნსა და ტრომბონზე, არამედ ის დღის პირველ ნახევარში დაინტერესებულ ქართველ მონაწილეებს კლასიკურ გერმანულ კანონებს ასწავლიდა როგორებიცაა „Viel Glück und viel Segen“, „Bruder Jakob“, „Danket dem Herrn“. სიმღერის



ეს ფორმა – კანონი – ერთგვარ გამოწვევას წარმოადგენს, რადგან კანონი საქართველოს მუსიკალური კულტურისთვის უცხოა. ნაშუადღევს პროგრამის ეს პუნქტი განმეორდა იმავე სიმღერებით და მარკო კნიუპელის ხელმძღვანელობით.

გერმანული კანონების გარდა საქართველოს ევანგელიურ-ლუთერული ეკლესია დიაკონიის სტენდითაც იყო წარმოდგენილი, სადაც დაინტერესებულ სტუმრებს მიგრაციის საკონსულტაციო ჯგუფის მეთაურისგან ქეთი ბარათელისგან შეეძლოთ ინფორმაციის მიღება გერმანიაში მიგრაციის სხვადასხვა მნიშვნელოვანი ასპექტების თაობაზე.

აღრე გერმანული ენის დღე მხოლოდ თბილისში იმართებოდა, ამჟამად კი ზუგდიდისა და ქუთაისის შემდეგ ის უკვე მესამედ ჩატარდა რეგიონში.

ევანგელიურ-ლუთერული ეკლესიის მიერ შეთავაზებულმა ღონისძიებებმა, ასევე დიაკონიის მიერ მიგრაციის საკითხებზე გაწეულმა კონსულტაციამ საინფორმაციო სტენდთან უფროსებსა თუ პატარებში დიდი ინტერესი გამოიწვია.

*მარკო კნიუპელი*



## სემინარი ასტანაში

2023 წლის 10 მაისს ასტანაში, ყაზახეთის დედაქალაქში, გაიმართა ახალგაზრდებთან მუშაობის კოორდინატორების ყოველწლიური შეხვედრა. მე უკვე მეხუთედ ვიღებდი მონაწილეობას ამ ძალიან მაღალი დონის შეხვედრაში, სადაც საინტერესო ადამიანები გავიცანი და ფასდაუდებელი გამოცდილებები გავიზიარე. მსგავსი სემინარები თვალსაწიერის გაფართოებაში და მუშაობის ნაყოფიერების ზრდაში გვეხმარება. როგორც წესი, სემინარი ზამთარში იმართება, ბოლოს ნურ-სულთანში მინუს 30 გრადუსის პირობებში ჩატარდა. ამჯერად ამინდი გადასარევი იყო, ისე რომ თბილისთან დიდი ტემპერატურული განსხვავება ვერც კი ვიგრძენი.

სემინარის მთავარ თემას რესტარტი წარმოადგენდა. მონაწილეებმა საკუთარი ეკლესიების შესახებ პრეზენტაციები გააკეთეს და თავიანთ საქმიანობაზე მოგვიყვინენ. შევეცადეთ, ერთად გაგვეგო, რისთვის არის საჭირო დარესტარტება, რატომ არ მოაქვს ზოგიერთ საქმიანობას ნაყოფი და რისი გაკეთება შეიძლება მომავალში მუშაობის გასაუბრებლად, რათა ხელი შეეწყოს ჩვენი ეკლესიების განვითარებას. აგრეთვე ვისაუბრეთ, როგორ ვიმუშაოთ ერთად და არ დავივიწყოთ, რომ დები და ძმები ვართ ქრისტეში.

ჩვენდა სამწუხაროდ, შევიტყვეთ, რომ ვლადიმირ ვინოგრადოვმა თავისი მრავალწლიანი მსახურების დასრულება გადაწყვიტა, რაც ამ სემინარების ორგანიზებას ითვალისწინებდა. ამიერიდან გვეყავს ახალი თავმჯდომარე, კალინინგრადის ეკლესიის წარმომადგენელი ვარია მურადოვა. ვისაუბრეთ მონაწილეებს შორის ფუნქციების გადაანაწილებაზეც.

მინდა მადლობა ვუთხრა ვლადიმირ ვინოგრადოვს შეხვედრის ორგანიზებისთვის და ასეთი საინტერესო პროგრამისთვის, მასპინძლებს კი კეთილგანწყობისთვის. ყველას კარგად გვესმის, რაოდენ მნიშვნელოვანია ეკლესიაში ახალგაზრდებთან მუშაობა როგორც ეკლესიის მომავლისთვის, ისე ქრისტიანობის გავრცელებისთვის. განსაკუთრებით მნიშვნელოვანია, ახალგაზრდებისთვის საკუთარი ცხოვრების სტილით სამაგალითოები ვიყოთ. იმედს ვიტოვებ, რომ მომავალშიც ნაყოფიერი თანამშრომლობა და გამოცდილების გაზიარება გველის.

ვლადიმირ ლიზუნოვი

## სემინარი ახალგაზრდებისთვის

25-29 მაისს საინტერესო სემინარი ჩატარდა თინეიჯერებისთვის თემაზე „ბუხთა ბატონი“. განვიხილეთ უილიამ გოლდინგის ამავე სახელწოდების ფილმი, ვისაუბრეთ ბიზნესზე და სემინარის მონაწილეებთან და ხელმძღვანელებთან ერთად პრეზენტაცია მოვაწვეეთ. ყოველ დღე ტარდებოდა ბიბლიის გაკვეთილი, საღამოობით კი ვუყურებდით ფილმ „ბიბლიის“ სერიებს. რამდენიმეჯერ პარკში გავისეირნეთ და ტბა მოვინახულეთ. სემინარით ძალიან კმაყოფილები დავრჩით. დასანანია, რომ ჩვენი ჯგუფის ზოგიერთი წევრი ვერ წამოვიდა. დიდი მადლობა ორგანიზატორებს, განსაკუთრებით მქადაგებელ თემურ ბარდაველიძეს და დავით ხაინდრავას.

*ეგა ჯოიეგა*



## რელიგია და კანონის უზენაესობა

მა წლის 26-28 ივნისს თბილისის შერატონ მეტეხი პალასის ოსაკონფერენციო დარბაზში გაიმართა კონფერენცია თემაზე “რელიგია და კანონის უზენაესობა” რელიგიის საკითხების სახელმწიფო სააგენტოსა და არასამთავრობო ორგანიზაცია „გლობალური ჩართულობის ინსტიტუტის“ ინიციატივით. კონფერენციაში მონაწილეობდნენ: საქართველოს პარლამენტის, მსს-ს, პროკურატურის, სასამართლოს, დიპლომატიური კორპუსის და არასამთავრობო ორგანიზაციების წარმომადგენლები და საქართველოში არსებული რელიგიური გაერთიანებების ლიდერები. მოხსენებით გამოვიდნენ სხვადასხვა ქვეყნის ექსპერტები. ჩემთვის განსაკუთრებით საყურადღებო და მოსაწონი იყო რელიგიის საკითხების სახელმწიფო სააგენტოს თავმჯდომარის ბატონ ზაზა ვაშაყმაძის გამოსვლა, რომელშიც მან ამომწურავი პასუხი გასცა რელიგიის თავისუფლებისა და ეროვნული უსაფრთხოების ორგანიზაციის ხელმძღვანელს დოქტორ ერიკ ჯენსენს მის მიერ წამოჭრილ საკითხებზე.

სამ-დღიანმა კონფერენციამ საინტერესო საკითხები განიხილა და ნაყოფიერი სამუშაო ჩაატარა. ჩვენი ევანგელიურ-ლუთერული ეკლესია საქართველოში და სამხრეთ კავკასიაში მაღლობას უხდის კონფერენციის ორგანიზატორებს ჩვენი ეკლესიის მიწვევისთვის.

*მქადაგებელი თემურ ბარდაველიძე,  
სინოდის პრეზიდენტის მოადგილე*

## ტოლერანტობა

*როგორ გვსმით ტოლერანტობა?*

ტოლერანტობა მარტო ის კი არ არის, რომ ბიჭთან და გოგოსთან ერთნაირად მეგობრული იყო, ან თანასწორი დამოკიდებულება გქონდეს სხვა რასის, რელიგიის (ან ათვისტების) თუ სხვა ქვეყნის წარმომადგენლების მიმართ.

ტოლერანტობაში შეგვიძლია ასევე ვიგულისხმოთ ქალისა და ქალის სიყვარული, კაცისა და კაცის სიყვარული, რომელზეც ახლაც დაობს ბევრი ადამიანი თუ რელიგია. მათი თქმით,

ეს არ არის მიზანშეწონილი ბავშვებისთვის და, ზოგადად, მომავალი თაობისთვის. საზოგადოება ეწინააღმდეგება იმ ფაქტსაც, რომ მათ შეიძლება ბავშვები ჰყავდეთ, რაც პირადად ჩემთვის უსიამოვნო ფაქტორია, თუმცა ყველა ადამიანს საკუთარი აზრის გამოთქმის უფლება აქვს.

საზოგადოება არ უნდა აბუღინებდეს ადამიანს მისი ჩაცმულობის სტილის, სიარულის ან მეტყველების გამო, მითუმეტეს, თუ ეს ადამიანი ბავშვია, რადგან სხვისმა ნათქვამმა სიტყვამ ან ცუდმა კომენტარმა დიდი გავლენა შეიძლება მოახდინოს შემდგომში უკვე ბავშვის ფსიქიკაზე, ქცევებსა თუ მეტყველებაზე.

ამით იმის თქმა მინდა, რომ არა აქვს მნიშვნელობა, ადამიანი როგორია ბუნებით, ქცევებით, რა აცვია, რას წარმოადგენს, რა პროფესია აქვს, საიდან არის ან რისი სწამს; მთავარია, რომ ადამიანი ისეთი მიიღო, როგორიც არის. ზუსტად ეს აქცევს ადამიანს ტოლერანტად. ესეც უნდა გახსოვდეთ, რომ ყველა ადამიანი თანასწორია.

*ანი კაუდერ*

## **მთელი გულით ბილოცავთ იუბილუს!**

2023 წლის 3 ივლისს თბილისის შერიგების ეკლესიის მრევლის წევრს **გიორგი თარაშვილს 90 წელი** შეუსრულდა. ვულოცავთ ჩვენს ძვირფას იუბილარს და ვუსურვებთ მას ჯანმრთელობას, უსაზღვრო სიხარულს, აქტიურ რწმენასა და სულიერ მხნეობას.

გიორგი თბილისში დაიბადა. სკოლაში ავიაციითა და თეატრით იყო გატაცებული. მონაწილეობდა გრიბოდოვის თეატრის მასობრივ სცენებში და თვითმფრინავის მოდელებს ჰქმნიდა. 14 წლის ასაკში გახდა საქართველოს ჩემპიონი თვითმფრინავის სამოდულო სპორტში. 1948 წლის 8 ივლისს გაზეთ „ზარია ვოსტოკაში“ გამოქვეყნდა სტატია ავიაციის მოდელების ახალგაზრდა მშენებელზე, რომლის აფრიანმა თვითმფრინავმა მოხსნა რესპუბლიკის რეკორდი 1 საათი და 40 წუთი ფრენის დრო 1800 მეტრამდე სიმაღლეში.

არავის გაკვირვებია, როდესაც გიორგი თავის გატაცებას გაჰყვა და მოსკოვის საავიაციო ინსტიტუტში ჩააბარა, მოგვიანებით კი

სამედიცინოზე სწავლა გადაწყვიტა, თუმცა საბოლოოდ არც პილოტი გამოსულა და არც ექიმი. გიორგი მრავალმხრივი ნიჭით დაჯილდოებული ადამიანი იყო და ბევრ პროფესიაში სცადა ბედი: მუშაობდა სახვითი ხელოვნების მუზეუმში და მოსკოვის სტანისლავსკის და ნემიროვიჩ-დანჩენკოს მუსიკალურ თეატრში. მოსკოვის სამხატვრო თეატრის (MXAT) სადადგმო ფაკულტეტის დამთავრების შემდეგ ის საბავშვო მუსიკალურ თეატრში მიიწვიეს ნ. ი. საცის ხელმძღვანელობით. მოგვიანებით მუშაობდა ოსტანკინოს სატელევიზიო ანძის მუსიკალურ რედაქციაში და მონაწილეობდა გადაცემა „ოგონიოკის“ შექმნაში.

გიორგის გზა ღმერთისკენ 1980 წელს დაიწყო, როდესაც ის სერგიევ პოსადის მონასტერში ცხოვრობდა სერგიუს-სამების ლავრაში. იქ მან შექმნა პიესები იესო ქრისტეს ბიბლიური იგავების თემაზე, ასევე „ძე კაცისა“. 1985 წელს თბილისში დაბრუნებულმა მუშაობა დაიწყო კოტე მარჯანიშვილის თეატრში, აქ შეიქმნა მისი შემდგომი ნამუშევრები იესო ქრისტეს შესახებ, რომლებიც სკოლებსა და საბავშვო ბაღებში იდგმებოდა. 2001 წელს გიორგი თბილისის ევანგელიურ-ლუთერულ მრევლს შემოუერთდა, დადიოდა ღვთისმსახურებებზე, მიიღო კონფირმაცია და გახდა ჩვენი ეკლესიის მრევლის უერთგულესი წევრი, რომელიც ფაქტობრივად არასოდეს აცდენს საკვირაო ღვთისმსახურებებს.



მისი პიესა „კეთილი სამარიტელი“ პასტორმა ირინა სოლეიმ გერმანულ ენაზე თარგმნა, ეპისკოპოსმა გერტ ჰუმელმა დაამუშავა და 2002 წელს საკვირაო სკოლაში ბავშვების მონაწილეობით დაიდგა. არაჩვეულებრივი კოსტიუმებითა და დეკორაციებით გაფორმებული სპექტაკლი დიდი მოწონებით სარგებლობდა მრევლის წევრებში და დღემდე საუკეთესო მოგონებად რჩება.

გიორგის უმრეტი ენერჯია კარგად იჩენს თავს სამრევლო შეკრებებზე, სადაც ის მუდამ კონსტრუქციული წინადადებებით შემოდის, ასევე ყველა ღონისძიებასა და სემინარზე, რომლებიც სამრევლოში ტარდება. ის, როგორც ნიჭიერი ხელოსანი, მრევლის სხვა წევრებს პატარა რემონტებში, ფეხსაცმლის შეკეთებაში თუ წიგნების აკინძვაში ეხმარება. სისტემატურად დადის კლასიკური მუსიკის კონცერტებზე ჩვენს ეკლესიაში, როგორც ხელოვნების დიდი მოტრფიალე.

ძვირფასო გიორგი, სრულიად მრევლის სახელით და მთელი გულით კიდევ ერთხელ გილოცავთ იუბილეს და თქვენს შვილებთან და შვილიშვილებთან ერთად ვხარობთ ამ სასიხარულო მოვლენით. დაე, უფალმა კიდევ მრავალი წელი გაკურთხოთ!

*პასტორი ირინა სოლეი*

## **ხანგრძლივი სიცოცხლე ღმრის საჩუქარია!**

**ირინა გიორგის ასული ბახტაძე-ფრიცლერი 90 წლის იუბილეს** აღნიშნავს და გვინდა, ჩვენი სამრევლოს ერთ-ერთ უხუცეს წევრს მივულოცოთ ეს შესანიშნავი თარიღი! ღმერთმა მას ხანგრძლივი სიცოცხლე უბოძა, რომელიც სავსე იყო სიხარულითა და მწუხარებით, დიდი მიღწევებითა და იმედგაცრუებებით.

ირინა გიორგიევნას ცხოვრების გზა 1933 წლის 12 აგვისტოს საქართველოდან შორს, მდინარე ვოლგაზე მდებარე ქალაქ სარატოვში დაიწყო. ის ვოლგის გერმანელების ოჯახში დაიბადა, რომლებიც იმპერატორ ეკატარინე II-ის მოწვევით XVIII საუკუნის შუაში გადმოსახლდნენ, რათა ნაყოფიერი მიწები დაემუშავებინათ. 1913 წლის 18 მარტს გაცემული გერბიანი დოკუმენტი ადასტურებს, რომ ირინა გიორგიევნას ბაბუამ, ევანგელიურ-ლუთერული მრწამსის კარლ-იოჰან

ფრიცლერმა, დაბადებულმა სარატოვის რაიონის კამიშინსკის ოლქში 1886 კამიშინის რეალური სასწავლებლის პედაგოგიკის კურსი დაამთავრა და ოჯახის პედაგოგის პროფესიას დაეუფლა გერმანული ენის სწავლების უფლებით. ირინა გიორგიევნას დედამ ვერა კარლოს ასულმა ფრიცლერმა და მამამ გიორგი პავლეს ძე ბახტაძემ, დაბადებულმა ქალაქ ხონში (დასავლეთ საქართველო) ერთმანეთი ლენინგრადში, უმაღლესში სწავლის დროს გაიცნეს. ოჯახი ჯერ სარატოვში ცხოვრობდა, შემდეგ კი თბილისში გადმოვიდა. სამწუხაროდ, ირინას დედა 6 წლის ასაკში გარდაეცვალა და ის დეიდამ (დედის დამ) გაზარდა, რასაც გერმანული ტრადიციის შენარჩუნებას ვუმაღლით. მან შეძლო, შემოენახა გერმანული წიგნები, დედის მიერ ხელმოწერილი.

თბილისში სკოლის დამთავრების შემდეგ ირინა გიორგიევნამ საქართველოს ტექნიკურ უნივერსიტეტში ჩააბარა, 1957 წელს ქიმიის ტექნოლოგიის პროფესიას დაეუფლა და პუშკინის სახელმწიფო პედაგოგიური ინსტიტუტის საბუნებისმეტყველო ფაკულტეტზე ლაბორანტად დაიწყო მუშაობა. 1959 წელს იწყება მისი წარმატებული სამეცნიერო საქმიანობა მეცნიერებათა აკადემიის არაორგანული ქიმიის და ელექტროქიმიის ინსტიტუტში, სადაც ირინა 1966 წელს საკანდიდატო დისერტაციას იცავს. 1968 წელს ბრუნდება პუშკინის პედაგოგიურ ინსტიტუტში და ქიმიის ფაკულტეტის დოცენტი ხდება. 1988 წელს მან დაიცვა სადოქტორო დისერტაცია და მიიღო ქიმიის პროფესორის წოდება. ასეთი ნაყოფიერი იყო ირინა გიორგიევნას სამეცნიერო და პედაგოგიური მუშაობა. მისი დამსახურებები საქართველოს მთავრობამაც სათანადოდ დააფასა და 2003 წლის ივნისში მას ქვეყნის მაშინდელმა პრეზიდენტმა ედუარდ შევარდნაძემ ღირსების ორდენი გადასცა.

ასეთივე გრძელი და ნაყოფიერი გზა განვლო ირინა გიორგიევნამ ჩვენს ეკლესიაშიც. 1994 წლის 22 მაისს ის პასტორმა დოქ. გერტ ჰუმელმა ევანგელიურ-ლუთერულ მრწამსზე მონათლა, რაც “ნათლობის მოწმობითაც” დასტურდება, რომელსაც გერტ ჰუმელი და პასტორი ჰარი აზიკოვი აწერენ ხელს. იმ დროიდან ის ჩართული იყო ეკლესიის ცხოვრებაში და ერთ-ერთი პირველი დიაკონი გახლდათ, რომელიც სამრევლოს ავადმყოფ და უპოვარ წევრებზე ზრუნავდა. განსაკუთრებული მადლობა მინდა ვუთხრა ირინა გიორგიევნას დედაჩემთან, სილვა ბახტაძე-დრევინგთან სტუმრობებისთვის და მისი

პატრონობისთვის; ისინი დამეგობრდნენ და ბევრი საერთო იპოვეს (სავარაუდოდ, ნათესაური კავშირიც).

ირინა გიორგიევნამ უფროსი ვაჟიშვილის ტრაგიკული გარდაცვალება გადაიტანა, თუმცა ძალები მოიკრიბა, რათა სიცოცხლე და, შეძლებისდაგვარად, კარგი საქმეების კეთება გაეგრძელებინა. ის მუდამ დადიოდა ღვთისმსახურებებზე და შერიგების ეკლესიის ღონისძიებებზე, თუ ჯანმრთელობა ამის საშუალებას აძლევდა.

ძვირფასო ირინა გიორგიევნა, მადლობა ღმერთს, რომ მან ხანგრძლივი სიცოცხლით, ნათელი გონებით და კეთილი გულით დაგასაჩუქრათ. შევთხოვთ, დაგლოცოთ თქვენ და თქვენი ახლობლები კიდევ მრავალი წელი და გიბოძოთ მტკიცე ჯანმრთელობა და სულიერი ძალა!

*პასტორი ირინა სოლეი*



## 90 წლის იუბილუმ ვულოცავთ

**ქალბატონი ირმა ვეისი თავის 90-ე დაბადების დღეს** ქაღალდებზე. ქალბატონი ირმა ცნობილი ინჟინრების დინასტიის წარმომადგენელია, რომლის დამფუძნებელიც ფლორენტინ ფერდინანდ ვეისი გახლდათ. მისი მამა ქრისტიან ფერდინანდ ვეისი 1860 წელს შტუტგარტიდან თბილისში ჩამოჰყვა ფირმა სიმენსს, სადაც მექანიკოსად მუშაობდა.

ფლორენტინ ფერდინანდ ვეისი, ირმა ვეისის მამა, 30 წლის განმავლობაში თბილისის ობსერვატორიაში მსახურობდა. მოგვიანებით მისი საქმე შევიდა, ფლორენტინ ვეისმა გააგრძელა. დინასტიის თითოეულმა შემდგომმა წევრმა გერმანიაში მიიღო განათლება, ბერლინში პრაქტიკის ჩათვლით. ფლორენტინ ფერდინანდ ვეისის სამივე ვაჟიშვილი: ფლორენტინი, არნოლდი და ბრუნო თბილისში მუშაობდნენ. ისინი არა მხოლოდ ზუსტი მექანიკის სპეციალისტები იყვნენ, არამედ ზოგადი მექანიკის სფეროს მთლიანად საფუძვლიანად იცნობდნენ. პეტრე დიდის ცნობილი განკარგულების შემდეგ სახელწოდება “ზუსტი მექანიკოსი” მხოლოდ გერმანული წარმოშობის ადამიანებს ენიჭებოდა. დაბეჯითებით შეიძლება იმის თქმა, რომ საქართველოში გეოლოგიურ მეცნიერებათა მიღწევები დიდწილად ვეისების ოჯახის მრავალწლიან ნაყოფიერ შრომას უკავშირდება.

მეორე მსოფლიო ომის დროს საქართველოს გერმანელთა მძიმე ხვედრი ამ ოჯახმაც გაიზიარა. ფლორენტინ ფერდინანდ ვეისი 1942 წელს ყაზახეთში გადაასახლეს მიუხედავად იმისა, რომ კოლეგები მის გადარჩენას შეეცადნენ. მეორე მსოფლიო ომის შემდეგ ოჯახმა საქართველოს მეცნიერებათა აკადემიის პრეზიდენტის დიდი ძალისხმევით შედეგად შეძლო თბილისში დაბრუნება, ფლორენტინ ფერდინანდ ვეისმა კი თავისი საქმიანობის გაგრძელება.

მისი ქალიშვილი ირმა ვეისების დინასტიის უკანასკნელი წარმომადგენელია. დისერტაციის დაცვის შემდეგ მას ფიზიკა-მათემატიკური მეცნიერებების კანდიდატის წოდება მიენიჭა და 40 წელზე მეტი საქართველოს მეცნიერებათა აკადემიის გეოფიზიკის ინსტიტუტში მსახურობდა. იყო ამავე ინსტიტუტის სამეცნიერო მდივანი. ირმა ვეისი დედამიწის მაგნიტური ველის შენსწავლელი ფიზიკის დიდი სპეციალისტია, მას ეკუთვნის 30-ზე მეტი სამეცნიერო ნაშრომი.



ქალბატონი ირმა ვეისი მუდამ აქტიურია და წინაპრების ისტორიის კვლევით არის დაკავებული. ის საქართველოს გერმანელთა ასოციაციის “აინუნგის” ყველა ღონისძიებას ესწრება. ჩემთვის მასთან ტელეფონით საუბარი მუდამ სასიხარულოა.

ძვირფასო ქალბატონო ირმა, გისურვებთ ღვთის წყალობას, ჯანმრთელობას, უღვევ ენერჯიას! ჩვენ მუდამ თქვენს გვერდით ვართ!

*ალექსანდრე ფელდმაიერი  
ასოციაცია „აინუნგის“ პრეზიდენტი*

## ბორჯომის ქუჩა

უბრუნდები ბორჯომის ქუჩას. ეს ამბავი ოჯახისთვის კდიდი ტრაგედია ყოფილა. არ ვიცი, ახლა რას ჰყვებიან გერმანელებზე, მაგრამ ერთი რამ დანამდვილებით ვიცი: გერმანელები კავკასიაში სხვა ეროვნების ხალხს არც ისე ხშირად ერეოდნენ ქორწინებაში და საერთოდ ცდილობდნენ, სხვა ეროვნებებთან ნაკლები ნათესაური კავშირი ჰქონოდათ. მალე უფროს ქალიშვილს შარლოტასაც (მას მოფერებთ

“კროშჩაკას” ეძახდნენ) ერთმანეთის მიყოლებით ოთხი ბავშვი შესძენია: ლიზი, ერნესტი, ალბერტი და იული. ერნესტი, უფროსი ვაჟი გამხდარა „Руководитель немецкого землячества на Кавказе,“ და აგრეთვე გერმანელთა წარმომადგენელი მაშინდელ ქ. ტიფლისის სათათბიროში. დაქორწინებულა მაშინდელი განთქმული ექიმის მაიერის ქალიშვილზე. ოჯახს საქართველოში მართლაც გაუმართლა. შეძლებულად ცხოვრობდნენ. ოჯახის ყველა წევრმა დიდ თუ საშუალო თანამდებობებს მიაღწია და ქალაქ ტიფლისს თავიანთი თავი შრომით, ცოდნით და რასაკვირველია პატიოსნებით დაამახსოვრა.

დადგა საბედისწერო 1937 წელი და ეს ოჯახი მთლიანად წითელმა ტერორმა გაანადგურა. ვინც კი სასწაულით გადარჩა, ისინი საბჭოეთმა მთელ მის უზარმაზარ ტერიტორიაზე გადაასახლა. ბევრმა მომავალი ტერორის შიშით გვარებიც კი შეიცვალა. განსაკუთრებით, ამ ოჯახის უმცროსი ვაჟის მეუღლეზე ლენი ლამპარტელზე მინდა მოგიყვებო, რამაც საერთოდ ბორჯომის ქუჩა გამახსენა. ლენი (მას საქართველოში ლენას ეძახდნენ და მეც ამ სახელით გავაგრძელებ) იყო გერმანიაში განთქმული ანთროპოსოფის ბრმა პოეტის ოტო რენეფელდის ალალი და იყო. იმ დროს ლენას მეუღლეს, ალბერტს საკმაოდ მაღალი თანამდებობა ეჭირა ქ. თბილისში. ოჯახი ძალიან ბედნიერად და მხიარულად ცხოვრობდა ბორჯომის ქუჩაზე, როგორც ზემოთ მოგახსენეთ, მაგრამ მათ ბედნიერებას არც ისე ხანგრძლივი დრო დარჩენოდა. 1937-ში მათ სახლსაც მიადგა ის საბედისწერო მუქი მწვანე „ЕМАДИ-ნი“, რომელსაც ყოველი თბილისელი სადამოს დადგომისთანავე შიშით ელოდებოდა. პირველად ლენას ქმარი დააპატიმრეს. ლენა მის ძებნაში ორთაჭალის ციხის კარებთან დამეებს ათენებდა, იქნებ რაიმე გაეგო, მაგრამ უშედეგოდ. მან არც კი იცოდა, რომ იმ დროისთვის უკვე კარგა ხნის დახვრეტილი იყო „ТРОИК-ის“ დადგენილებით და დამარხული რუსთავეისკენ მიმავალ გზაზე მხოლოდ ერთი ბრალდებით “ВРАГ народа“. ლენამ გადაწყვიტა, ქმრის დასახსნელად მოსკოვში “Лубянка-ზე“ წასულიყო. წავიდა კიდევ. შეხვდნენ, იმედიც მისცეს და იმავე ღამეს ნახევრად მიშველი ღამის პირველ საათზე აიყვანეს მძიმე ბრალდებით “жена врага народа“ და შორეულ ციმბირში “АЛТАЙ-ზე“ 20 წლით გადაასახლეს დაბრუნების უფლების გარეშე. ლენა გაქრა, თითქოს არც კი ეარსება. 1942 წელს ბორჯომის ქუჩაზე ფოსტალიონმა მოიტანა უცნაური სამკუთხა წერილი,

გულმოდგინედ დაკეცილი. ეს ლენას წერილი იყო, „OXOTCK-იდან“ იწერებოდა: ცოცხალი ვარ, ხომ ვერ შეძლებდით პატარა თბილი ადიალისა და შალის წინდების გამოგზავნას, აი ისეთს, „დეზერტირების ბაზარში“ გლეხის ქალები რომ ჰყიდიან, აქ ძალიან მცირავთ. გაეხარდათ, რომ ცოცხალი იყო, მაგრამ არ გაუგზავნეს, შეეშინდათ. ასეთი დრო იყო. წერილის მიწერაც კი ვერ გაბედე.

ლენა სტალინის სიკვდილის შემდეგ, 1956 წელს გამოჩნდა. დაბრუნდა ბორჯომის ქუჩაზე, თავის სახლში, მაგრამ იქ აღარავინ დახვდა, გარდა რუსი ოფიცრისა და მისი ახალგაზრდა მეუღლისა. ბორჯომის ქუჩაზე მშვიდ-მწყურვალს უხეტიანია ნაცნობების ძებნაში. საბოლოოდ ძველი მეზობლისაგან თავის ქმრის დის მისამართი გაუგია მოსკოვში დობროდეევების გვარით. მოსკოვში ჩასულს, მისთვის დის შვილს კარი გაუღია. ნათესავებს ძლივს-ღა უცვნიათ საბჭოთა გულაგებში გატანჯული ლენა. დობროდეევებს მისი ძმაც მოუძებნიათ, თუმცა პროექტი ოტო რენეფელდი 1957 წელს გარდაცვლილა კონგენში 70 წლის ასაკში. სიკვდილამდე პროექტი რენეფელდს თავისი და დიდხანს უძებნია, მაგრამ საბჭოეთს მის მრავალ თხოვნაზე, მომიძებნეთო, არავითარი რეაგირება არ ჰქონია, თუმცა დაპირებია, მოუძებნითო. დის შვილს, ცნობილ მოსფილმის სცენარისტს ბორის დობროდეევს ურჩევია ლენასთვის, გერმანიაში მყოფი ნათესავებისათვის მიემართა დასახმარებლად. ჩამოსულა რენეფელდის მეუღლე ილზე, პროფესიით ანთროპოსოფი ექიმი. მოუთხოვია მისი გაშვება გერმანიაში. მოსკოვსაც გაუშვია. ბედნიერი ლენა დაბრუნებულა თავის სამშობლოში, შტუტგარტთან ახლო მდებარე პატარა ქალაქ კიონგენ-ამ-ნეკარ-ში.

კარგა ხნის შემდეგ მის ნათესავს ბორის დობროდეევს მიუნხენში ყოფნის დროს ლენა მოუძებნია. ის გერმანიაში იღებდა დოკუმენტალურ ფილმის სერიას „კარლ მარქსის ახალგაზრდა წლები“, შემდეგ „ბეთჰოვენის ცხოვრებას“. „როცა კი ჩავდიოდი გერმანიაში,“ - წერს ბატონი ბორისი, „მუდამ ვაკითხავდი ლენას სახლში. მაგრამ ყოველთვის რატომღაც სევდიანი მეჩვენებოდა, თუმცა მუდამ გაღიმებული მხედებოდა. მასსოვს, როდესაც ბოლოს ჩავედი მის სანახავად, ლოგინში დამხვდა მწოლიარე. გავუბედე და ვკითხე: „ლენა, რამე ხომ არ გაკლია აქ გერმანიაში?“ თავი გადაიქნია და მითხრა: „ყველაფერი მაქვს, კარგად ვიკვებები, პენსიაც და დახმარებაც როგორც რეპრესირებულს ძალიან მაღალი

მაქვს. ჩემი ძმის ქვრივთან იღზე რენეფელდთან ერთად აქვე ახლო ბახში, სადაც ჩემი ძმა არის დასაფლავებული ხშირად დავსეირნობთ,, შემდეგ ცრემლი შევნიშნე მის დამჭკნარ სახეზე, შერცხვა, ამოიოხრა და მითხრა: „ბორის, შვილო, როგორ არ მაკლია, მაკლია ის გულის სითბო მეგობრებისა, რომლებიც იმ შორეულ ციმბირში გადასახლებაში „ალტაიში“ მყავდა. შენ ვერც კი წარმოიდგენ, მათთან ყოფნა ჩემთვის უდიდესი ბედნიერება იყო, იმიტომ რომ ასეთ ინტელიგენტებს ჩემს ცხოვრებაში აღარასდროს შევხვედრილვარ. მათთან საუბარი და ურთიერთობა ნამდვილი სულიერი ზეიმი იყო ჩემთვის იმ გაყინულ, უფერულ სივრცეში (ზუსტი თარგმანი ვერ მოვნახე ДУХОВНОЕ ПИРШЕСТВО). არც შიმშილი გვახსოვდა, არც ტანჯვა, არც წამება და არც შეურაცხყოფა დაკითხვებზე“. ვუყურებდი და ვხედავდი, რომ მის მიერ გადატანილ ტანჯვას, წამებას, სისასტიკეს მისი გული არ შეუცვლია ადამიანების მიმართ. ის ისევ იმ მოსიყვარულე ლენად დარჩენილიყო, როგორც მახსოვდა ბორჯომის ქუჩაზე, ხის აივნის კიბეზე ჩამომჯდარი, თბილისური ზაფხულის უუუუნა წვიმით გაწუწულ გაშლილ თმებს როგორ იმშრალებდა და დიდი ბედნიერი ლურჯი თვალებით გაჰყურებდა ქალაქის ნაწვიმარ ლაჟვარდოვან ცას იმ იმედით, რომ ამ ქალაქში ის ნამდვილად ყველაზე ბედნიერი იქნებოდა. დავემშვიდობე. შემდეგ მისი მკურნალი ექიმი მოვინახულე და ვკითხე: „რა სჭირს?“. მიპასუხა: „არაფერი, ის სრულიად ჯანმრთელია. უბრალოდ სიცოცხლე აღარ უნდა“. რამდენიმე თვის შემდეგ მადრიდიდან ლამაზი საფოსტო ბარათი გაგუგზავნე. გაგზავნილი ბარათი უკან დამიბრუნდა წარწერით “გეშტორბენ” (გარდაიცვალა). როდესაც „გოსკინპრომთან“ მოვხვდები ხოლმე, ძალა-უნებურად ავხედავ ბორჯომის ქუჩას და ვფიქრობ ლენაზე, ლენას გულზე, რომელსაც უბრალოდ აღარ უნდოდა ამ ქვეყნად სიცოცხლე.

მომავალ შეხვედრამდე, ჩემო საყვარელო თბილისის, რუსთავის, გარდაბნის, ბოლნისის და ბორჯომის მრევლო.

(სტატიაში გამოყენებულია ფაქტები წიგნიდან: Борис Добродеев „Было не было“ Москва 2010 год და ქალბატონ ქრისტიანე ჰუმელის მიერ მოწოდებული ინფორმაცია ოტო რენეფელდის ბიოგრაფიის შესახებ, რაზედაც დიდ მადლობას ვუძღვნი).

*თქვენი თემურ ბარდაველიძე*

## ИЗРЕЧЕНИЕ НА АВГУСТ ТЫ ПОМОЩЬ МОЯ, И В ТЕНИ КРЫЛ ТВОИХ Я ВОЗРАДУЮСЬ

*Псалом 62:8*

**В** свете современных событий в мире многие человеческие, земные ценности потеряли значимость.

Мы осознали, с одной стороны, что хорошо иметь отложенный запас на черный день – он может помочь при иммиграции и устройстве на новом месте. Но, с другой стороны, накопления и богатства могут быть легко уничтожены в один миг.

Неспокойная ситуация в Европе, Африке, Афганистане, Сирийском Курдистане показывает, насколько хрупка человеческая жизнь. Землетрясение в Турции и Сирии заставило задуматься о прочности постройки домов, в том числе, и в Грузии.

Что может человек своими силами изменить в мире? На самом деле, многое! Что может человек изменить в мире, при этом получая помощь свыше? Не просто многое, а почти невозможное.

И все же, несмотря на постоянные молитвы о мире на планете, то одна, то другая страны «вспыхивают», народ идет на народ, и зачастую есть и третья сторона, которой на руку военное противостояние. Есть люди, желающие другим народам уничтожения, даже в продвинутом XXI веке. Это суть человеческого гнилого существа, которую невозможно искоренить.

Всё это является пока еще разговором о глобальных вопросах и катастрофах, но есть и личные трагедии. Думаю, почти у каждого человека бывали в жизни моменты, когда никто тебя не понимает и не протягивает руку помощи – даже самые близкие и родные. Это страшнее ядерной войны.

Глядя на всю несправедливость в мире, можно потерять веру и в человечество, и в Бога. Глядя на все это, можно махнуть рукой на земную жизнь. Но это не выход.

«Ты помощь моя, и в тени крыл Твоих я возрадуюсь», - поет псалмопевец.

Когда всё вокруг кажется мрачным и все отвернулись от тебя, когда над головой немирное небо, нам остается только вера – вера, вопреки любым обстоятельствам.

Иисус, пригвожденный ко кресту, сказал: «Не ведают, что творят», - и это глупое человеческое поведение мы наблюдаем и в наше время. Я не знаю, как жить в этом несправедливом мире без веры в Бога, и желаю вам, дорогие читатели, даже в минуты отчаянья, не сомневаться в Нем!

*Пастор Альбина Зотова*

## ПЕРВОЕ ЗАСЕДАНИЕ VII СИНОДА ЕЛЦГ

После долгого перерыва, связанного с пандемией коронавируса, Весной 2023 года в общинах ЕЛЦГ были проведены выборы в советы общин. Таким образом, 29 апреля 2023 года на первом заседании VII Синода ЕЛЦГ присутствовало 22 делегата из общин Баку, Болниси, Боржоми, Гардабани, Рустави и Тбилиси, среди которых были и те, кто раньше принимал участие в работе Синода, и те, кто делал это впервые.

Вниманию синодалов были предложены: отчет епископа Рольфа Барайса о положении дел в ЕЛЦГ и перспективах ее развития, отчет по итогам бюджета ЕЛЦГ за 2022 год, который представили Наталья Кайзер и Тима Арешева, отчет руководителя Социальной службы и дома Зальтета Майи Гоцадзе и руководителя Службы ухода на дому Мадонны Уркевич. Председатель комитета по лагерям Антон Чахлоу ознакомил синодалов с положением дел по подготовке летних лагерей 2023 года.

После отчета ревизионной комиссии Синода и ее разгрузки она была переизбрана в том же составе: Виктория Геладзе (председатель), Эльвира Квачантирадзе, Светлана Кобахидзе и Джульетта Гваладзе.

После разгрузки Президиума Синода он был переизбран в прежнем составе: Темури Бардавелидзе (заместитель президента Синода епископа Барайса), Гаяна Мелконян и Нази Лондаридзе. Наталья Кайзер, как казначей Церкви, является постоянным членом Президиума, согласно Конституции ЕЛЦГ. Пастор Ирина Солей была снова избрана секретарем Синода. Она была также избрана в Дяконический совет ЕЛЦГ вместо пастора Альбины Зотовой, в связи с ее переездом в Америку. Епископ Барайс сообщил, что на следующем, осеннем Синоде состоятся выборы координаторов по детской, женской, мужской и молодежной работе, а также координатора по музыкальной работе.



Синод единогласно проголосовал за самостоятельное членство ЕЛЦГ в Содружестве Евангелических церквей Европы, которое состоит из более 100 Церквей. Большинство голосов было также одобрено предложение епископа Барайса о партнерстве с Евангелической пресвитерианской церковью Камеруна. Во время служения епископа в Германии он был координатором по партнерским отношениям с Камеруном, и считает, что эти отношения следует продолжить, т.к. они могут быть плодотворными для обеих сторон.

Важная дискуссия состоялась по вопросу об продуктовых пайках, которые ежемесячно получают члены общин ЕЛЦГ и Ассоциации немцев в Грузии «Айнунг». Епископ Барайс отметил, что продукты для этих пайков покупаются на пожертвования из Германии и предназначены для нуждающихся людей. Ситуация в Грузии после кризисных 90-х годов прошлого века, когда было начато распределение пайков, изменилась в лучшую сторону, поэтому встает вопрос о более строгих критериях для получателей этих пайков. В связи с тем, что пожертвования из Германии с каждым годом уменьшаются, следует подумать о том, каким образом Церковь может продолжать оказывать социальную помощь людям, действительно страдающим от нужды.

*Пастор Ирина Солей, секретарь Синода*

## КОНФИРМАЦИЯ

Конфирмация всегда является радостным событием для нашей Церкви. Через конфирмацию те, кто уже крещен во имя Иисуса Христа, подтверждают свое крещение и свой выбор стать членами нашей Евангелическо-лютеранской церкви в Грузии и на Южном Кавказе. Конфирмация дает возможность стать полноправными членами нашей Церкви и нести ответственное служение в общине. По традиции, ее проводят на праздник Пятидесятницы – День сошествия Святого Духа, который считается днем рождения христианской общины.

В этом году Господь сделал Своей Церкви на день рождения большой подарок: 28 мая, на праздник Пятидесятницы в церкви Мира в Рустави пастор Ирина Солей конфирмировала Марину Гудкову-Зурашвили, Ирину Нергадзе, Лизу Нергадзе, Анну Мгебришвили и Лиану Горшкову, а Арсен Оганезов принял Святое Крещение. Лиза, Анна и Арсен являются воспитанниками воскресной школы в Рустави. Замечательно, что одним из крестных Арсена стал Саша Шубин, бывший воспитанник воскресной школы, а ныне педагог флейты, успешно обучающий детей игре на этом прекрасном инструменте.

Через неделю, 4 июня, на праздник Троицы в церкви Примирения в Тбилиси епископ Рольф Барайс конфирмировал Майю Балабанову, Лиду Шилову, Анну Покаминскую и Антонию Молинеус. Все конфирманты в Тбилиси и Рустави и Арсен получили в подарок от епископа крестики на память. Таким образом, наша Церковь пополнилась десятью новыми прихожанами.



Мы поздравляем общины Тбилиси и Рустави с прекрасным пополнением и желаем новым членам общин Божьего благословения! Пусть наши общины станут для них родным домом и местом, где можно словом и делом свидетельствовать о своей вере, проявлять дарованные Богом таланты, творить дела милосердия и быть в общности со всеми верующими.

*Пастор Ирина Солей*

---

**В этом году мы смогли подтвердить четырех confirмантов в возрасте от 14 до 60 лет. Среди них была немецкая девушка Антония Молинеус, проживающая с родителями в Тбилиси. Вот несколько строк, написанных Антонией:**

---

Я была подтверждена 4 июня в церкви Примирения Евангелическо-лютеранской церкви в Грузии. Это была торжественная и очень красивая служба. Для меня имело большое значение, что я исповедала свою христианскую веру перед своей общиной.

Епископ Рольф Барайс специально назначил дату конфирмации на 4 июня, чтобы друзья и родственники могли приехать из Германии и отпраздновать вместе со мной этот день. Я была этому особенно рада.



Конфирмационные занятия были удивительно интересными. Я могла свободно обращаться к епископу Барайсу по всем вопросам веры. Мы говорили о Библии, жизни Иисуса, молитве, жизни после смерти, наших отношениях с Богом, а также о богослужении и о многом другом. Я могла всегда обо всем говорить открыто и задавать вопросы – это было здорово. В период конфирмационных занятий я также лучше узнала Диаконию и помогала во время пасхальной акции, которую проводила в районе Душети моя школа. Мы принесли пасхальные подарки людям, о которых заботится и которым оказывает помощь на дому Диаконическая служба ухода на дому. В целом, это было интенсивное и интересное время подготовки к конфирмации, которое я могла бы себе только пожелать!

## **ДВАДЦАТЬ ЛЕТ ЕВАНГЕЛИЧЕСКО-ЛЮТЕРАНСКОЙ ОБЩИНЕ В БОРЖОМИ**

**О**коло полудня в субботу, 22 апреля 2023 года, в доме у Наны Капанадзе почти не было свободных мест. Когда, наконец, прибыли два микроавтобуса из Тбилиси с епископом Рольфом Барайсом, пастором Ириной Солей, пастором Виктором Мирошниченко и другими гостями, можно было начать праздничное богослужение по случаю 20-летия со дня основания Евангелическо-лютеранской общины в Боржоми.

Административная территория Евангелическо-лютеранской церкви в Грузии и на Южном Кавказе более обширна, чем кажется на первый взгляд. Она простирается от Черного моря в Западной Грузии до Каспийского моря на востоке, от высоких Кавказских гор на севере до Еревана на юге. Общины, обслуживаемые резиденцией епископа в Тбилиси, находятся на территории от Сухуми в Абхазии до Баку в Азербайджане и Еревана в Армении.

В Грузии самые большие и важные общины расположены в Восточной Грузии, а именно, в Тбилиси, Рустави, Гардабани и Болниси. В западной Грузии есть только одна община, а именно, в Боржоми. Община в Боржоми довольно молодая. Она была основана двадцать лет назад, поэтому отметила этот юбилей 22 апреля 2023 года. В отличие от общин в Тбилиси и Рустави, у общины нет «церкви» в полном смысле этого слова. Работа общины проходит в частном доме Наны Капанадзе, расположенном недалеко от центра знаменитого курорта. Нана Капанадзе является руководителем и «стержнем» общины.



Примерно раз в месяц в общину приезжает пастор из Тбилиси, чтобы провести богослужение с Причастием. Прихожане обычно собираются на втором этаже жилого дома, почти на лестничной клетке. Вместо органа напротив лестницы стоит пианино, и прихожане сидят в тесных рядах на стульях и скамейках. В общине в Боржоме все очень по-семейному. Помимо диаконической работы, в общине существует «воскресная школа», куда на выходных собирается большое количество детей. На уроках мальчики и девочки знакомятся с библейскими сюжетами, занимаются рукоделием, поют и танцуют. В отличие от общин в Восточной Грузии, где родным языком членов общин обычно является русский, община в Боржоме преимущественно говорит на грузинском языке.

В эту субботу были задействованы все, кто связан с общиной в Боржоме. В начале праздника дети порадовали всех песнями, музыкой и танцами. Затем последовало богослужение, в конце которого Нана Капанадзе рассказала об истории основания церкви и некоторых важных этапах ее жизни. В своей проповеди епископ Рольф Барайс подчеркнул значение общины для общества, особенно в настоящее время. После богослужения маленьких и взрослых гостей ждал большой фуршет со всевозможными блюдами и напитками.

Информацию об общине в Боржоме и других общинах, а также о богослужениях можно найти на сайте Евангелическо-лютеранской церкви в Грузии и на Южном Кавказе: [www.elkg.info](http://www.elkg.info).

*Марко Кнюппель*

## ПАСХАЛЬНЫЕ ПОЕЗДКИ В ДУШЕТИ

Работая в Службе ухода на дому и общаясь с одинокими, пожилыми людьми, мы стали острее ощущать чужую боль, страх смерти и страшное чувство, когда ты понимаешь, что ты уже многое не можешь и что ты практически никому не нужен. Именно поэтому мы решили поздравить наших бенефициаров с праздником светлой Пасхи, чтобы доставить им побольше радости. Несмотря на то, что подарки были небольшие, в них было вложено много внимания и любви.

Немного предыстории. В сложный для всего мира период пандемии епископ Маркус Шох познакомил нас с удивительной женщиной фрау Гунилой Молинеус. Она проводила аудит нашей Службы и, будучи по своей природе отзывчивым человеком, заинтересовалась всеми подробностями нашей работы. Она и предложила нам подключить к поздравлениям пожилых людей учеников Немецкой школы, в которой учатся ее дети. Школа взяла на себя львиную долю расходов, и благодаря этому к нашему пасхальному куличу добавились сладости.

Подарочные пакеты с любовью оформили ученики 7-го класса школы. Наша акция 2022 года приобрела еще одно неожиданное направление: мы не только принесли радость в дома одиноких, пожилых людей, но и показали учащимся школы, которые, в основном, происходили из обеспеченных семей, жизнь других людей, нуждающихся во внимании, заботе и помощи. Мы решили повезти детей в Душетский район, где в селах компактно проживают наши бенефициары, и показать им, что и в XXI веке есть люди, которые живут без воды, газа и канализации.

Детей разделили на группы по 5-6 человек, их сопровождали наши медсестры и педагоги школы. Результат превзошел все ожидания. Вначале дети стеснялись разговаривать с пожилыми людьми, но понемногу они становились смелее и расспрашивали стариков об их жизни. Детей провожали со словами благодарности и благословения, не скрывая слез радости. Переполненные эмоциями после поездок по деревням, налюбовавшись прекрасной природой, дети возвратились домой. А наши подопечные еще не раз с сердечным теплом вспоминали посещение их детьми, и дело было не только в подарках, но и в той сердечности, с которой дети отнеслись к ним.

В 2023 году приятной неожиданностью стало то, что Немецкая школа

снова предложила нам свою помощь в распределении пасхальных подарков, взяв на себя в этом году все расходы. К ученикам 7-го класса добавились ученики 9-го класса. К этому времени Служба ухода на дому тоже расширилась: в Душетском районе мы стали обслуживать восемь деревень и почти 140 бенефициаров. В этот раз мы поехали на двух микроавтобусах, и к нам присоединились директор школы Стефани Дроли, педагоги Эстер Вебер и Тако Качахидзе

Хочу от имени нашей «Службы ухода на дому» в Тбилиси и в Душетском районе, от каждого сотрудника и каждого бенефициара передать огромное спасибо всем, кто принимал участие в пасхальных акциях 2022 и 2023 годов: директору школы Стефани Дроли, педагогам Эстер Вебер, Тако Качахидзе, ученикам 7-го и 9-го классов. И, конечно, особая благодарность организатору и вдохновителю фрау Гуниле Молинеус, которая, являясь внимательной дочерью, любящей, заботливой женой и матерью четверых детей, профессионалом своего дела, не устает дарить людям внимание, тепло и заботу.

*Мадонна Уркевич, руководитель службы ухода на дому*

## НОВЫЙ ПУТЬ В МОЕЙ ЖИЗНИ

Когда редакция попросила меня написать статью, меня это немного смутило. Но желание познакомиться с читателями, с общиной все же вдохновило меня. Сначала мне хочется поделиться моими впечатлениями в качестве новой прихожанки церкви Примирения. Троица, 4 июня – это день моей конфирмации, который принес мне много радости и навсегда останется в памяти значимым событием.

Напутственное слово из Библии для конфирмации я нашла в третьей главе Послания к Колоссянам, в которой Апостол Павел наставляет христиан к новой жизни во Христе.

Я задумалась о себе, о своей жизни, что я за человек и что я делала не так, что получалось хорошо, чего я смогла добиться в жизни, и какую цену за это заплатила, что я хотела бы поменять в своей жизни. Наверно, у каждого из нас были моменты в жизни, когда мы сталкивались с обидами, злостью, обманом, предательством ... Здесь, на земле, мы все – просто обыкновенные люди, которым свойственно порой заблуждаться, совершать ошибки или ложные



поступки. Когда приходит понимание, что тебе верен только Господь, что только Он не предаст, что Он любит тебя, то ты меняешься изнутри, словно обретаешь новую плоть, новое мышление, новое ощущение.

«Слово Христово да обитает среди вас обильно» (Колоссянам 3:16). И мне хочется, чтобы это Слово вошло в мое сердце, и чтобы вы тоже почувствовали любовь Бога через мою заботу о вас, через мои профессиональные навыки.

Сегодня я уже являюсь частью единого тела Христова, частью нашей Церкви, дорогие прихожане! Сегодня я среди вас и как сестра, и как врач, который каждое воскресенье будет находиться с вами во время богослужения в церкви Примирения, а потом вы сможете прийти ко мне в дом Зальтета на консультацию. С 11 июня я приступаю к своим обязанностям врача в доме Зальтета.

Конечно, вам всем интересно узнать о моей квалификации. Об этом можно писать много, так как у меня большой опыт работы в разных областях медицины, но я думаю, что самое лучшее – это убедиться вам самим на деле.

Коротко обо мне. Я родилась и выросла в Тбилиси, окончила Медицинский институт имени Д.И.Ульянова в городе Самара по специализации «Лечебный факультет». Работала в клиниках Медицинского института и в больнице города Самары. Вернулась в Грузию, набрав некоторый опыт. Уже в Тбилиси прошла квалификацию фтизиатра и пульмонолога. Затем работала фтизиатром в больнице имени проф. Местиашвили и одновременно пульмонологом в греческой поликлинике «Гиппократ». Также была врачом при национальной сборной греко-римской и вольной борьбы. Как видите, даже спорт оказался мне не чуждым! Последние десять лет практиковала в Турции, как врач-реабилитолог.

***С открытым сердцем и любовью ко всем,  
ваш новый врач Майя Балабанова***

## ПАРТНЕРСКАЯ ПОЕЗДКА В ГРУЗИЮ

**В** июле 2023 года 20 пасторов из церковного округа Бёблинген провели неделю в партнерской Евангелическо-лютеранской церкви в Грузии в рамках ежегодного повышения своей квалификации.

По программе, прежде всего, был предусмотрен интенсивный обмен опытом с евангелическо-лютеранскими общинами.

**В Тбилиси** мы познакомились с сотрудниками церкви Примирения и Дяконической службы в Грузии – среди них много сильных женщин, энергичных и преданных делу.

В доме имени Иоганна-Бернгарда Зальтета находится небольшой **дом престарелых** на 12 мест и бесплатная столовая, где шесть дней в неделю почти 100 человек получают горячее питание.

Консультационная служба миграции помогает советами и оказывает поддержку людям, желающим получить образование или работу в качестве специалиста в Германии.

Служба ухода на дому обслуживает более, чем 250 нуждающихся и оказывает помощь, в основном, одиноким, больным и пожилым людям в Тбилиси и горном районе Душети – огромный труд для медсестер.

Мы обратили внимание на крайнюю нужду многих людей в Грузии, которые, получая пенсию в размере около 100 евро, с трудом могут оплатить расходы на электричество и отопление и часто вынуждены жить в недостойных для человека условиях.

Мы посетили еще **три грузинские общины** – везде нас встречали с величайшей теплотой и гостеприимством.

Пастор Ева Шури: *«Я была потрясена грузинским гостеприимством: богато убранными столами, называемыми супра, к которым нас приглашали; сердечностью, с которой нас встречали люди и тем, с какой радостью они приобщали нас к своей традиции тостов. В первый же вечер сложилось особая общность, которая нас больше не покидала».*

**В Рустави** есть активная община, у которой, кроме здания церкви Мира, есть свой небольшой общинный центр. В день нашего визита дети как раз вернулись из летнего лагеря, а нам выпала честь «освятить» дегустацией вина недавно оборудованное помещение общинного центра.

В **Болниси**, бывшем Катариненфельде, историческая церковь используется, как спортивный зал. Община собирается в небольшом культурном центре. Мы многое узнали об активной работе с детьми: о воскресной школе, детском хоре и курсах немецкого языка. Большое впечатление произвели на нас беседы с несколькими старейшими членами общины.

Пастор Беате Коблер: *«В Грузии на меня особое впечатление произвели встречи с членами евангелических общин: то, что на основании нашей общей истории так много людей чувствуют себя связанными с нами, с немцами; то, что дети пели нам немецкие песни (в том числе «Wo ist die Kokosnuss?»), хотя они говорят только по-грузински; то, что пожилая женщина приветствовала нас на швабском языке; то, что люди отстаивают свою веру, хотя, будучи меньшинством в стране, им приходится бороться с непониманием и неприятием; одна женщина сказала, что ценит лютеранскую общину за то, что она демократична».*

В **Асурети**, бывшем Елизабетале, нет самостоятельной общины. Однако, ещё сохранились типичные швабские дома. Немецкое кладбище и бывшая лютеранская церковь Спасителя были отремонтированы городской администрацией. Она будет использоваться для концертов, выставок и собраний. Ясно видна ситуация, в которой находится Церковь меньшинства, а также напряженность в отношениях с большой Православной церковью. Лютеранской церкви не разрешается использовать помещение церкви в Асурети для богослужений и собраний, Православной же церкви разрешили построить небольшую часовню у входа.

Многие другие встречи впечатлили нас и заставили задуматься.

Беседа с Мариам Гавтадзе из **Института толерантности и многообразия**, правозащитной организации, отстаивающей свободу вероисповедания, развитие культуры толерантности для защиты меньшинств, выявила тревожные явления: гомофобные акции; насилие против свидетелей Иеговы; желание правительства ввести так называемый «Закон об иностранных агентах», который сильно мешал бы неправительственным организациям в их работе и который был отозван после массовых протестов в начале марта.

С другой стороны, есть **Совет религий**, который дает возможность многочисленным небольшим религиозным общинам собираться вместе и говорить свободно и открыто – это уже очень много в нынешней политической ситуации.

Во время посещения **Езидского храма**, культурного центра и академии, мы в полной мере получили представление о вере езидов.

Мы провели особенный вечер в **Баптистском кафедральном соборе Мира**, который объединяет в себе церковь, синагогу и мечеть, а также межрелигиозную библиотеку под одной крышей. Он олицетворяет собой место мирного сосуществования трех авраамических религий и является символом мира.

Пастор Мика Зинн: *«Помимо многих других вещей, в Грузии на меня произвело сильное впечатление, как Церкви меньшинств, в том числе, Лютеранская церковь, ценят, поддерживают друг друга и дружат друг с другом, не теряя собственной индивидуальности. Мирное сотрудничество вместо противодействия – я нашёл это очень впечатляющим».*

Викарий Елена Йоос: *«Одним из ярких моментов моей поездки в Грузию были встречи с представителями других религий и конфессий. Особенно меня впечатлили езиды и баптисты. Им, как Церквям меньшинств в Грузии, приходится нелегко. Однако, не было никаких признаков озлобленности или безропотного смирения. Наоборот, открытость и радушие чувствовались с первого момента. Они замечательно встретили нас и ответили на наши вопросы. Они говорили о своих убеждениях и проблемах и показали свою общность, без потери своей индивидуальности. У них была особая харизма и манера держать себя, из-за чего я осталась бы*



*там подольше. Они показали мне свои церкви так, что я сразу же почувствовала себя желанным гостем».*

Конечно же, было отведено время и для осмотра достопримечательностей. Мы совершили **обзорную экскурсию по Тбилиси**, предприняли поездку по знаменитой «Военно-грузинской дороге» через **величественный Кавказ** и получили большое впечатление от замечательных пейзажей Грузии.

При посещении старых православных монастырей нам неоднократно встречалось изображение святой Нино, которая в IV веке принесла в Грузию христианство. Крест из виноградной лозы – это ее символ. Кавказский горный ландшафт восхитил нас захватывающей дух красотой – особенно во время подъема на подвесных канатных дорогах и кресельных подъемниках на высоту 3200 м.

На праздничном богослужении в Тбилиси в воскресенье, 16 июля, хор церкви Примирения и мы, пасторы, пели вместе. Мы преподнесли в подарок принадлежности для Причастия и Крещения из общинного центра Муркенбах – только колокол до сих пор находится в Вальдхайме: он не поместился в чемодан.

В первую очередь, хочется выразить огромную благодарность за это необыкновенное путешествие, прежде всего, нашим грузинским братьям и сестрам по вере за прием и все замечательные впечатления, которые они нам приготовили!



По возвращении, мы сейчас размышляем о том, как мы можем поддержать Лютеранскую церковь в Грузии. Конечно, возможен сбор пожертвований на работу Дიაконии. Мы увидели, что очень нужны кровати для ухода за больными, но как их привезти в Грузию? Возможна ли встреча грузинских учителей воскресной школы с немецкими детскими церковными работниками? Понемногу нам следует продумать всё, что может быть возможным и рациональным. Мы уверены, что Бог благословит нас на это.

*Пастор Ева Шури*

## ЦЕРКОВЬ И МИГРАЦИЯ

Группа учащихся 195-й школы г. Тбилиси получает информацию по вопросам и проблемам миграции в Диаконии

В рамках DSD-программы Центрального управления школьного образования за рубежом (ZfA) в 2022/23 учебном году в десяти европейских странах был предложен проект немецкоязычной литературы под названием «Страница за страницей», в котором могли принять участие заинтересованные учащиеся.

В течение этого учебного года была предложена для чтения книга на немецком языке «Между нами» автора Юлии Рабинович, в которой речь идёт о проблемах интеграции беженцев в Германии и Австрии.

В связи с этим группа учащихся 195-й школы г. Тбилиси ознакомилась на месте с вопросами и проблемами миграции и беженцев в Грузии в трёх немецких организациях, находящихся в Тбилиси. Этими организациями были «Act4Трансформация», «Рабочий самаритянский союз» (ASB) и Миграционная консультационная служба Диаконии Евангелическо-лютеранской церкви в Грузии.

Кети Баратели, руководитель Миграционной консультативной службы Диаконии, показала шестерым ученикам 9, 10 и 11 классов грузинской школы церковь Примирения с её наиболее важными зданиями и объяснила их назначение, а затем рассказала им на немецком языке о работе этой Службы. При этом, особый интерес учащихся вызвал тот факт, что Диакония предлагает языковые курсы для заинтересованных людей и, что особенно важно, тщательное планирование легального переезда в Федеративную Республику Германии, чтобы впоследствии не было неприятных неожиданностей.

В связи с этим Кети Баратели сообщила о случаях, когда семьи, к примеру, после многих лет нелегального проживания в Германии должны были вернуться в Грузию. При этом дети, рожденные за это время в Германии, не говорили по-грузински и, следовательно, не могли посещать соответствующий их возрасту класс средней школы в Грузии, так как, не владея грузинским, они не могли выполнять школьные задания.

Вся эта информация помогла учащимся лучше понять книгу о положении мигрантов и беженцев, предложенную для чтения литературным проектом.

Многие учащиеся были впервые в церкви Примирения. По окончании презентации Кети Баратели епископ Рольф Барайс обратил внимание учащихся на некоторые различия между православным христианством и западными Церквями.

В конце учебного года, 7 июня 2023 года, в актовом зале 195-й школы учащиеся представили свою работу, разработанную в рамках литературного проекта. Информационный фильм, в котором они упомянули деятельность Миграционной службы Диаконии, был очень хорошо принят зрителями.

*Марко Кнюппель, преподаватель немецкого языка  
195-й средней школы г. Тбилиси*

## АКЦИЯ «НЕМЕЦКИЙ ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ И ДЕТЕЙ»

**В** этом году акция «День немецкого языка» состоялась 3 июня в Гори. Под девизом «Немецкий для взрослых и детей» прошли многочисленные мероприятия, связанные с немецким языком, для различных возрастных групп.

«Одной из целей мероприятия было ознакомление с немецким языком и с возможностями обучения немецкому языку, существующими не только в Тбилиси, но и в регионах», — сказала в своём вступительном слове заместитель посла Федеративной Республики Германии Тая Хут.

Под руководством Института им. Гёте в мероприятии приняли участие посольства трех немецкоязычных стран – Германии, Австрии и Швейцарии, Германская служба академических обменов (DAAD), Австрийская библиотека, Немецкое центральное управление школьного образования за рубежом (ZfA), Ассоциация



преподавателей немецкого языка Грузии и Дიაко́ния Евангелическо-лютеранской церкви в Грузии. Немецкоязычная газета в Грузии “Kaukasische Post” также была представлена информационным стендом. Рольф Барайс, епископ Евангелическо-лютеранской церкви в Грузии, на открытии мероприятия вызвал восхищение своим альпийским горном и исполнением «Im schönsten Wiesengrunde» соло на трубе. Также в первой половине дня он вместе с участниками мероприятия, проявившими интерес, разучивал классические немецкие каноны «Viel Glück und viel Segen», «Bruder Jakob» и «Danket dem Herrn». Каноны представляют определенную трудность для музыкантов, поскольку они не очень известны в музыкальной культуре Грузии. Во второй половине дня было повторение той же музыкальной программы под руководством Марко Кньюппеля.

Помимо пункта программы «Немецкие каноны», Евангелическо-лютеранская церковь в Грузии была представлена стендом Дიაко́нии, где заинтересованные посетители могли получить информацию от руководителя Миграционной службы Кети Баратели о важных аспектах возможного переезда в Федеративную Республику Германию.

Если в прошлом акция «День немецкого языка» проходила почти исключительно в Тбилиси, то теперь она уже в третий раз, после Зугдиди и Кутаиси, была организована в регионе.

Оба мероприятия, на которых была представлена Евангелическо-лютеранская церковь в Грузии, а также информационный стенд Диако́нии по консультированию миграции вызвали большой интерес у молодежи и людей старшего возраста.

*Марко Кньюппель*

## СЕМИНАР В АСТАНЕ

10 мая в столице Казахстана городе Астана состоялся ежегодный семинар координаторов по молодежной работе. Уже в пятый раз я принимаю участие в таких встречах масштабного уровня, где всегда происходит знакомство с замечательными людьми и обмен неоценимым опытом. Подобные семинары помогают расширить рамки своего мышления и получить хорошую мотивацию для продуктивной работы. Обычно семинар проходит в зимний период, и в последний мой визит в Нур-Султан температура достигала минус 30 градусов. К счастью, в этот раз погода была отличной, и я даже не заметил большой разницы температур в сравнении с Тбилиси.

Основной темой семинара была «перезагрузка», так называемый “restart”. Все участники провели презентацию своей Церкви и рассказали о работе, которая у них ведётся. Вместе мы пытались разобраться, что именно нуждается в «перезагрузке», почему какая-то деятельность не приносит нужных плодов и что можно сделать в будущем, чтобы улучшить работу и помочь каждой из наших Церквей двигаться вперёд. Мы говорили также о том, как проводить совместное служение, не забывая, что мы сестры и братья во Христе. Печальной новостью стало решение Владимира Виноградова об уходе со своего служения, которое он вел долгие годы, занимаясь организацией подобных семинаров. Мы избрали нового председателя – Варю Мурадову, представителя Церкви Калининграда. Также было принято решение о разделении обязанностей в молодежном служении между всеми участниками, присутствовавшими на встрече.

Хочу выразить слова огромной благодарности Владимиру Виноградову за организацию и отлично продуманную программу, а также принимающей стороне за радушный прием. Мы все понимаем, насколько важно работать с молодежью в Церкви, как для ее будущего, так и для распространения христианства. Особенно важно показывать на личном примере правильный образ жизни молодым, ещё неокрепшим умам. Надеюсь на дальнейшую продуктивную совместную работу и общение.

*Владимир Лизунов*

## СЕМИНАР ДЛЯ ПОДРОСТКОВ

Семинар для подростков «Повелитель мух» прошел с 25 по 29 мая и был очень поучительным для его участников. Мы обсуждали фильм, снятый по книге Уильяма Голдинга «Повелитель мух», а также говорили о бизнесе и сделали презентацию на эту тему, в которой приняли участие участники и лидеры. Каждый день у нас были библейские уроки, а по вечерам мы смотрели серии фильма «Библия». Мы совершили несколько прогулок в парке и поднимались на озеро. Мы остались очень довольны нашим семинаром, жаль только, что некоторые участники нашей подростковой группы не смогли на нем побывать. Большое спасибо организатором нашего семинара проповеднику Темуре Бардавелидзе и Давиду Хаиндрава.

*Ева Джиоева*



## РЕЛИГИЯ И ВЕРХОВЕНСТВО ПРАВА

С 26 по 28 июня 2023 года в конференц-зале отеля «Метехи Шератон Палас» прошла конференция на тему: «Религия и верховенство права», организованная по инициативе Государственного агентства по делам религий и неправительственной организации «Институт глобального взаимодействия». В конференции приняли участие представители парламента Грузии, МВД, прокуратуры, дипломатического корпуса и неправительственных организаций, а также главы религиозных общин. С докладами выступили эксперты из разных стран. Особенно интересным и впечатляющим было, по моему мнению, выступление руководителя Государственного агентства по делам религий Зазы Вашакмадзе, который подробно ответил на вопросы главы организации по вопросам свободы вероисповедания и национальной безопасности Эрика Дженсена.

Конференция, продолжавшаяся три дня, была очень плодотворной. На ней также обсуждались многие другие интересные вопросы. Наша Евангелическо-лютеранская церковь в Грузии и на Южном Кавказе благодарит организаторов конференции за приглашение.

*Проповедник Темур Бардавелидзе,  
заместитель президента Синода*

## ТОЛЕРАНТНОСТЬ

*Что вы понимаете под толерантностью?*

Толерантность включает в себя не только то, что можно одинаково дружить как с мальчиком, так и с девочкой, или равноправно относиться к представителям других рас, религий (в том числе, атеистам) и жителям других стран.

Под толерантностью можно также подразумевать любовь женщины к женщине и мужчины к мужчине, о которой до сих пор спорят многие люди, а также религии. По их мнению, это недопустимо для детей и будущих поколений в целом. Общество также против того, чтобы такие пары могли принимать на воспитание детей, что лично для меня является неприятным фактором, однако, каждый имеет право на свое мнение.

Общество не должно преследовать человека из-за его нестандартного

стиля одежды, походки или речи, особенно, если это ребенок, – ведь чужие слова или даже просто грубое высказывание могут оказать впоследствии большое влияние на детскую психику, поведение и речь.

По моему мнению, не имеет значения, каков человек по характеру, поведению, во что он одет, что собой представляет, какая у него профессия, откуда он родом и во что верит. Главное, принять человека таким, какой он есть. Именно это делает человека толерантным. Также не следует забывать, что все люди равны.

*Ани Каудер*

## ПОЗДРАВЛЯЕМ С ЮБИЛЕЕМ!

3 июля 2023 года прихожанин церкви Примирения в Тбилиси **ГЕОРГИЙ ОКРУАШВИЛИ** отметил свой 90-летний юбилей. Мы поздравляем нашего дорогого юбиляра и желаем ему сохранить свое крепкое здоровье и неиссякаемое жизнелюбие, а также деятельную веру и молодость духа.

Георгий родился в Тбилиси, в школе увлекался авиацией и театром, участвовал в массовках театра им. А. С. Грибоедова, строил авиамодели. В 14 лет он стал чемпионом Грузии по авиамodelьному спорту. В газете «Заря Востока» от 8 июля 1948 года была опубликована статья о юном авиамodelисте, воспитаннике Центральной станции юных техников, чья модель планера продержалась в воздухе 1 час 40 минут, побив республиканский рекорд, и поднялась в воздух почти на 1.800 метров.

Неудивительно, что, следуя своему увлечению, Георгий поступил в Московский авиационный институт, но затем решил изучать медицину и поступил в Московский медицинский институт, работал на скорой помощи, но, в итоге, не стал ни авиатором, ни медиком. Однако, будучи разносторонне одаренным человеком, Георгий пробовал себя на многих поприщах. Он работал в Музее изобразительных искусств и Московском музыкальном театре им. Станиславского и Немировича-Данченко. После окончания постановочного факультета школы-студии Московского художественного академического театра (МХАТ) Георгий был приглашен в Детский музыкальный театр под руководством Н. И. Сац. Затем работал в музыкальной редакции телецентра Останкино и, в частности, участвовал в создании передачи «Огонек».

Путь к Богу начался у Георгия в 1980 году, когда он жил в монастыре Сергиева Посада близ Троице-Сергиевой лавры. Там он написал пьесы по притчам Иисуса Христа, а также пьесу «Сын Человеческий». В 1985 году он вернулся в Тбилиси, работал в театре им. К. Марджанишвили и продолжал писать пьесы об Иисусе Христе и ставить их в школах и детских садах. В 2001 году Георгий пришел в Евангелическо-лютеранскую церковь Примирения в Тбилиси, стал посещать богослужения, принял конфирмацию и стал одним из самых верных прихожан нашей церкви, практически никогда не пропускающим воскресные богослужения.



Пьеса Георгия «Добрый самарянин» была переведена на немецкий язык пастором Ириной Солей, отредактирована епископом Гертом Хуммелем и поставлена в нашей церкви с участием детей воскресной школы в 2002 году. Это представление с красивыми костюмами и декорациями пользовалось большим успехом у прихожан и осталось незабываемым воспоминанием для детей.

Неуёмная энергия нашего Георгия проявляет себя и на собраниях общины, где он всегда выступает с конструктивными предложениями, и на всех мероприятиях и семинарах, проводимых в общине. Будучи мастером на все руки, он с удовольствием помогает прихожанам в мелком домашнем ремонте, в починке обуви, в переплете книг. Являясь большим любителем искусства, он неизменно посещает концерты классической музыки в нашей церкви.

Дорогой Георгий, от имени всей общины еще раз поздравляем вас с юбилеем и радуемся вместе с вашими детьми и внуками этому замечательному событию в жизни человека. Пусть Господь благословит вас еще на долгие-долгие годы!

*Пастор Ирина Солей*

## ДОЛГОЛЕТИЕ – ЭТО ДАР БОЖИЙ!

**ИРИНЕ ГЕОРГИЕВНЕ БАХТАДЗЕ - ФРИЦЛЕР** (Irina Bachtadze-Frizler) – 90 лет, и мы поздравляем одну из старейших прихожанок нашей общины в Тбилиси с юбилеем! Господь даровал ей долгий путь жизни, со всеми его радостями и печальями, с большими достижениями и разочарованиями.

Путь Ирины Георгиевны начался далеко от Грузии, на берегах Волги, в городе Саратове, где она родилась 12 августа 1933 года в семье потомков немцев Поволжья, т.е. тех, кто по приглашению императрицы Екатерины II прибыли сюда в середине XVIII века осваивать приволжские земли. Старинный документ на гербовой бумаге от 18 марта 1913 года свидетельствует о том, что деду Ирины Георгиевны, Карлу-Иоганну Фрицлеру, уроженцу Камышинского уезда Саратовской губернии, евангелическо-лютеранского вероисповедания, окончившему в 1886 году полный курс Камышинского реального училища в звании учителя, присваивается также звание домашнего учителя с правом преподавания немецкого языка. Вера Карловна Фрицлер, мама Ирины Георгиевны, и ее отец, Георгий Павлович Бахтадзе, уроженец г. Хони (Западная Грузия), познакомились в Ленинграде, где оба учились в высших учебных заведениях. Семья сначала жила в Саратове, а затем переехала в Тбилиси. К сожалению, Ирина Георгиевна рано, в 6 лет, потеряла маму, и воспитанием девочки занималась тетя, сестра матери, что помогло сохранить в семье немецкие традиции. Ирине Георгиевне удалось сберечь старинные немецкие книги, надписанные рукой ее матери.

Закончив школу в Тбилиси, Ирина Георгиевна поступила в Грузинский политехнический институт, по окончании которого в 1957 году получила специальность химика-технолога и была принята на работу лаборантом кафедры естествознания в Тбилисском государственном педагогическом институте им. А. С. Пушкина. С 1959 года началась замечательная научная деятельность Ирины Георгиевны в Институте неорганической химии и электрохимии Академии наук Грузии, где она в 1966 году защитила кандидатскую диссертацию. Вернувшись затем в Педагогический институт им. А. С. Пушкина, она стала в 1968 году доцентом кафедры химии этого института, а после защиты в 1988 году докторской диссертации и присуждения ученой степени доктора химических наук ей было



присвоено звание профессора кафедры химии. Таким образом, за плечами Ирины Георгиевны долгие годы плодотворной научной и педагогической работы. Ее заслуги были высоко оценены грузинским правительством, и в июне 2003 года тогдашний президент Грузии Эдуард Шеварднадзе вручил Ирине Георгиевне «Орден чести».

Таким же долгим и плодотворным был ее путь в нашей Церкви. 22 мая 1994 года Ирина Георгиевна была крещена пастором д-ром Гертом Хуммелем (Pfarrer Dr. Gert Hummel) по обряду

Евангелическо-лютеранской церкви (nach dem Ritus der Evangelisch-Lutherischen Kirche), о чем записано в «Свидетельстве о крещении» („Taufschein“), подписанном д-ром Хуммелем и пастором Гарри Азиковым (Pastor Harry Asikow). С тех пор она принимала самое активное участие в церковной жизни и была одной из первых диаконис, посещавших больных и нуждавшихся членов общины. Особую благодарность я хочу выразить Ирине Георгиевне за посещение своей подопечной – моей мамы Сильвы Бахтадзе-Древинг (Silwa Bachtadze-Drewing), с которой они подружились и нашли много общего (возможно, и родственные связи).

Ирине Георгиевне пришлось пережить в жизни трагическую потерю старшего сына, однако, она нашла в себе мужество жить и творить добро по мере своих сил. И пока позволяло здоровье, она неизменно посещала богослужения и все мероприятия в церкви Примирения.

Дорогая Ирина Георгиевна, мы от всей души благодарим Бога, что Он даровал вам долголетие, светлый ум и доброе сердце, и молим Его благословить вас и ваших близких на долгие годы жизни и даровать вам здоровье и душевные силы!

*Пастор Ирина Солей*

## ПОЗДРАВЛЯЕМ С 90-ЛЕТИЕМ!

Госпожа **ИРМА ВЕЙС** отметила 22 августа 2023 года свое 90-летие. Г-жа Ирма происходит из известной династии специалистов по точной механике Вейсов, основателем которой был Флорентин Фердинанд Вейс. Его отец Христиан Фердинанд Вейс приехал в Тбилиси из Штутгарта с фирмой «Сименс» в 1860 году, где он уже работал механиком.

Флорентин Фердинанд Вейс, отец госпожи Ирмы, проработал в Тбилисской обсерватории 30 лет. Его дело продолжил сын Флорентин Вейс. Каждый последующий член династии Вейсов обучался в Германии, включая практику в Берлине. Все трое сыновей Флорентина Фердинанда Вейса – Флорентин, Арнольд и Бруно работали в Тбилиси. Они были не только специалистами по точным приборам, но и обладали глубокими познаниями в различных областях механики. По известному указу Петра Великого звание «специалист по точной механике» присваивалось только лицам немецкого происхождения. С полным основанием можно сказать, что успехи геологических наук в Грузии в немалой степени также были связаны с многолетней и плодотворной работой семьи Вейс.

Непростая судьба немцев в Грузии во время Второй мировой войны коснулась и этой семьи. Флорентин Фердинанд Вейс вместе с семьей был депортирован в 1942 году в Казахстан, несмотря на попытки коллег спасти его. Только в конце войны семья Вейсов, благодаря усилиям президента Академии наук Грузии Н. Мухелишвили смогла вернуться в Тбилиси, и Флорентин Фердинанд Вейс продолжил свою деятельность.

Его дочь Ирма – последний представитель династии Вейсов. После защиты диссертации она стала кандидатом физико-математических наук и работала в Институте геофизики Академии наук Грузии свыше сорока лет, была учёным секретарем этого института. Ирма Вейс является крупным специалистом в области физики магнитосферы земли и автором более тридцати научных трудов. Госпожа Ирма Вейс всегда активна и занята изучением истории своих предков. Она принимала участие во всех мероприятиях Ассоциации немцев Грузии «Айнунг», и я с удовольствием регулярно общаюсь с ней по телефону. Уважаемая госпожа Ирма, я желаю Вам, прежде всего, Божьего благословения, крепкого здоровья и много-много сил! Мы всегда на связи с вами!

*Александр Фельдмайер, президент Ассоциации «Айнунг»*

## БОРЖОМСКАЯ УЛИЦА

Я хотел бы снова вернуться на Боржомскую улицу. Эта история стала большой трагедией для моей семьи. Не знаю, что говорят о немцах, но одно я знаю точно: на Кавказе они почти никогда не вступали в брак с представителями других национальностей и старались не завязывать родственных связей с другими народами.

Вскоре у старшей дочери Шарлотты (ее ласково называли «крошечка») родилось четверо детей: Лизи, Эрнест, Альберт и Юли. Эрнест, старший сын, стал руководителем немецкого землячества на Кавказе и представителем немцев в Тифлисской городской думе. Он женился на дочери известного врача Майера. Семье повезло в Грузии. Она стала очень богатой. Каждый член семьи достиг высокого или хотя бы среднего положения и оставил след в истории города Тифлиса своим трудом, знаниями и, конечно, честностью.

В роковом 1937 году почти вся семья была уничтожена в результате красного террора. Тот, кто чудом выжил, был насильственно переселен в отдалённые районы Советского Союза. Многие из-за страха сменили фамилии. Я хочу рассказать вам историю жены младшего сына этой семьи, Лени Лампартер, которая напомнила мне о Боржомской улице. Лени (в Грузии ее называли Лена) была сестрой известного слепого поэта-антропософа Отто Ренефельда. Муж Лены Альберт занимал высокий пост в Тбилиси. Семья жила счастливо и благополучно на Боржомской улице, но дни счастья были сочтены. В 1937 году к их дому подъехала роковая темно-зеленая М1, которая тогда в вечернее время наводила ужас на каждого жителя Тбилиси. Сначала был арестован муж Лены. Лена проводила ночи перед тюрьмой в Ортачала, пытаясь что-то выяснить, но тщетно. Она не знала, что по решению тройки он давно уже был расстрелян и похоронен под Рустави по единственному обвинению: «враг народа». Лена решила отправиться на Лубянку, чтобы помочь мужу. Она уехала, ее приняли, ей даже обещали помочь, но в ту же ночь, в час ночи, ее, полуодетую, арестовали, как «жену врага народа», и сослали в Сибирь в лагерь на Алтае на 20 лет без права на возвращение. Лена исчезла, как будто её и не было вовсе. В 1942 году почтальон принес странное, тщательно сложенное треугольное письмо, письмо Лены, которая писала из Охотска: «Я жива. Не могли бы вы прислать мне теплое одеяло и шерстяные носки, какие

крестьянки продают на Дезертирском рынке. У нас очень холодно”. Они были счастливы получить от нее известие, но из-за страха ничего не послали ей – такое было время. Они даже не осмелились ей ответить.

В 1956 году, после смерти Сталина, Лена вернулась на Боржомскую улицу, но не застала там никого, кроме русского офицера и его молодой жены. Она стала искать знакомых и родственников. В конце концов, от старых соседок она узнала московский адрес своей золовки по фамилии Добродеева и поехала в Москву; дверь ей открыл сын золовки. Родственники с трудом узнавали Лену, испытавшую немало страданий в ГУЛАГе. Добродеевы разыскали её брата, но поэт Отто Ренефельд умер в 1957 году в возрасте 70 лет. До самой смерти он долго искал свою сестру. Но советские власти не спешили выполнять его многочисленные просьбы, хотя обещали помочь. Сын золовки, известный сценарист «Мосфильма» Борис Добродеев посоветовал Лене попросить помощь у родственников в Германии. Жена ее брата Ильза Ренефельд, врач-антропософ, приехала в Москву и добилась разрешения на выезд Лены в Германию, которое было ей предоставлено. Счастливая Лена вернулась на свою родину, в небольшой городок Кёнген на Неккаре недалеко от Штутгарта.

Спустя долгое время Борис Добродеев посетил Лену во время своей поездки в Мюнхен, где он снимал документальный сериал «Юные годы Карла Маркса», а затем «Жизнь Бетховена». «Каждый раз, когда я ездил в Германию», — пишет Борис, — «я навещал Лену в её доме. Но она каждый раз казалась мне грустной, хотя всегда улыбалась. Когда я в последний раз был у нее, она лежала в постели, и когда я спросил ее, может быть, ей чего-нибудь не хватает в Германии, она покачала головой и сказала: «У меня все есть, я хорошо питаюсь, получаю большую пенсию, как репрессированная. Мы часто гуляем с вдовой моего брата Ильзой в парке, ходим туда, где похоронен мой брат». Но я заметил слезы на ее морщинистом лице. Она глубоко вздохнула и сказала: «Борис, сынок, конечно, мне чего-то не хватает – и это теплые сердца моих друзей, которые были со мной в лагере на Алтае. Тебе трудно представить, какое это было счастье, быть с ними, ведь вокруг меня были такие интеллигентные люди, каких я больше никогда не встречала. Общение и беседы с ними были настоящим праздником для моей души (она назвала это ДУХОВНЫМ ПИРШЕСТВОМ) в холодном, как лед, бесцветном пространстве. Забывалось все - голод, страдания, истязания и унижения на допросах». Я смотрел на нее и понимал, что перенесенные ею боль



и жестокость людей не ожесточили ее сердца. Она осталась той же любящей Леной, которую я помнил с Боржомской улицы, когда она сидела на деревянной лестнице, сушила свои промокшие от летнего дождика волосы и смотрела большими голубыми глазами в лазурное небо, надеясь, что всегда будет в этом городе самой счастливой. Я попрощался с ней. Позже я поговорил с ее врачом и спросил его, что ее беспокоит. Врач сказал: «Ничего, она совершенно здорова. Она просто не хочет больше жить». Через несколько месяцев я отправил ей из Мадрида красивую открытку, которая вернулась с пометкой: “Умерла”».

Каждый раз, когда я стою перед «Госкинпромом», я смотрю на Боржомскую улицу и думаю о Лене, о ее сердце, которое не хотело больше жить.

До встречи, мои дорогие общины в Тбилиси, Рустави, Гардабани, Болниси и Боржоми.

(В статье использован материал из книги Бориса Добродеева «Было не было», Москва 2010 г. Хочу также сердечно поблагодарить госпожу Христиану Хуммель за предоставленную ею информацию о биографии Отто Ренефельда).

*Ваш Темур Бардавелидзе*

## MONATSSPRUCH AUGUST

**DENN DU BIST MEINE HILFE GEWORDEN, UND ICH  
JUBLE UNTER DEM SCHATTEN DEINER FLÜGEL**

*Psalm 63.8*

**I**m Hinblick auf die Ereignisse in der Welt haben viele menschliche, irdische Schätze ihre Bedeutung verloren.

Einerseits haben wir uns klargemacht, dass es gut ist, Geld auf die hohe Kante zu legen, weil dieses bei der Lebensgestaltung oder Immigration an einem neuen Ort helfen kann. Andererseits können alle Ersparnisse und Reichtümer in einem Augenblick leicht vernichtet werden.

Die unruhige Situation in Europa, Afrika, Afghanistan, im syrischen Kurdistan zeigt, wie zerbrechlich das Leben eines Menschen ist. Das Erdbeben in der Türkei und Syrien hat uns gezwungen, darüber nachzudenken, ob Neubauten auch in Georgien sicher sind.

Was kann ein Mensch mit seinen Kräften in der Welt verändern? In Wirklichkeit Vieles! Was kann ein Mensch in der Welt verändern, wenn er Hilfe vom Himmel bekommt? Nicht einfach Vieles, sondern fast Unmögliches.

Und trotz ständiger Gebete für den Frieden auf dem Planeten flammt irgendwo auf der Welt Unruhe auf, ein Volk erhebt sich gegen das andere, oft gibt es aber eine dritte Partei, der dieser militärische Widerstand sehr gelegen kommt. Es gibt Menschen, die den anderen Völkern die Vernichtung wünschen, sogar im 21. Jahrhundert. Das ist der Kern eines menschlichen verfaulten Wesens, den es auszurotten unmöglich ist.

Das ist immer noch ein Thema bei Gesprächen über globale Fragen und Katastrophen, es gibt aber auch persönliche Tragödien. Ich denke, dass fast jeder Mensch im Leben Momente hatte, da ihn niemand versteht und niemand Hilfe leistet - auch nicht die Familienmitglieder. Das ist gefährlicher als ein Atomkrieg.

Indem man all diese Ungerechtigkeit in der Welt sieht, kann man auch den Glauben sowohl an einen Menschen als auch an Gott verlieren. Indem man das alles sieht, kann man über das irdische Leben ein Kreuz machen. Das wäre aber keine Lösung.

«Denn du bist mein Helfer, und unter dem Schatten deiner Flügel frohlocke ich», - singt der Psalmist.

Wenn alles ringsum finster scheint und alle sich von dir abgekehrt haben,

wenn der Himmel über dir nicht friedlich ist, bleibt nur der Glaube - der Glaube allen Widrigkeiten zum Trotz.

Der ans Kreuz genagelte Jesus sagte: «sie wissen nicht, was sie tun!», - und dieses schreckliche menschliche Benehmen beobachten wir auch in unserer Zeit.

Ich weiß nicht, wie man in dieser ungerechten Welt ohne Glauben an Gott leben kann, und ich wünsche Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, auch in Momenten der Verzweiflung, nicht an Ihm zu zweifeln!

*Pastorin Albina Sotowa*

## **DIE 1.TAGUNG DER 7. SYNODE DER ELKG**

Nach der langen Pause wegen Corona fanden im Frühling 2023 die Wahlen der Gemeinderäte in fast allen ELKG-Gemeinden statt. Am 29. April 2023 waren zur ersten Tagung der VII. Synode der ELKG 22 Delegierte der Gemeinden Baku, Bolnisi, Borjomi, Gardabani, Rustawi und Tbilissi anwesend, unter ihnen Delegierte, die sowohl früher, als auch zum ersten Mal an der Synode teilgenommen haben.

Auf der Tagesordnung standen: der Bericht von Bischof Rolf Bareis über den Stand der ELKG und ihre Entwicklungsperspektiven; der Bericht über den Haushalt der ELKG 2022, den Natalja Kaiser und Tima Areschewa vorgelegt haben; die Berichte der Leiterin des Sozialen Dienstes und des Saltet-Hauses Maja Gozadse und der Leiterin des häuslichen Pflegedienstes Madonna Urkewitsch. Der Vorsitzende des Ausschusses für die Sommerlager Anton Tschachlou hat die Synodalen über den Stand der Vorbereitungen der Camps 2023 informiert.

Nach dem Bericht der Revisionskommission der Synode und ihrer Entlastung wurde sie in demselben Bestand wiedergewählt: Viktoria Geladse (Vorsitzende), Elwira Kwatschantiradse, Swetlana Kobachidse und Julietta Gwaladse.

Nach der Entlastung des Präsidiums der Synode wurde dieses in demselben Bestand wiedergewählt: Temuri Bardawelidse (Stellvertreter des Präsidenten der Synode Bischof Bareis), Gajana Melkonjan und Nasi Londaridse. Natalja Kaiser, als Schatzmeisterin der Kirche, bleibt laut der Verfassung der ELKG ständiges Mitglied des Präsidiums. Pastorin Irina Solej wurde zur Sekretärin der Synode wiedergewählt. Sie wurde auch in den Diakonischen Rat des ELDWG anstelle von Pastorin Albina Sotowa gewählt, die in die USA umgezogen war. Bischof Bareis hat



mitgeteilt, dass die Wahlen der Koordinatoren der Kinder-, Frauen-, Männer-, Jugend- und der Musikaarbeit in der nächsten Synode im Herbst stattfinden.

Die Synode hat sich einstimmig für die selbstständige Mitgliedschaft der ELKG im Bund der Evangelischen Kirchen Europas entschieden, der aus mehr als 100 Kirchen besteht. Mit der Mehrheit der Stimmen wurde auch der Vorschlag von Bischof Bareis über die Partnerschaft mit der Evangelisch-Presbyterianischen Kirche Kamerun gebilligt. Während seines Dienstes in Deutschland war Bischof Bareis der Koordinator der Partnerbeziehungen mit Kamerun, und er findet, dass diese Beziehungen fortgesetzt werden sollten, weil diese für beide Seiten fruchtbar sein können.

Es gab eine wichtige Diskussion zum Thema der Lebensmittelpakete, die die Mitglieder der ELKG-Gemeinden und der Assoziation "Einung" monatlich bekommen. Bischof Bareis sagte, dass die Lebensmittel für diese Pakete mit Spenden aus Deutschland angeschafft werden und für Bedürftige bestimmt sind. Die Situation in Georgien hat sich nach den schweren 90er Jahren des letzten Jahrhunderts, als man mit der Verteilung der Lebensmittelpakete angefangen hat, verbessert. Deshalb wird die Frage nach strengeren Kriterien für die Empfänger dieser Pakete aktuell. Wegen des Rückgangs der Spenden aus Deutschland von Jahr zu Jahr sollte man darüber nachdenken, wie die Kirche den wirklich bedürftigen Menschen die soziale Hilfe leisten könnte.

*Pastorin Irina Solej, Sekretärin der Synode*

## KONFIRMATION IN TIFLIS UND RUSTAVI

**K**onfirmation ist immer ein fröhliches Ereignis für unsere Kirche. Durch die Konfirmation sagen die schon Getauften JA zu ihrer Taufe und werden gleichzeitig Mitglieder unserer Evangelisch-Lutherischen Kirche in Georgien und dem Südkaukasus. Die Konfirmation ermöglicht die vollrechtliche Mitgliedschaft unserer Kirche und den verantwortlichen Dienst in der Gemeinde. Traditionell wird sie am Pfingsten gefeiert, am Tag der Aussendung des Heiligen Geistes, den man für den Geburtstag der christlichen Gemeinde hält.

In diesem Jahr hat Gott Seiner Kirche zum Geburtstag ein großes Geschenk gemacht: am 28. Mai, dem Pfingsttag, hat Pastorin Irina Solej in der Friedenskirche Rustawi Marina Gudkowa-Suraschwili, Irina Nergadse, Lisa Nergadse, Anna Mgebrischwili und Liana Gorschkowa konfirmiert, und Arsen Oganew wurde getauft. Lisa, Anna und Arsen haben die Sonntagsschule in Rustawi besucht. Es ist wunderbar, dass einer der Paten von Arsen Sascha Schubin ist, auch er ehemals in der



Sonntagsschule. Heute bringt der studierte Querflötenspieler sich in die Gemeinde mit seinem Instrument ein und unterrichtet die Kinder das Spiel auf diesem wunderbaren Instrument.

Eine Woche später, am 4. Juni, dem Sonntag Trinitatis, hat Bischof Bareis in Tbilissi Maja Balabanowa, Lida Schilowa, Anna Pokaminskaja und Antonia Molineus konfirmiert. Alle Konfirmanden in Tbilissi und Rustawi und Arsen haben vom Bischof zum Gedächtnis Kreuze geschenkt bekommen. Auf solche Weise hat sich unsere Kirche um 10 neue

Gemeindemitglieder vermehrt.

Wir gratulieren den Gemeinden Tbilissi und Rustawi zu den neuen Mitgliedern und wünschen ihnen Gottes Segen! Mögen die Gemeinden eine Heimat und ein Ort für sie werden, wo man durch Wort und Tat den eigenen Glauben bezeugen, von Gott geschenkte Talente zeigen, Barmherzigkeit walten und mit allen Gläubigen Gemeinschaft haben kann.

*Pastorin Irina Solej*

*In diesem Jahr konnten wir vier Konfirmanden im Alter von 14-60 konfirmieren. Unter ihnen auch Antonia Molineus, ein deutsches Mädchen, das mit ihren Eltern in Tiflis lebt. Hier ein paar Originaltöne von Antonia:*

**A**m 4. Juni bin ich in der Versöhnungskirche der Evangelisch-Lutherischen Kirche Georgiens konfirmiert worden. Es war ein feierlicher und sehr schöner Gottesdienst. Es bedeutet mir viel, dass ich mich vor meiner Gemeinde selbst zum christlichen Glauben bekannt habe.

Bischof Rolf Bareis hat den Konfirmationstermin extra auf den 4. Juni gelegt, dass auch Freunde und Familie aus Deutschland kommen und mit mir feiern konnten. Darüber habe ich mich besonders gefreut.

Der Konfirmandenunterricht war erstaunlich interessant. Ich konnte mit Bischof Bareis alle Themen des Glaubens frei ansprechen. Wir haben über die Bibel, das Leben von Jesus, Beten, das Leben nach dem Tod, unsere Beziehung mit Gott und auch den Gottesdienst gesprochen und anderes mehr gesprochen. Ich konnte immer offen über alles reden und Fragen stellen – das war super. ... Während meiner Konfirmandenzeit habe ich auch die Diakonie besser kennengelernt und bei der Osteraktion meiner Schule mitgeholfen, wo wir Menschen in der Region Dusheti, die zu Hause gepflegt und von der Diakonischen Häuslichen Pflege betreut werden Ostergeschenke brachten. Insgesamt eine intensive und interessante Konfirmandenzeit, die ich nur empfehlen kann!

## ZWANZIG JAHRE EVANGELISCH-LUTHERISCHE GEMEINDE IN BORJOMI

Im Haus von Nana Kapanadze war kaum noch ein Platz zu bekommen am Samstag, den 22. April 2023 gegen Mittag. Als schließlich auch die zwei Minibusse aus Tiflis mit Bischof Rolf Bareis, Pastorin Irina Solej, Pastor Viktor Miroschnitschenko und anderen Gästen eingetroffen waren, konnte der feierliche Gottesdienst anlässlich des zwanzig-jährigen Bestehens der evangelisch-lutherischen Gemeinde in Borjomi beginnen. Das Verwaltungsgebiet der Evangelisch-Lutherischen Kirche in Georgien und im Südkaukasus ist weitläufiger als manch einer zunächst denkt. Es reicht vom Schwarzen Meer im Westen Georgiens bis zum Kaspischen Meer im Osten, vom Hohen Kaukasus im Norden bis nach Erivan im Süden. Die Gemeinden, die vom Bischofssitz in Tiflis betreut werden, reichen von Sukhumi in Abchasien über Baku in Aserbaidshan bis nach Erivan in Armenien.

In Georgien befinden sich die größten und wichtigsten Gemeinden in Ostgeorgien, nämlich in Tiflis, in Rustavi, in Gardabani, und in Bolnisi. In Westgeorgien gibt es lediglich eine Gemeinde, nämlich die von Borjomi. Die Gemeinde in Borjomi ist dabei eine recht junge Gemeinde. Sie wurde vor zwanzig Jahren gegründet, und feierte diesen Jahrestag daher am 22. April 2023. Im Gegensatz zu den Gemeinden in Tiflis und Rustavi hat die Gemeinde keine "Kirche" im eigentlichen Sinne. Die Gemeindegemeinschaft findet im Privathaus von Nana Kapanadze statt, welches nicht weit vom Ortskern des berühmten Kurortes gelegen ist. Nana Kapanadze ist die Gemeindevorsteherin und der "Dreh- und Angelpunkt" der Gemeinde.

In die Gemeinde kommt etwa einmal pro Monat ein Pastor aus Tiflis, um Gottesdienst mit Abendmahl zu feiern. Die Gemeinde trifft sich in der Regel im ersten Stock des Wohnhauses, und dort quasi im Treppenhaus. Anstatt einer Orgel befindet sich gegenüber der Treppe ein Klavier und die Gemeinde sitzt - eng an eng auf Stühlen und Bänken. Alles ist sehr familiär in der Gemeinde in Borjomi. Neben der diakonischen Arbeit gibt es in der Gemeinde auch die "Sonntagsschule", in der an den Wochenenden zahlreiche Kinder zusammenkommen. Während des Unterrichts lernen



die Jungen und Mädchen biblische Geschichten kennen, basteln, singen und tanzen. Im Unterschied zu den Gemeinden in Ostgeorgien, in denen die Muttersprache der Gemeindemitglieder in der Regel Russisch ist, wird in der Gemeinde Borjomi überwiegend georgisch gesprochen.

An diesem Samstag war alles auf den Beinen, was mit der Gemeinde Borjomi zu tun hat.

Zu Beginn der Feier begeisterten die Kinder mit Liedern, Musik und Tanz. Dann folgte ein Gottesdienst; am Schluss erzählte Nana Kapanadze über die Gründung der Gemeinde und einige wichtige Stationen ihrer Geschichte. Bischof Rolf Bareis hob in seiner Predigt die Bedeutung einer Gemeinde für die Gesellschaft in auch und gerade der heutigen Zeit hervor. Im Anschluss an den Gottesdienst wartete ein großes Buffet mit allen erdenklichen Speisen und Getränken auf die kleinen und großen Gäste.

Informationen zur Gemeinde Borjomi und anderen Gemeinden sowie auch zu den Gottesdiensten finden sich auf den Seiten der Evangelisch-Lutherischen Kirche in Georgien und dem Südkaukasus unter der Adresse: [www.elkg.info](http://www.elkg.info)

*Marco Knüppel*

## DIE OSTERREISEN NACH DUSCHETI

Der Häusliche Pflegedienst kümmert sich um einsame Senioren. Oft begegnen uns dabei Schmerzen, Todesangst und das schreckliche Gefühl, dass man so Vieles nicht mehr machen kann. Gerade deshalb haben wir uns entschieden, unseren Patienten zum Osterfest zu gratulieren, um ihnen mehr Freude zu machen. Obwohl die Geschenke nicht groß waren, wurde ihnen viel Aufmerksamkeit und Liebe gewidmet.

Ein bisschen Vorgeschichte: Während der Pandemie hat uns Bischof Markus Schoch mit Frau Gunila Molineus bekannt gemacht. Sie führte das Audit unseres Dienstes durch und als mitfühlende Frau zeigte sie Interesse für alle Einzelheiten unserer Arbeit. Sie hat uns vorgeschlagen, Schülerinnen der Deutschen Schule, an der ihre Kinder lernten, in die Ostergrüße einzubinden.

Die Schüler der 7. Klasse haben die Geschenkpakete mit viel Liebe geschmückt. Auch materiell hat sich die Schule beteiligt, bzw. haben die SchülerInnen Aktionen unternommen, um sich finanziell zu beteiligen und so konnten wir zu unseren Osterbröten auch Süßigkeiten hinzufügen. Unsere Aktion letztes Jahr hat noch eine unerwartete Richtung genommen: wir haben in die Häuser der Einsamen und Senioren nicht nur Freude gebracht, sondern wir haben auch den Schülern von wohlhabenden Familien das Leben anderer Menschen gezeigt, die der Aufmerksamkeit, Sorge und Hilfe bedürfen. So bekamen die SchülerInnen Einblicke in eine ihnen völlig fremde Welt. Wir haben beschlossen, die Kinder in den Duscheti Bezirk mitzunehmen, wo unsere Patienten in Dörfern zusammenwohnen und um ihnen zu zeigen, dass es auch im XXI Jh. Menschen gibt, die ohne Wasser, Gas und Kanalisation leben.

Dieses Jahr gab es für uns eine angenehme Überraschung, die darin bestand, dass die Deutsche Schule uns nicht nur ihre Hilfe bei der Verteilung der Ostergeschenke vorgeschlagen hat, sondern, dass sie dieses Jahr alle Kosten übernommen hat. Den Schülern der 7.Klasse haben sich auch die Schüler der 9.Klasse angeschlossen. Zu dieser Zeit wurde der häusliche Pflegedienst auch weiter ausgedehnt: im Duscheti Bezirk bedienen wir jetzt acht Dörfer mit fast 140 Patienten. Wir sind mit zwei Minibussen gefahren, und uns haben sich die Schulleiterin Stefani Drolli und zwei Lehrerinnen, Ester Weber und Tako Katschachidse, angeschlossen.

Die Kinder wurden in Gruppen von ungefähr fünf Personen aufgeteilt und von unseren Krankenschwestern und Lehrern begleitet. Das Ergebnis

hat alle Erwartungen übertroffen. Am Anfang schämten sich die Kinder mit den Senioren zu sprechen, dann aber wurden sie mutiger und fragten die Senioren nach ihrem Leben. Die Senioren verabschiedeten sich von den Kindern mit Dankbarkeit und mit dem Segen, ohne ihre Tränen zu verbergen. Voll von Emotionen nach der Reise durch die Dörfer und mit Freude an der schönen Natur sind die Kinder nach Hause zurückgekommen. Und unsere „Patenschafts“- Personen erinnerten sich noch vielfach mit großer Wärme an den Besuch der Kinder, und es lag nicht nur an den Geschenken, sondern auch an der Herzlichkeit, mit der sich die Kinder verhalten haben.

Im Namen unseres häuslichen Pflegedienstes in Tbilissi und im Duscheti Bezirk möchte ich im Namen der Mitarbeiter und der Patienten all den Menschen danken, die an den Osteraktionen 2022 und 2023 teilgenommen haben: der Schuldirektorin Stefani Drolli, den Lehrerinnen Ester Weber, Tako Katschachidse und den Schülern der 7. und 9. Klassen. Und natürlich gilt unsere besondere Dankbarkeit der Inspiratorin und Organisatorin Frau Gunila Molineus, die als aufmerksame Tochter, liebende, sorgende Ehefrau und Mutter von vier Kindern und Fachfrau in ihrem Beruf den Menschen ihre Aufmerksamkeit, Wärme und Sorge schenkt, ohne müde zu werden.

*Madonna Urkewitsch, Leiterin des häuslichen Pflegedienstes*

## EIN NEUER WEG IN MEINEM LEBEN

Als die Redaktion mich gebeten hat, einen Artikel zu schreiben, hat mich das ein wenig verwirrt. Aber der Wunsch, die Leser und die Gemeinde kennenzulernen, hat mich begeistert. Als neues Gemeindeglied der Versöhnungskirche möchte ich zuerst meine Eindrücke äußern. Der Sonntag Trinitatis, am 4. Juni ist der Tag meiner Konfirmation, der mir viel Freude gebracht hat und für immer ein bedeutendes Ereignis in meinem Leben bleibt.

Das Geleitwort in der Bibel zur Konfirmation habe ich im 3. Kapitel des Briefes an die Kolosser gefunden, in dem der Apostel Paulus den Menschen das neue Leben in Christus lehrt. Ich habe über mich, über mein Leben nachgedacht, was für ein Mensch ich bin, was ich falsch gemacht hatte, was ich im Leben erreicht und was es mich gekostet hatte, was ich in meinem Leben ändern würde. Wahrscheinlich hat jeder von uns im Leben Momente, an denen wir auf Beleidigung, Bosheit, Lüge, Verrat

u.a. stießen. Hier auf der Erde sind wir alle einfach gewöhnliche Menschen, denen charakteristisch ist, sich manchmal zu irren, Fehler oder falsche Taten zu begehen. Wenn das Verständnis kommt, dass dir nur Gott treu ist, dass nur Er dich nicht verlässt, dass Er dich liebt, dass du dich innerlich änderst, dann ist es, als ob du einen neuen Leib, ein neues Denken, ein neues Empfinden erwirbst.

«Lasst das Wort Christi reichlich unter euch wohnen» (Kolosser 3:16). Und ich möchte dieses Wort in mein Herz eingehen lassen, damit Sie die Liebe Gottes über meine Sorge für Sie, über mein professionelles Können fühlen.

Heute bin ich schon ein Teil des Leibes Christi, unserer Kirche, liebe Leser und Leserinnen! Heute bin ich unter Ihnen sowohl als die Schwester als auch die Ärztin, die jeden Sonntag mit Ihnen in der Versöhnungskirche zusammenbleibt, danach könnten Sie zu mir ins Saltet-Haus zur Konsultation kommen. Am 1. Juni fing ich meinen Dienst als Ärztin in der Evang. Luth. Kirche Georgiens an.

Viel könnte ich über meine Qualifikationen und Erfahrung aus verschiedensten Bereichen der Medizin berichten, aber das würde den Rahmen hier sprengen. Vielleicht kommen Sie einfach Sonntags einmal vorbei und lernen mich kennen.

Kurz über mich. Ich bin in Tbilissi geboren und aufgewachsen. Ich habe in Samara (Russland) die D.I. Uljanow Hochschule für Medizin im Bereich "Behandlungsfakultät" absolviert. Ich arbeitete in Kliniken des Medizinischen Instituts und im Krankenhaus von Samara. Mit einiger Erfahrung bin ich nach Georgien zurückgekehrt. In Tbilissi habe ich die Qualifikation als Fachärztin für Pneumologie erworben. Danach arbeitete ich als Lungenfachärztin im Krankenhaus, Prof. Mestiaschwili' und gleichzeitig in der griechischen Poliklinik «Hippokrates». Ich war auch als Ärztin in der Sportgruppe der Griechisch-Römischen Ringer und der Freistilringer tätig. Wie Sie sehen, ist mir sogar der Sport nicht fremd! In den letzten 10 Jahren praktizierte ich als Ärztin im Bereich der Rehabilitation in der Türkei.



***Mit offenem Herzen und Liebe zu allen,  
Ihre neue Ärztin Maja Balabanowa***

## GEORGIEN – EINE PARTNERSCHAFTSREISE

Im Juli 2023 haben 20 PfarrerInnen des Böblinger Kirchenbezirks im Rahmen ihrer jährlichen Fortbildung eine Woche lang unsere Evangelisch-Lutherische Partnerkirche in Georgien besucht.

Auf dem Programm stand zuerst der intensive Austausch mit den Evangelisch-Lutherischen Gemeinden.

In **Tbilissi** lernten wir die Versöhnungskirche und das **Diakonische Werk in Georgien** mit seinen Mitarbeitenden kennen: vielen starken Frauen, die sich engagieren und zupacken.

Das Johann-Bernhard-Saltet-Haus beheimatet ein kleines **Altenheim** mit 12 Plätzen und eine Suppenküche, in der an sechs Tagen in der Woche fast 100 Menschen mit einer warmen Mahlzeit versorgt werden.

Die Migrationsberatung berät und unterstützt Menschen, die eine Ausbildung oder Arbeit als Fachkraft in Deutschland suchen.

Der ambulante Pflegedienst betreut in Tbilissi und in der Bergregion Duscheti mehr als 250 hilfsbedürftige Personen, meist alleinstehende kranke und alte Menschen - eine Herkulesarbeit der Krankenschwestern.

Wir haben die große Armut vieler Menschen in Georgien wahrgenommen, die mit ca. 100 Euro ausgezahlter Rente kaum die Kosten für Strom und Heizung aufbringen können und oft unter menschenunwürdigen Bedingungen leben müssen.

Wir besuchten drei weitere **georgische Gemeinden** – überall wurden wir mit größter Herzlichkeit und Gastfreundschaft empfangen.

Pfarrerin Eva Schury: *„Ich war überwältigt von der georgischen Gastfreundschaft: von den überbordenden georgischen Tafeln – Supra genannt -, zu denen wir eingeladen wurden; von der Herzlichkeit, mit der die Menschen uns begegnet sind und wie sie uns in ihre Tradition der Trinksprüche fröhlich mit hineingenommen haben. Es ist schon am ersten Abend eine besondere Gemeinschaft entstanden, die uns nicht mehr losgelassen hat.“*

In **Rustawi** gibt es eine lebendige Gemeinde, die mit der “Friedenskirche” ein eigenes kleines Gemeindezentrum hat. Die Kinder kamen gerade von ihrer Sommerfreizeit zurück – und wir durften mit einer Weinprobe den neu eingerichteten Gemeinderaum „einweihen“.

In **Bolnisi**, ehemals Katharinenfeld, wird die historische Kirche als Sporthalle genutzt. Die Gemeinde kommt in einem kleinen Kulturzentrum

zusammen. Wir erfuhren vieles über die lebendige Arbeit mit Kindern: von der Kinderkirche, dem Kinderchor und Deutschkurs. Die Gespräche mit einigen älteren Gemeindegliedern waren beeindruckend.

Pfarrerin Beate Kobler: „*Mich haben in Georgien besonders die Begegnungen mit den Mitgliedern der evangelischen Gemeinden berührt: Dass sich aufgrund unserer gemeinsamen Geschichte so viele Menschen mit uns Deutschen verbunden fühlen; dass uns die Kinder deutsche Lieder vorgetragen haben (unter anderen „Wo ist die Kokosnuss?“), obwohl sie nur Georgisch sprechen; dass uns eine alte Frau auf Schwäbisch begrüßt hat; dass sich Menschen für ihren Glauben einsetzen, obwohl sie als Minderheit im Land mit Unverständnis und Ablehnung zu kämpfen haben; die Äußerung einer Frau, sie schätze an der lutherischen Gemeinde, „dass sie demokratisch ist“.*“

In **Asureti**, ehemals Elisabeththal, gibt es keine eigenständige Gemeinde. Es sind aber noch typisch schwäbische Häuser erhalten. Der deutsche Friedhof und die ehemalige lutherische Erlöser-Kirche wurden durch die Stadtverwaltung renoviert. Sie soll für Konzerte, Ausstellungen und Versammlungen zur Verfügung stehen. Hier zeigt sich deutlich die Situation als Minderheiten-Kirche, und auch die Spannung im Verhältnis zur großen orthodoxen Kirche: Der lutherischen Kirche ist die Nutzung für Gottesdienste und Versammlungen nicht erlaubt, die orthodoxe Kirche aber durfte im Eingangsbereich eine kleine Kapelle einrichten.

Viele weitere Begegnungen haben uns beeindruckt und nachdenklich gemacht.

Das Gespräch mit Mariam Gvatzde vom **Tolerance and Diversity Institute**, einer Menschenrechts-organisation, die sich für Religionsfreiheit, für die Entwicklung einer Kultur der Toleranz sowie für den Schutz von Minderheiten einsetzt, zeigte die besorgniserregenden Entwicklungen auf: homophobe Aktionen; Gewalt gegen Zeugen Jehovas; der Wille der Regierung zur Einführung des sog. „Ausländische-Agenten-Gesetzes“, das NGO's massiv in ihrer Arbeit behindert, aber nach massiven Protesten Anfang März wieder zurückgezogen wurde.

Auf der anderen Seite gibt es das **Council of Religions**, das es den vielen kleinen Religionsgemeinschaften ermöglicht, zusammenzukommen und frei und offen zu reden – das ist in der derzeitigen politischen Situation schon viel.

Beim Besuch des **jesidischen Tempels**, Kulturzentrums und Akademie bekamen wir in großer Offenheit Einblick in den jesidischen Glauben.

Einen besonderen Abend erlebten wir in der **baptistischen**

**Friedenskathedrale**, die eine Kirche, Synagoge und Moschee, dazu eine interreligiöse Bücherei unter einem Dach vereint. Sie versteht sich als Ort des versöhnten Zusammenlebens der drei abrahamitischen Religionen und als Zeichen des Friedens.

Pfarrer Mika Sinn: „Neben ganz vielen anderen Sachen hat mir in Georgien ganz besonders imponiert, wie die Minderheitenkirchen - zu der auch die lutherische Kirche gehört - sich gegenseitig schätzen, unterstützen und freundschaftlich miteinander verbunden sind, ohne dabei ihr eigenes Profil zu verlieren. Das Miteinander statt Gegeneinander fand ich ganz beeindruckend.“

Vikarin Elena Joos: „Zu meinen Highlights der Georgienreise gehören die Begegnungen mit Vertreterinnen und Vertretern anderer Religionen und Konfessionen. Besonders beeindruckt haben mich dabei die Jesiden und die Baptisten. Als „Minderheitenkirchen“ in Georgien haben sie es nicht gerade leicht. Dennoch war in keiner Weise irgendeine Art von Verbitterung und Resignation zu sehen. Im Gegenteil: Offenheit und Herzlichkeit waren vom ersten Moment an zu spüren. Auf beachtliche Weise hießen sie uns willkommen und standen uns Rede und Antwort. Sie erzählten von ihren Überzeugungen und Herausforderungen und zeigten Gemeinsamkeiten auf, ohne ihr eigenes Profil zu verwässern. Dabei hatten sie eine besondere Ausstrahlung und Haltung, sodass ich gerne noch länger dort verweilt hätte. Sie haben mir auf ihre Art Kirche als einen Ort gezeigt, an dem ich mich sofort willkommen geheißen fühlte“.



Natürlich war auch Zeit auch fürs „Sightseeing“ reserviert. Wir machten eine **Stadtführung durch Tbilissi**, unternahmen auf der berühmten „georgischen Heerstraße“ eine **Fahrt durch den großen Kaukasus** und bekamen einen Eindruck von der gerühmten großartigen Landschaft Georgiens.

Beim Besuch der alten orthodoxen Klöster begegnete uns immer wieder die heiligen Nino, die im 4. Jahrhundert das Christentum nach Georgien brachte. Das Weinrebenkreuz ist ihr Symbol.

Die kaukasische Berglandschaft erlebten wir als atemberaubende Schönheit – besonders auf der Fahrt mit Seilbahnen und Sessellift bis auf 3200m Höhe.

Beim Festgottesdienst am Sonntag, dem 16. Juli in Tbilisi sangen der dortige Kirchenchor und wir PfarrerInnen gemeinsam. Wir überreichten Abendmahls- und Taufgeräte aus dem Murkenbachgemeindezentrum als Gastgeschenk – nur die Glocke steht noch im Waldheim: sie hat nicht in die Koffer gepasst...

Im Vordergrund steht nun die Dankbarkeit für diese besondere Reise – und vor allem der riesengroße Dank an unsere georgischen Glaubensgeschwister für den Empfang und all die wunderbaren Erlebnisse, die sie uns bereitet haben!

Nach der Rückkehr stehen nun Überlegungen an, wie wir die Evangelisch-Lutherische Kirche in Georgien unterstützen können. Natürlich sind da Spendenaktionen für das diakonische Werk möglich. Wir haben gesehen, dass Pflegebetten dringend benötigt werden - aber wie könnten sie nach Georgien gebracht werden? Könnte es eine Begegnung von georgischen SonntagsschullehrerInnen und deutschen Kinderkirchmitarbeitenden geben? Nach und nach müssen wir ausloten, was möglich und sinnvoll sein kann.

Wir sind sicher, Gott wird seinen Segen dazu geben.

*PfarrerIn Eva Schury*



**KIRCHE UND MIGRATION:  
SCHÜLERGRUPPE DER 195. SCHULE  
TIFLIS INFORMIERT SICH ZU  
FRAGEN UND PROBLEMEN  
DER MIGRATION BEI DER DIAKONIE**

Im Rahmen des DSD-Programms der Zentralstelle für das Auslandsschulwesen (ZfA) wurde in diesem Schuljahr 2022/23 in zehn europäischen Ländern ein deutschsprachiges Literaturprojekt mit dem Namen “Seitenweise” angeboten, an dem interessierte Schülerinnen und Schüler teilnehmen können.

In diesem Schuljahr wurde das Buch “Dazwischen wir” der Autorin Julia Rabinowich auf Deutsch gelesen, in dem es um die Probleme bei der Integration von Flüchtlingen in Deutschland und Österreich geht.

In diesem Zusammenhang hat sich eine Schülergruppe der 195. Schule in Tiflis vor Ort bei drei deutschen Organisationen hier in Tiflis zu Fragen und Problemen von Migration und Flüchtlingen in Georgien informiert. Diese Organisationen waren „Act4Transformation“, der „Arbeiter-Samariterbund“ (ASB), sowie die Migrationsberatung der Diakonie der Evangelisch-Lutherischen Kirche in Georgien.

Nachdem Ketii Barateli, die Leiterin der Migrationsberatung der Diakonie, den sechs georgischen Schülern der 9., 10. und 11. Klasse die Versöhnungskirche mit den wichtigsten Gebäuden gezeigt und deren Funktion erklärt hatte, hat sie den Schülern die Arbeit der Migrationsberatung auf Deutsch vorgestellt. Von besonderem Interesse war dabei für die Schülerinnen und Schüler, dass die Diakonie Sprachkurse für mögliche Interessenten anbietet, und dass die sorgfältige Planung einer legalen Übersiedlung in die Bundesrepublik sinnvoll ist, damit es nicht später zu bösen Überraschungen kommt.

In diesem Zusammenhang berichtete Ketii Barateli von Fällen, in denen Familien z. B. nach Jahren eines nicht legalen Aufenthalts in Deutschland nach Georgien zurückkehren mussten, wobei aber die zwischenzeitlich

in Deutschland geborenen Kinder kein Georgisch konnten, und daher auch nicht in Georgien in eine altersgemäße Klasse einer öffentlichen Schule gehen konnten, da sie eben kein Georgisch sprechen und damit beispielsweise auch die Klassenarbeiten nicht bestehen konnten.

Diese und viele weitere Informationen waren für die Schüler sehr hilfreich, um das Buch des Literaturprojekts und die Situation von Migranten bzw. von Flüchtlingen besser zu verstehen.

Für viele der Schüler war es das erste Mal, dass sie in der Versöhnungskirche gewesen sind. Im Anschluss an die Erklärungen von Keti Barateli hat Bischof Rolf Bareis die Schüler noch auf einige Unterschiede zwischen der orthodoxen Christenheit und der westlich orientierten Kirchen aufmerksam gemacht.

Gegen Ende des Schuljahres stellten die Schüler am 7. Juni 2023 in der Aula der 195. Schule ihr im Rahmen des Literaturprojekts erarbeitetes Projekt vor. Der Informationsfilm, in dem die Schüler auch die Arbeit der Migrationsarbeit der Diakonie erwähnen, fand beim Publikum großen Anklang.

*Marco Knüppel, Fachlehrer für Deutsch an der  
195. Öffentlichen Schule Tiflis*

## **AKTIONSTAG: „DEUTSCH FÜR GROSS UND KLEIN“**

Der diesjährige „Tag der Deutschen Sprache“ fand am 3. Juni in Gori statt. Unter dem Motto: „Deutsch für Groß und Klein“ wurden zahlreiche Veranstaltungen rund um die deutsche Sprache für unterschiedliche Altersgruppen angeboten.

„Ein Ziel der Veranstaltung ist, die deutsche Sprache und die Lernangebote neben Tiflis auch in den Regionen bekannt zu machen“, so Tanja Hutt, stellvertretende Botschafterin der Bundesrepublik, in ihrer Eröffnungsrede.

Unter Federführung des Goethe-Instituts nahmen unter anderem die Botschaften der drei deutschsprachigen Länder Deutschland, Österreich und der Schweiz, der Deutsche Akademische Austauschdienst (DAAD), die Österreich-Bibliothek, die deutsche Zentralstelle für das



Auslandsschulwesen (ZfA), der Deutschlehrerverband Georgiens und die Diakonie der Evangelisch-Lutherischen Kirche in Georgien teil. Auch die „Kaukasische Post“, die deutschsprachige Zeitung in Georgien war mit einem Informationsstand vertreten.

Rolf Bareis, unser Bischof der Evangelisch-Lutherischen Kirche in Georgien und dem südlichen Kaukasus, begeisterte bei der Eröffnung nicht nur mit seinem Alphorn und seinem Trompetensolo „Im schönsten Wiesengrunde“, er studierte am Vormittag zusammen mit den interessierten georgischen Teilnehmern auch klassische deutsche Kanons wie „Viel Glück und viel Segen“, „Bruder Jakob“, „Danket dem Herrn“ ein. Kanons stellen eine gewisse musikalische Herausforderung dar, da Kanons in der Musikkultur Georgiens eher unbekannt sind. Am Nachmittag gab es mit den gleichen Liedern eine Wiederholung des Programmpunktes unter der Leitung von Marco Knüppel.

Neben dem Programmpunkt „Deutsche Kanons“ war die Evangelisch-Lutherische Kirche in Georgien im Eingangsbereich mit einem Stand der Diakonie präsent, an dem sich die interessierten Besucher bei Ketii Barateli, Mitarbeiterin der Migrationsberatung, über wichtige Aspekte bei einer möglichen Übersiedlung in die Bundesrepublik Deutschland informieren konnten.

Nachdem der „Tag der Deutschen Sprache“ in der Vergangenheit fast ausschließlich in Tiflis stattgefunden hatte, war es nun mit Zugdidi und Kutaisi das dritte Mal, dass dieser Aktionstag in den Regionen ausgerichtet wurde.

Die beiden von der Evangelisch-Lutherischen Kirche in Georgien angebotenen Veranstaltungen, sowie der Informationsstand zur Migrationsberatung der Diakonie erfreuten sich dabei großen Interesses bei Jung und Alt.

*Marco Knüppel*

## JUGENDLEITER-SEMINAR IN ASTANA

Am 10. Mai fand in Astana, der Hauptstadt von Kasachstan, das jährliche Seminar der Koordinatoren für die Jugendarbeit statt. Zum fünften Mal nehme ich schon an solchen Begegnungen, immer auf hohem Niveau, teil, wo man interessante Bekanntschaften schließen und unschätzbare Erfahrungen austauschen kann. Diese Seminare helfen einem, den Rahmen des Denkens zu erweitern und die Motivation zu produktiver Arbeit zu steigern. In der Regel findet das Seminar in der Winterperiode statt, und beim letzten Mal mit einer Temperatur von minus 30 Grad in Nur-Sultan. Zum Glück war das Wetter dieses Mal wunderbar, und ich habe keinen großen Temperaturunterschied im Vergleich zu Tbilissi bemerkt.

Das Hauptthema des Seminars war der sogenannte "Restart". Alle Teilnehmer haben die Präsentation ihrer Kirche durchgeführt und über ihre Arbeit erzählt. Zusammen haben wir versucht zu verstehen, was ein "Restart" wirklich braucht, warum eine bestimmte Tätigkeit keine Früchte trägt, und was man in der Zukunft tun kann, um die Arbeit zu verbessern, so dass jede unserer Kirchen zu ihrer weiteren Entwicklung geholfen werden kann. Wir haben auch darüber gesprochen, wie wir den gemeinsamen Dienst gestalten könnten, ohne zu vergessen, dass wir Schwestern und Brüder in Christus sind.

Eine traurige Nachricht war die Entscheidung von Vladimir Winogradow seinen Dienst zu quittieren, dem er viele Jahre gewidmet hat, indem er sich mit der Organisation solcher Seminare beschäftigt hat. Wir haben eine neue Vorsitzende – Varja Muradowa, die Vertreterin der Kirche von Kaliningrad, gewählt. Auch über die Verteilung der Pflichten zwischen allen Teilnehmern wurde gesprochen, die bei der Begegnung anwesend waren.

Ich möchte meine große Dankbarkeit Vladimir Winogradow für die Organisation und das wohl durchdachte Programm, sowie den Gastgebern für einen freundlichen Empfang ausdrücken. Wir verstehen alle, wie wichtig die Arbeit mit den Jugendlichen der Kirche ist, sowohl für die Zukunft der Kirche als auch für die Verbreitung des Christentums. Eine besonders wichtige Aufgabe ist es, den Jugendlichen selbst ein gutes Vorbild zu sein. Ich hoffe auf weitere produktive, gemeinsame Arbeit und den Austausch.

*Vladimir Lisunow*

## DAS SEMINAR FÜR JUGENDLICHE

Vom 25 bis 29. Mai fand ein sehr interessantes Seminar für Teenager zum Thema „Der Herr der Fliegen“ in Kwarelien statt. Wir besprachen den Film, der nach dem gleichnamigen Buch von William Golding entstanden war; wir sprachen auch über Business und haben eine Präsentation zu diesem Thema mit den Teilnehmern und Leitern veranstaltet. Jeden Tag gab es eine Bibelstunde, und abends sahen wir uns die Serien des Films „Die Bibel“ an. Wir sind einige Male im Park spazieren gegangen und haben den See besucht. Wir sind mit unserem Seminar sehr zufrieden gewesen, es ist nur schade, dass einige Teilnehmer unserer Teenagergruppe nicht dabei sein konnten. Vielen Dank den Organisatoren, und besonders dem Prediger Temuri Bardawelidze und Davit Chaindrava.

*Eva Jioewa*

## RELIGION UND RECHTSSTAATLICHKEIT

Vom 26. bis 28. Juni 2023 fand im großen Saal des Hotels Metechi Sheraton Palace eine Konferenz zum Thema „Religion und Rechtsstaatlichkeit“ statt, die von der Staatlichen Agentur für Religionsangelegenheiten und der Nichtregierungsorganisation Institut für Globales Engagement organisiert wurde. An der Konferenz nahmen die Vertreter des Parlaments Georgiens, des Innenministeriums, der Staatsanwaltschaft, der diplomatischen Vertretungen sowie die Leiter der Religionsgemeinschaften teil. Experten aus verschiedenen Ländern haben Ansprachen gehalten. Besonders interessant und erfreulich war für mich die Rede des Leiters der Staatlichen Agentur für Religionsangelegenheiten Zaza Waschakmadze, der detailliert auf die Fragen des Leiters der Organisation für Religionsfreiheit und Nationale Sicherheit, Eric Jensen einging.

Die dreitägige Konferenz behandelte auch viele andere interessante Fragen und war sehr fruchtbar. Unsere Evangelisch-Lutherische Kirche in Georgien und im Südlichen Kaukasus bedankt sich bei den Organisatoren der Konferenz für die Einladung.

*Prediger Temur Bardawelidze,  
Stellvertretender Präsident der Synode*

## TOLERANZ

**W**as versteht Ihr unter Toleranz? Toleranz heißt nicht nur, mit Jungs oder Mädchen gleich gut befreundet zu sein oder die Vertreter anderer Rassen, Religionen (auch Atheisten) oder Länder gleich zu behandeln.

Tolerant sein bedeutet auch, die Liebe unter den Vertretern gleicher Geschlechter zu akzeptieren, worüber die Menschen und Religionen heute viel streiten. Sie denken, damit geben wir Kindern und künftigen Generationen ein schlechtes Beispiel. Die Gesellschaft ist auch dagegen, dass Paare mit gleichem Geschlecht Kinder bekommen, was mir unangenehm ist, aber jeder Mensch darf eine eigene Meinung haben.

Die Gesellschaft sollte einen Menschen nicht wegen seiner Kleidung, seinem Gang oder seiner Sprechweise schikanieren, insbesondere Kinder, denn das könnte eine lang anhaltende Wirkung auf ihre Psyche, ihre Verhaltensweise und ihre Sprache haben.

Damit will ich sagen, dass es keine Rolle spielt, was für einen Charakter ein Mensch hat, wie er sich bewegt, was er anzieht, welchem Beruf er angehört, woher er stammt oder woran er glaubt. Am wichtigsten ist es, einen Menschen so zu akzeptieren, wie er ist. Diese Akzeptanz macht einen Menschen tolerant. Wir dürfen außerdem nicht vergessen, dass alle Menschen gleich sind – zumindest vor Gott.

*Ani Kauder*

## ,HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM JUBILÄUM!

**A**m 3. Juli 2023 feierte **GIORGI OKRUASCHWILI**, Gemeindeglied der Versöhnungskirche in Tiflis, seinen 90. Geburtstag. Wir gratulieren unserem lieben Jubilar und wünschen ihm weiterhin viel Gesundheit und unerschöpfliche Lebensfreude, sowie eine aktive Glaubenspraxis und geistige Frische.

Giorgi wurde in Tiflis geboren und war in der Schule von der Luftfahrt und dem Theater begeistert. Er nahm an Massenszenen im Griboedow-Theater teil und baute Flugmodelle. Mit 14 Jahren wurde er georgischer Meister im Flugmodellsport. Am 8. Juli 1948 veröffentlichte die Zeitung „Zaria Vostoka“ einen Artikel über den jungen Flugmodellbauer, einen

Schüler der Zentralstation junger Techniker, dessen Segelflugzeugmodell den republikanischen Rekord mit einer Flugzeit von 1 Stunde und 40 Minuten brach und eine Höhe von fast 1800 Metern erreichte.

Nicht überraschend folgte Giorgi seiner Leidenschaft und begann ein Studium am Moskauer Luftfahrtinstitut, er entschied dann aber, Medizin zu studieren und immatrikulierte sich dort an der Medizinischen Hochschule. Er arbeitete im Rettungsdienst, aber er wurde weder Pilot noch Arzt. Giorgi ist ein vielseitig begabter Mensch und versuchte sich in verschiedenen Berufen. So arbeitete er im Museum für bildende Künste und im Stanislawski und Nemirowitsch-Dantschenko-Musiktheater in Moskau. Nach seinem Abschluss an der Fakultät für Inszenierung des Moskauer Kunsttheaters (MHAT) wurde Giorgi in das Kinder-Musiktheater unter der Leitung von N. I. Sats eingeladen. Später arbeitete er in der Musikredaktion des Ostankino-Fernsehzentrams und hat an der Gestaltung der Sendung "Ogonek" teilgenommen.

Giorgis Weg zu Gott begann im Jahr 1980, als er in einem Kloster in Sergijew Possad in der Nähe der Sergius-Trinitatis-Lawra lebte. Dort schrieb er Stücke auf dem Hintergrund der biblischen Gleichnisse Jesu Christi sowie das Stück "Der Menschensohn". 1985 kehrte er nach Tiflis zurück, arbeitete am K. Mardjanischwili-Theater, hier folgten weitere Stücke über Jesus Christus, die er in Schulen und Kindergärten aufführte. Im Jahr 2001 trat Giorgi der Evangelisch-Lutherischen Versöhnungskirche in Tiflis bei. Er fing an, Gottesdienste zu besuchen, die Konfirmation



schloss sich an und er wurde zu einem der treuesten Gemeindemitglieder unserer Kirche, der die Sonntagsgottesdienste eigentlich nie versäumt.

Sein Stück "Der gute Samariter" wurde von Pastorin Irina Solej ins Deutsche übersetzt, von Bischof Gert Hummel überarbeitet und im Jahr 2002 von Kindern der Sonntagsschule in unserer Kirche aufgeführt. Die Aufführung mit wunderschönen Kostümen und Dekorationen war unter den Gemeindegliedern sehr beliebt und blieb den Kindern in bester Erinnerung.

Giorgis unermüdliche Energie zeigt sich auch bei Gemeindeversammlungen, wo er immer konstruktive Vorschläge einbringt, sowie bei allen Veranstaltungen und Seminaren, die in der Gemeinde stattfinden. Als begabter Handwerker hilft er gerne anderen Gemeindemitgliedern bei kleinen Hausrenovierungen, Schuhreparaturen und der Buchbinderei. Als großer Kunstliebhaber besucht er regelmäßig klassische Konzerte in unserer Kirche.

Lieber Giorgi, im Namen der gesamten Gemeinde gratulieren wir Ihnen noch einmal herzlich zu Ihrem Geburtstag und freuen uns gemeinsam mit Ihren Kindern und Enkeln über dieses wunderbare Ereignis in Ihrem Leben. Möge der Herr Sie noch für viele, viele Jahre segnen!

*Pastorin Irina Solej*

## **EIN LANGES LEBEN IST EINE GABE GOTTES!**

**IRINA GEORGIEWNA BACHTADZE-FRIZLER** feiert ihren 90. Geburtstag, und wir gratulieren einem unserer ältesten Gemeindemitglieder in Tbilissi zum Geburtstag! Gott hat ihr einen langen Lebensweg voller Freude und Trauer, mit großen Leistungen und Enttäuschungen geschenkt.

Der Lebensweg von Irina Georgiewna begann am 12. August 1933 weit von Georgien entfernt an der Wolga in der Stadt Saratow. Sie wurde in einer Familie von Wolgadeutschen geboren, die auf Einladung von Zarin Katharina II. in der Mitte des XVIII Jh. dorthin gekommen waren, um fruchtbares Land zu kultivieren. Ein Dokument mit dem Wappen vom 18. März 1913 zeugt davon, dass der Großvater von Irina Georgiewna, Karl-Johann Frizler, geboren im Kamischinskii Kreis des

Saratow Gebiets, evangelisch-lutherischer Konfession, 1886 den Kurs der Kamischin Realen Lehranstalt für Pädagogik gemacht hat und ihm der Beruf des Hauslehrers mit dem Recht des Deutschunterrichts verliehen wird. Die Mutter von Irina Georgiewna Vera Karlowna Frizler und ihr Vater Georgi Pawlowitsch Bachtadse, geboren in der Stadt Choni (Westgeorgien) haben sich in Leningrad kennengelernt, wo sie beide an den Hochschulen studierten. Die Familie wohnte zuerst in Saratow, dann ist sie nach Tbilissi umgezogen. Leider hat Irina Georgiewna ihre Mutter früh im Alter von sechs Jahren verloren und wurde von ihrer Tante (der Schwester der Mutter) erzogen, was zur Bewahrung deutscher Traditionen in der Familie beigetragen hat. Es gelang ihr, alte deutsche Bücher zu erhalten, die ihre Mutter abgeschrieben hatte.

Nach dem Schulabschluss in Tbilissi wurde Irina Georgiewna an der Georgischen polytechnischen Hochschule immatrikuliert. Nach ihrem Abschluss 1957 wurde sie Chemie-Technologin, und ist als Laborantin am Lehrstuhl für Naturwissenschaften in der Staatlich Pädagogischen Puschkin Hochschule angestellt worden. 1959 fing Irina Georgiewna mit ihrer erfolgreichen wissenschaftlichen Tätigkeit am Institut für anorganische Chemie und Elektrochemie bei der Akademie der Wissenschaften Georgiens an, wo sie 1966 promovierte. Nach der Rückkehr an die Pädagogische Puschkin Hochschule wurde sie dort 1968 Dozentin am Lehrstuhl für Chemie. 1988 übernahm sie nach ihrer Habilitation eine Professur am Lehrstuhl für Chemie. Irina Georgiewna hat viele fruchtbare Jahre der wissenschaftlichen und pädagogischen Arbeit erlebt. Ihre Verdienste wurden von der georgischen Regierung hoch gewürdigt. Im Juni 2003 hat der damalige Präsident Georgiens, Eduard Schewardnadse, Irina Georgiewna den "Ehrenorden" verliehen.

Genauso lang und fruchtbar war ihr Weg in unserer Kirche. Am 22. Mai 1994 wurde Irina Georgiewna von Pfarrer Dr. Gert Hummel evangelisch-lutherisch getauft, ihr „Taufschein“ ist von Dr. Hummel und Pastor Harry Asikow unterschrieben. Von dieser Zeit an nahm sie aktiv am kirchlichen Leben teil und war eine der ersten Diakonissen, die kranke und bedürftige Mitglieder unserer Gemeinde besuchte. Besondere Dankbarkeit möchte ich Irina Georgiewna für die Besuche und Betreuung meiner Mutter – Silwa Bachtadze-Drawing aussprechen, sie haben sich angefreundet und viele Gemeinsamkeiten gefunden (wahrscheinlich auch verwandtschaftliche Verbindungen).

Irina Georgiewna hat in ihrem Leben den tragischen Verlust ihres älteren Sohnes erlebt, sie hat aber den Mut gefunden weiterzuleben und ihre ganze Kraft dafür eingesetzt, Gutes zu tun. So lange es ihr gesundheitlich

möglich war besuchte die Gottesdienste und alle Veranstaltungen in der Versöhnungskirche,

Liebe Irina Georgiewna, wir danken Gott dafür, dass er Ihnen dieses lange Leben, den hellen Kopf und das gute Herz geschenkt hat. Wir beten zu Ihm, Sie und Ihre Nächsten für viele Jahre zu segnen, Gesundheit und seelische Kräfte zu schenken!

*Pastorin Irina Solej*

## GRATULATION ZUM 90. GEBURTSTAG

**F**rau **IRMA WEISS** feierte am 22. August 2023 ihren 90sten Geburtstag. Frau Irma stammt aus der bekannten Feinmechaniker-Dynastie Weiß. Der Gründer war Florentin Ferdinand Weiß. Sein Vater Christian Ferdinand Weiß kam zusammen mit der Firma Siemens 1860 aus Stuttgart nach Tiflis, wo er bereits als Mechaniker tätig war.

Florentin Ferdinand Weiß, der Vater von Frau Irma, arbeitete 30 Jahre lang in der Sternwarte von Tiflis. Seine Tätigkeit wurde von seinem Sohn Florentin Weiß fortgeführt. Jedes weitere Mitglied der Dynastie Weiß wurde in Deutschland ausgebildet, einschließlich eines Praktikums in Berlin. Alle drei Söhne vom Florentin Ferdinand Weiß – Florentin, Arnold und Bruno arbeiteten in Tiflis. Sie waren nicht nur Feinmechaniker, sondern hatten auch gründliche Kenntnisse im weiteren Bereich der Mechanik. Nach dem bekannten Befehl von Peter dem Großen wurde der Titel „Feinmechaniker“ ausschließlich an Personen mit deutscher Herkunft verliehen. Es lässt sich mit Fug und Recht behaupten, dass die Fortschritte der Geowissenschaften in Georgien in erheblichem Maße auch in Zusammenhang mit der langjährigen und erfolgreichen Arbeit der Familie Weiß standen.

Das schwere Schicksal der Deutschen in Georgien während des zweiten Weltkrieges hat auch diese Familie getroffen. Florentin Ferdinand Weiß wurde 1942, trotz der Versuche seiner Kollegen ihn zu retten, zusammen mit seiner Familie nach Kasachstan deportiert. Erst am Ende des Krieges konnte die Familie Weiß nach Bemühungen des Präsidenten der Akademie der Wissenschaften Georgiens N. Muskhelischwili nach Tiflis zurückkehren und Florentin Ferdinand Weiß setzte seine Tätigkeit fort.

Seine Tochter Irma ist die letzte Vertreterin der Dynastie Weiß. Nach ihrer Promotion im Bereich der physisch-mathematischen Wissenschaften arbeitete sie über 40 Jahre im Institut für Geophysik der Akademie der

Wissenschaften Georgiens, auch als wissenschaftliche Mitarbeiterin dieses Instituts. Irma Weiß ist eine nationale Größe im Bereich der Physik der Magnetosphäre der Erde und Autorin von mehr als 30 wissenschaftlichen Publikationen.

Frau Irma Weiß ist immer noch sehr aktiv und beschäftigt sich mit der Erforschung der Geschichte ihrer Vorfahren. Sie nahm an allen Veranstaltungen der Assoziation der Deutschen Georgiens „Einung“ teil, und es ist mir eine Freude, mit ihr regelmäßig zu telefonieren.

Liebe Frau Irma, ich wünsche Ihnen weiterhin Gottes Segen, gute Gesundheit und viel Kraft! Wir sind immer mit Ihnen verbunden!

*Alexander Feldmaier,  
Präsident der Assoziation “Einung”*

## BORJOMI STRASSE

Ich möchte wieder in die Borjomi Straße zurückkehren. Diese Geschichte war für meine Familie eine große Tragödie. Ich weiß nicht, was man von den Deutschen erzählt, aber im südlichen Kaukasus haben sie kaum Mitglieder anderer Nationen geheiratet und sind nur selten verwandtschaftliche Beziehungen mit anderen Völkern eingegangen.

Bald bekam die älteste Tochter Charlotte (sie nannte man liebevoll „Kroschetschka“) vier Kinder: Lizi, Ernest, Albert und Juli. Ernest wurde Leiter der deutschen Gemeinschaft im Kaukasus und Vertreter der Deutschen im Tifliser Stadtrat. Er heiratete die Tochter des berühmten Arztes Meier. Die Familie hatte auch in Georgien Glück. Sie wurde sehr wohlhabend, jedes Familienmitglied erreichte einen hohen oder mindestens mittleren Posten und hinterließ Spuren in der Geschichte der Stadt Tiflis.

1937 wurde die ganze Familie vom roten Terror vernichtet. Wer wie durch ein Wunder überlebte, wurde in die Weite der Sowjetunion zwangsumgesiedelt. Viele haben aus Angst ihre Familiennamen geändert. Ich möchte Ihnen die Geschichte der Ehefrau des jüngsten Sohns dieser Familie Leni Lamparter erzählen, die mich an die Borjomi Straße erinnert hat. Leni (in Georgien Lena genannt), war die Schwester des berühmten blinden anthroposophischen Dichters Otto Rennefeld. Der Ehemann von Leni Albert hatte einen hohen Posten in Tiflis. Die Familie lebte glücklich und fröhlich in der Borjomi Straße, jedoch waren die Tage des Glücks gezählt. 1937 erreichte der schicksalhafte dunkelgrüne M1, vor dem

es damals jedem Tifliser nach der Dämmerung grauste, auch ihr Haus. Zuerst wurde Lenas Ehemann verhaftet. Lena verbrachte Nächte vor dem Gefängnis in Ortatchala, versuchte etwas zu erfahren, aber umsonst. Sie wusste nicht, dass er auf Beschluss der Troika schon längst hingerichtet und in der Nähe von Rustawi begraben war. Die einzige Anschuldigung war: „Volksfeind“. Lena beschloss, zum Lubyanka-Gefängnis zu fahren, um dem Ehemann zu helfen. Sie ging, man hat sie empfangen, ihr sogar Hilfe versprochen, sie aber in der gleichen Nacht um 1 Uhr halb nackt verhaftet als „Ehefrau des Volksfeindes“ und für 20 Jahre nach Sibirien ins Altai-Lager deportiert - ohne das Recht der Rückkehr. Lena verschwand, als ob sie gar nicht existiert hatte. 1942 brachte der Briefträger einen komischen, sorgfältig zusammengefalteten, dreieckigen Brief, einen Brief von Lena, die aus Okhotsk schrieb: „Ich lebe noch, könnt ihr mir nicht eine warme Decke und Wollsocken schicken, solche wie die Bäuerinnen auf dem Deserteuren-Markt verkaufen. Es ist sehr kalt hier.“ Man hat sich gefreut, ein Lebenszeichen von ihr zu erhalten, hatte ihr aber aus Angst nichts geschickt - solche Zeiten waren das. Sie haben nicht mal gewagt, ihr zu antworten.

1956, nach Stalins Tod kam Lena wieder in die Borjomi Straße zurück, fand dort aber niemanden vor, außer einem russischen Offizier mit seiner jungen Ehefrau. Sie begab sich auf die Suche nach Verwandten. Am Schluss fand sie die Adresse ihrer Schwägerin in Moskau mit dem Namen Dobrodeew heraus, reiste daraufhin nach Moskau, die Schwägerin machte ihr aber die Tür nicht auf. Die Verwandten erkannten Lena, die im Gulag viel Leid erfahren hatte, gar nicht mehr. Dobrodeews machten ihren Bruder ausfindig, der Dichter Otto Rennefeld war aber im Alter von 70 Jahren 1957 verstorben. Vor dem Tod soll er seine Schwester lange gesucht haben, die Sowjets taten nichts, um ihm zu helfen, versprachen jedoch Unterstützung. Der Sohn der Schwägerin, der berühmte Drehbuchautor bei Mosfilm Boris Dobrodeew empfahl Lena, Verwandte in Deutschland um Hilfe zu bitten. Die Witwe ihres Bruders Ilse Rennefeld, eine anthroposophische Ärztin reiste nach Moskau und erbat die Ausreisegenehmigung für Lena, die gewährt wurde. Die glückliche Lena kehrte in ihre Heimat, in die kleine Stadt Köngen am Neckar in der Nähe von Stuttgart zurück.

Nach langer Zeit suchte Boris Dobrodeew Lena auf seiner Reise nach München auf, er drehte dort gerade die Dokumentarfilmreihe „die jungen Jahre von Karl Marx“ und danach „das Leben Beethovens“. „Jedes Mal, wenn ich nach Deutschland reiste“, schreibt Boris, „besuchte ich Lena zu Hause. Aber sie kam mir stets traurig vor, obwohl sie immer

lächelte. Bei meinem letzten Besuch lag sie im Bett und als ich sie fragte, ob es ihr in Deutschland an etwas fehle, schüttelte sie mit dem Kopf und sagte: ‚Ich habe alles, ich ernähre mich gut, bekomme die Rente - als eine Repressierte sogar eine anständige. Wir gehen oft mit meiner Schwägerin Ilse am Bach spazieren, bei dem mein Bruder begraben ist.‘ Ich merkte aber Tränen auf ihrem faltigen Gesicht. Sie atmete tief aus und sagte: ‚Natürlich fehlt mir etwas und das sind die warmen Herzen meiner Freunde, die ich in Sibirien im Lager Altai hatte. Du kannst es Dir kaum vorstellen, was für ein Glück es war, solche Menschen um mich zu haben, denn davor hatte ich solche hochintelligente Menschen kaum gekannt. Die Gespräche mit ihnen waren ein echtes Fest in dem eiskalten, geistlosen Raum (auf Russisch kann man das besser ausdrücken ДУХОВНОЕ ПИРШЕСТВО). Hunger, Leid, Folter und Demütigung bei den Befragungen haben uns nicht gestört‘. Ich schaute sie an und spürte, dass der erlittene Schmerz und die Grausamkeit der Menschen ihr Herz nicht verändert hatten. Sie war weiterhin die liebevolle Lena, wie ich sie aus der Borjomi Straße in Erinnerung hatte, als sie auf der hölzernen Treppe saß und ihre vom Regen nass gewordenen Haare trocknete und mit großen blauen Augen den verregneten Himmel anschaute in der Hoffnung, weiterhin so glücklich zu bleiben in dieser Stadt. Ich verabschiedete mich von ihr. Später sprach ich mit ihrem Arzt und fragte ihn, was sie wohl habe. Der Arzt sagte: ‚Sie hat nichts, sie ist vollkommen gesund. Sie will nur nicht weiterleben‘. Nach einem Monate schickte ich ihr eine Postkarte aus Madrid, die kam mit dem Vermerk zurück: ‚Gestorben‘.“

Jedes Mal, wenn ich vor dem Filmstudio stehe, schaue ich in die Borjomi Straße und denke an Lena, an ihr Herz, die nicht mehr weiterleben wollte. Auf Wiedersehen, meine lieben Gemeinden in Tbilisi, Rustawi, Gardabani, Bolnisi und Borjomi. (Im Artikel wurde Material aus dem Buch von Boris Dobrodeew „Es war einmal, es war nicht“, Moskau 2010 und Informationen, von Christiane Hummel über das Leben von Otto Rennefeld, genutzt, wofür ich ihr herzlich danken möchte).

*Ihr Temur Bardawelidze*



---

---

## ღვთისმსახურებები

აქტუალური ინფორმაციები მომდევნო ღვთისმსახურებების შესახებ იხილეთ ინტერნეტში:

[www.elkg.info/ka/აქტუალური/წირვები](http://www.elkg.info/ka/აქტუალური/წირვები)

---

---

## БОГОСЛУЖЕНИЯ

Актуальную информацию о запланированных на ближайшее время богослужениях вы всегда найдёте на нашем сайте в интернете:

[www.elkg.info/ru/novosti/bogoslužhenija](http://www.elkg.info/ru/novosti/bogoslužhenija)

---

---

## GOTTESDIENSTE

Stets aktuelle Informationen zu den nächsten geplanten Gottesdiensten erhalten sie auf unserer Seite im Internet:

[www.elkg.info/aktuelles/gottesdienste](http://www.elkg.info/aktuelles/gottesdienste)

---

---



ევანგელიურ-ლუთერული ეკლესია საქართველოში

Евангелическо-лютеранская церковь в Грузии

Evangelisch-Lutherische Kirche in Georgien

---

---

**მთავარი რედაქტორი:** ეპისკოპოსი როლფ ბარაის. **რედაქცია:** ქრისტიანე ჰუმელი, დოქ. ელენე ილინეცი, პასტორი ირინა სოლეი. **ქართული თარგმანი:** თამუნა გურჩიანი. **მისამართი:** საეკლესიო კანცელარია, 0102 თბილისი/საქართველო, ტ. გრანელის ქ. 15, ტელ.: 2943129

**Главный редактор:** епископ Рольф Барайс. **Редакция:** Христиана Хуммель, д.ф.н. Елена Ильинец, пастор Ирина Солей. **Перевод на грузинский:** Тамуна Гурчиани. **Адрес редакции:** канцелярия Церкви, 0102 Тбилиси/Грузия, ул. Т. Гранели, 15, тел: 2943129

**V.i.S.d.P:** Bischof Rolf Bareis. **Redaktion:** Christiane Hummel, Dr. Elena Ilinets, Pastorin Irina Solej. **Georgische Übersetzung:** Tamuna Gurtschiani. **Anschrift der Redaktion:** Kirchenkanzlei, T. Graneli Str. 15, 0102 Tbilisi/Georgien, Tel.:+995 32 2943129

**E-mail:** [redaktion.elkg@yahoo.com](mailto:redaktion.elkg@yahoo.com); [kanzlei.elkg@yahoo.com](mailto:kanzlei.elkg@yahoo.com)

[www.elkg.info](http://www.elkg.info)

---

---

ავტორის თავალსაზრისი ყოველთვის არ ემთხვევა რედაქციის აზრს  
Мнение редакции может не совпадать с точкой зрения автора

Namentlich gezeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder

---

---

Wir finanzieren unsere kirchliche und diakonische Arbeit ausschließlich über freiwillige Beiträge und Spenden. Wenn auch Sie uns helfen wollen, können Sie uns eine Spende auf unser Konto bei der Evang. Bank in Deutschland zukommen lassen und erhalten dann eine Spendenbescheinigung für das deutsche Finanzamt:

Evang. Kirche und Diakonie in Georgien

IBAN: DE91 5206 0410 0000 4186 68

*Danke!*

